

DIE PROVINSIE TRANSVAAL
Offisiële Koerant

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)



THE PROVINCE OF TRANSVAAL
Official Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXXVIII.] PRYS 5c. PRETORIA, 30 AUGUSTUS 1961.
30 AUGUST

PRICE 5c. [No. 2922.]

INHOUD AGTERIN.

CONTENTS ON BACK PAGES.

No. 192 (Administrateurs-), 1961.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Wysigingsordonnansie op die Verdeling van Grond, 1961, deur die Provinsiale Raad van Transvaal aangeneem is;

En nademaal die Staatspresident-in-Rade ingevolge artikel *nege-en-tagtig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, in genoemde Ordonnansie toegestem het;

En nademaal by artikel *negentig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om 'n ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-Rade toegestem het, af te kondig;

So is dit dat ek hierby genoemde Ordonnansie, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Een-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Een-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,

Administrateur van die Provinsie Transvaal.

T.A.A. 3/1/51/12.

ORDONNANSIE NO. 13 VAN 1961.

(Toestemming verleen op 2 Augustus 1961.)

(Engelse eksemplaar deur die Staatspresident onderteken.)

'N ORDONNANSIE

Tot wysiging van die „Landbouhoeven (Transvaal) Registratie Wet, 1919”, en die Ordonnansie op die Verdeling van Grond, 1957.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal. VERORDEN AS VOLG:—

Wysiging van artikel 3 van Wet 22 van 1919.

1. Artikel *drie* van die „Landbouhoeven (Transvaal) Registratie Wet, 1919”, word hierby gewysig deur die volgende subartikel aan die end daarvan toe te voeg:

- „(4) Waar enige stuk grond onder subartikel (1) getransporteerd, of een gedeelte daarvan, niet langer voor de doeleinde waarvoor dit aldus getransporteerd is, nodig is, kan de Goeverneur-generaal enige zodanige stuk of gedeelte daarvan verkopen, schenken of voor ander grond verruilen en dit transporteren vrij van enige beperkingen waarbij dit slechts zoos voormeld, gebruikt kon worden en voor de doeleinden van dit subartikel, wordt de eerste voorbehoudsbepaling van paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel *zes en dertig* van de „Ordonnansie op die Verdeling van Grond, 1957” (Ordonantie No. 20 van 1957), beschouwd als niet verordend te zijn.”

No. 192 (Administrator's), 1961.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Division of Land Amendment Ordinance, 1961, has been passed by the Provincial Council of Transvaal;

And whereas the State President-in-Council has, in terms of the provisions of section *eighty-nine* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, assented to the said Ordinance;

And whereas power is vested in me by section *ninety* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an Ordinance assented to by the State President-in-Council;

Now, therefore, I do hereby promulgate the said Ordinance, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-first day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-one.

F. H. ODENDAAL,

Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.A. 3/1/51/12.

ORDINANCE NO. 13 OF 1961.

(Assented to on 2nd August, 1961.)

(English copy signed by the State President.)

AN ORDINANCE

To amend the Agricultural Holdings (Transvaal) Registration Act, 1919, and the Division of Land Ordinance, 1957.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. Section *three* of the Agricultural Holdings (Transvaal) Registration Act, 1919, is hereby amended by the addition at the end thereof of the following sub-section:

- “(4) Where any portion of land which has been transferred in terms of sub-section (1), or any part thereof, is no longer required for the purpose for which it has been so transferred, the Governor-General may sell, donate or exchange for other land any such portion or part thereof and transfer it free from any restrictions whereby it could only be used as aforesaid and for the purposes of this sub-section, the first proviso to paragraph (b) of sub-section (1) of section *thirty-six* of the Division of Land Ordinance, 1957 (Ordinance No. 20 of 1957), shall be deemed not to have been enacted.”

Wysiging
van artikel
28 van
Ordonnansie
20 van
1957.

2. Subartikel (6) van artikel *agt-en-twintig* van die Ordonnansie op die Verdeling van Grond, 1957, word hierby gewysig deur die woorde „voor of” te skrap.

Kort titel.

3. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigings-ordonnansie op die Verdeling van Grond, 1961.

No. 193 (Administrateurs-), 1961.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal by paragraaf (d) van artikel *twee* van die Ordonnansie op die Verdeling van Grond, 1957, die toepassing van genoemde Ordonnansie op 'n verdeling van grond by Proklamasie uitgesluit kan word;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde paragraaf (d) toe te pas ten opsigte van die verdeling van die resterende gedeelte (bevatting Gedeelte C) van die plaas Kafferskraal No. 243, Registrasie-afdeling I.P., distrik Klerksdorp, groot 517·0267 morg, soos gehou kragtens Transportaktes Nos. 16507/1940, 16516/1940, 16525/1940, 19401/1946, 16509/1940, 16518/1940, 16508/1940, 16517/1940, 3475/1958, 9521/1941 en 10268/1950, ten gunste van Philippus Lodewikus Benade, Catharina Magdalena Benade, Andries Petrus Benade en Hendrik Adriaan Kotze, in 'n gedeelte groot ongeveer 4·5 morg en 'n restant groot ongeveer 512·5267 morg;

So is dit dat ek, ingevolge die bevoegdheid by genoemde paragraaf aan my verleen, hierby verklaar dat die bepaling van genoemde paragraaf (d) van artikel *twee* op sodanige verdeling van toepassing is.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Negen-tiende dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Een-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.D. 9/26/19.

PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.

Onderstaande kennisgewings wat betrekking het op die administrasie van die Provinsie Transvaal word op gesag van die Administrateur vir algemene inligting gepubliseer.

J. H. O. VAN GRAAN,
Provinsiale Sekretaris.

Kantoor van die Administrateur van Transvaal, Pretoria.

Administrateurskennisgewing No. 656.] [30 Augustus 1961.

VERLEGGING EN VERBREIDING.—OPENBARE
PAAIE, DISTRIK KEMPTONPARK.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Germiston, goedgekeur het dat Provinsiale Paaie Nos. P.38-1, P.68-1, P.91-1 en P.91-2, oor die plaas Witfontein No. 15—I.R., Distrik Kemptonpark, ingevolge paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), verlé en verbreed word, soos op bygaande sketsplan aangetoon.

D.P. 021-022-23/8/7 (a).

2. Sub-section (6) of section *twenty-eight* of the Division of Land Ordinance, 1957, is hereby amended by the deletion of the words “before or”.

Amendment
of section
28 of Ordi-
nance 20
of 1957.

3. This Ordinance shall be called the Division of Land Amendment Ordinance, 1961.

No. 193 (Administrator's), 1961.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas by paragraph (d) of section *two* of the Division of Land Ordinance, 1957, the application of the said Ordinance to a division of land may be excluded by Proclamation;

And whereas it is deemed expedient to apply the said paragraph (d) in respect of the division of the remaining extent (comprising Portion C) of the farm Kafferskraal No. 243, Registration Division I.P., District of Klerksdorp, in extent 517·0267 morgen as held by Deeds of Transfer Nos. 16507/1940, 16516/1940, 16525/1940, 19401/1946, 16509/1940, 16518/1940, 16508/1940, 16517/1940, 3475/1958, 9521/1941 and 10268/1950, in favour of Philippus Lodewikus Benade, Catharina Magdalena Benade, Andries Petrus Benade and Hendrik Adriaan Kotze into a portion in extent approximately 4·5 morgen and a remainder in extent approximately 512·5267 morgen;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by the said paragraph, I hereby declare that the provisions of the said paragraph (d) of section *two* apply to such division.

Given under my Hand at Pretoria on this Nineteenth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-one.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 9/26/19.

PROVINCIAL ADMINISTRATION.

ADMINISTRATOR'S NOTICES.

The following notices relating to the administration of the Province of the Transvaal are published under the authority of the Administrator for general information.

J. H. O. VAN GRAAN,
Provincial Secretary.

Office of the Administrator of Transvaal, Pretoria.

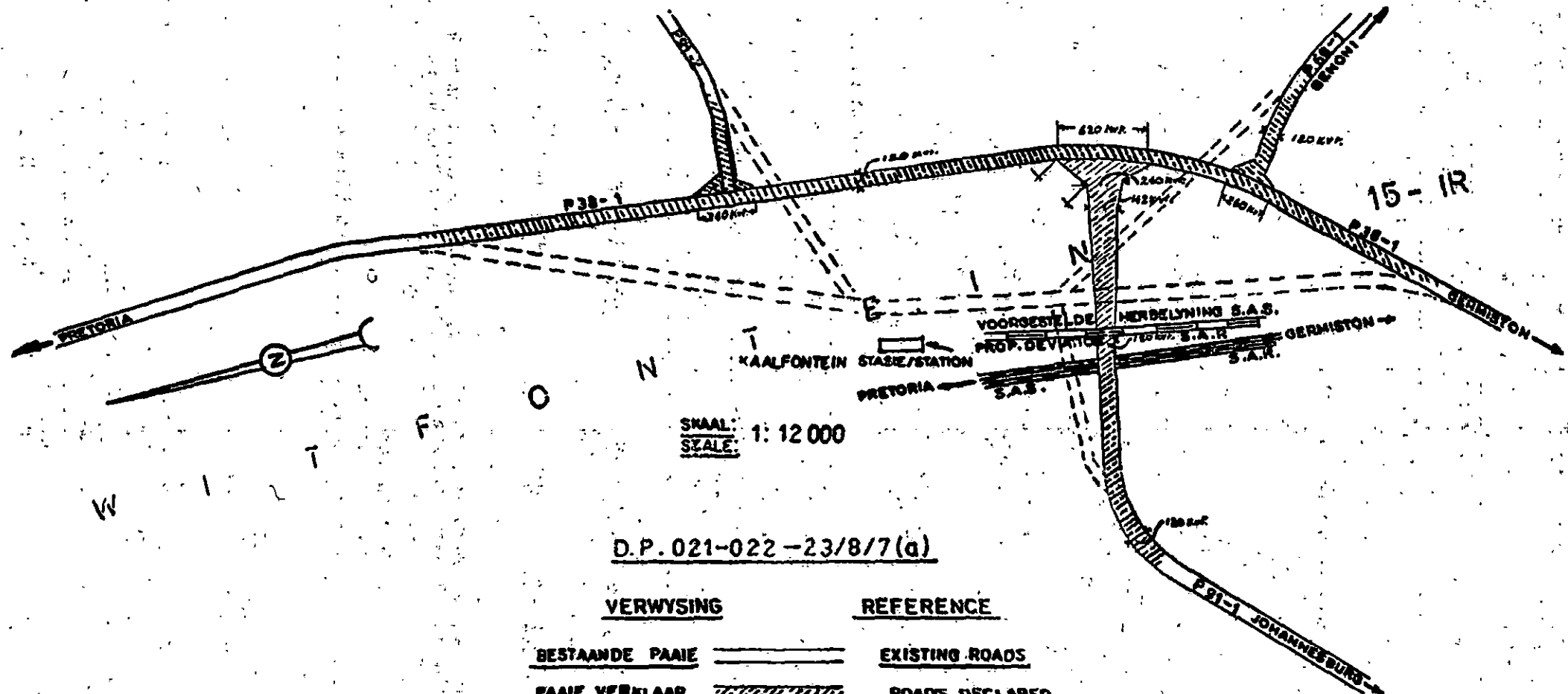
Administrator's Notice No. 656.]

[30 August 1961.

DEVIATION AND WIDENING.—PUBLIC ROADS,
DISTRICT OF KEMPTON PARK.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Germiston, that Provincial Roads Nos. P.38-1, P.68-1, P.91-1 and P.91-2 traversing the farm Witfontein No. 15—I.R., District of Kempton Park, shall be deviated and widened in terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section *five* and section *three* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 021-022-23/8/7 (a).

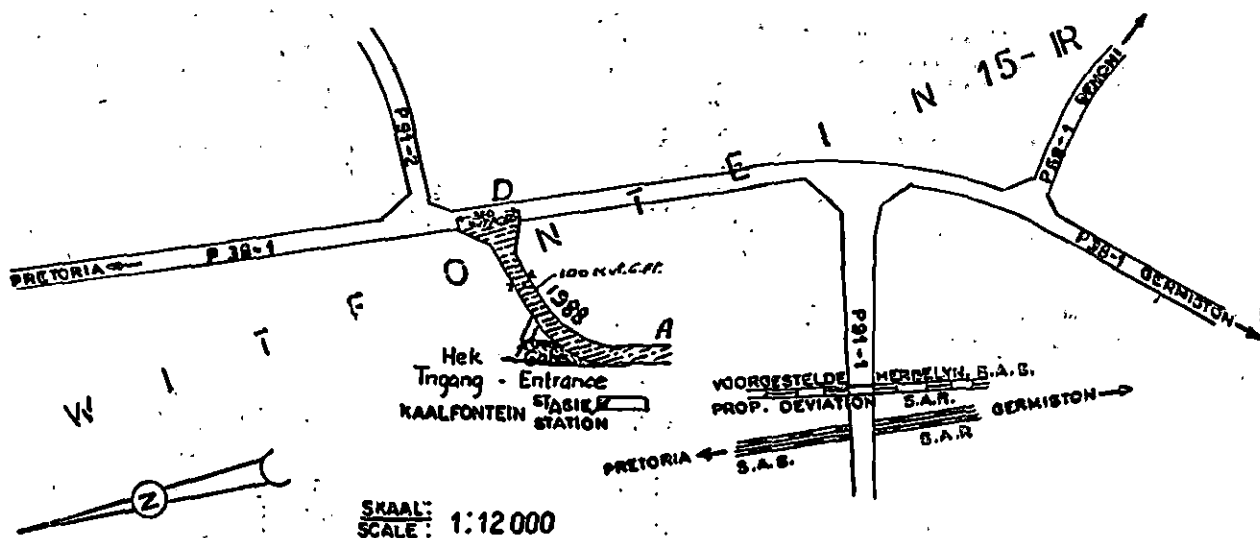


Administrator's Notice No. 657.] [30 August 1961.]

OPENING.—PUBLIC ROADS, DISTRICT OF KEMPTON PARK.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Germiston, that public and district roads, 100 Cape feet wide, traversing the farm Witfontein No. 15—I.R., District of Kempton Park, as shown on the sketch plan subjoined hereto, shall exist in terms of paragraphs (b) and (c) of sub-section (1) of section five and section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

D.P. 021-022-23/8/7 (b).



D.P. 021-022 - 23/8/7 (b)

REFERENCE

EXISTING ROADS

ROADS DECLARED

Administrator's Notice No. 658.] [30 August 1961.]

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD,
AMENDMENT TO DRAINAGE BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

**PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—AMENDMENT
TO DRAINAGE BY-LAWS.**

Amend the Drainage By-laws of the Peri-Urban Areas Health Board, published under Administrator's Notice No. 668, dated the 18th September, 1957, as amended, by the addition after Annexure 5 of Schedule A of the followings:—

"ANNEXURE 6.

SCHEDULE OF CHARGES FOR THE USE OF DRAINS, SEWERS OR SEWERAGE WORKS WITHIN THE WESTERN JOHANNESBURG L.A.C. AREA.

PART I.

Where any area of land separately defined on a map or diagram registered with the Surveyor-General or shown on a General Plan as defined in section *one hundred and two* of the Deeds Registries Act, 1937, or registered with the Registrar of Mining Titles, whether

geregistreer is hetsy daar enige verbetering op is, al dan nie, by enige hoofriool onder die beheer van die Raad aangesluit is of na die mening van die Raad aangesluit kan word moet die eienaar van daardie grond aan die Raad die minimum heffing van R9.25 per halfjaar vir elke sodanige stuk grond betaal plus R1.50 per halfjaar vir elke 5,000 vierkante voet of gedeelte daarvan groter as 9,999 vierkante voet, van so 'n stuk grond, met dien verstande dat geen heffing ingevolge hierdie artikel R25.75 per halfjaar mag oorskry nie.

DEEL II.

Die eienaar van enige grond of geboue wat 'n rioleringsinstallasie daarop het wat of aangesluit is of na die mening van die Raad aangesluit kan word by die Raad se hoofriole, moet benewens die heffings opgelê in ander dele van hierdie Bylae elke halfjaar ten opsigte van die grond of geboue omskryf in die linkerhandse kolom van die volgende tabel die heffings uiteengesit in die regterhandse kolom van die tabel, betaal:—

Tabel.

	Per halfjaar. R c
1. Privaat woonhuise (elk)	4 25
2. Woonstelle, huurkamerhuise, of kamers wat afsonderlik as huurkamers verhuur word: Vir elke woonkamer, uitgesonderd kombuise, badkamers, spense en toilet kamers, maar insluitende balkonne wat toegemaak is en kamers geokkupeer deur bediendes of huurders, waarvan die oppervlakte nie 200 vierkante voet moet oorskry nie	2 75
Met dien verstande dat enige sodanige woonkamer wat 'n oppervlakte van meer as 200 vierkante voet het voor betaal moet word asof dit twee woonkamers is.	
3. Saamgestelde persele wat beide woonstelle, huurkamerhuise of kamers wat afsonderlik as huurkamers verhuur word, en besigheidspersele onder een dak bevat—	
(1) vir elke woonkamer soos in item 2 omskryf, vir elke kamer wat 'n groter oppervlakte as 200 vierkante voet het, moet betaal word as twee kamers	2 75
(2) vir elke 2,000 vierkante voet of gedeelte daarvan, van die totale vloeroppervlakte in die gebou, insluitende enige kelderverdieping of tussenverdieping wat gebou, aangepas of uitgelê is om vir besigheidsdoeleindes gebruik te word	4 25
4. Ongelisensieerde hotelle en hul bygeboue en losieshuise en hul bygeboue, vir elke 1,000 vierkante voet van hul totale vloeroppervlakte insluitende enige tussenverdieping of kelderverdieping	4 25
5. Hotelle en klubs wat ingevolge Wet No. 30 van 1928, of enige wysiging daarvan gelisensieer is: Vir elke 1,000 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale vloeroppervlakte, insluitende enige tussen- of kelderverdieping	5 00
6. Saamgestelde persele wat hotelle of klubs wat gelisensieer is soos hierbo gemeld, en besigheidspersele onder een dak bevat—	
(1) vir elke 1,000 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale vloeroppervlakte insluitende enige tussen- of kelderverdieping wat gebou, aangepas, of uitgelê is vir hotel- of klubdoeleindes	5 00
(2) vir elke 2,000 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale vloeroppervlakte insluitende enige tussen- of kelderverdieping wat gebou, aangepas of uitgelê is vir besigheidsdoeleindes uitgesonderd die van hotel of klub	4 25

or not there are any improvements on it, is, or in the opinion of the Board can be connected to any sewer under the control of the Board, the owner of that land shall pay to the Board a minimum charge of R9.25 per half-year for each such area of land plus R1.50 per half-year for every 5,000 square feet or part thereof of such area of land in excess of 9,999 square feet, provided that no charge under this section shall exceed R25.75 per half-year.

PART II.

Charges for Domestic Sewage.

The owner of any land or buildings having a drainage installation thereon which either is or in the opinion of the Board can be connected to the Board's sewers shall be liable to pay in addition to charges imposed in other parts of this Schedule every half-year in respect of the land or buildings described in the left-hand column of the following table the charges specified in the right-hand column thereof:—

Table.

	Per Half-year. R c
1. Private houses (each)	4 25
2. Residential flats, lodging-houses or rooms separately let as lodgings: For each living-room, excluding kitchens, bath-rooms, pantries and lavatories but including balconies which have been closed in and rooms occupied by servants of tenants of which the area does not exceed 200 square feet	2 75
Provided that any such living-room exceeding 200 square feet in area shall be charged for as if it were two living-rooms.	
3. Composite premises comprising both residential flats, lodging-houses or rooms separately let as lodgings, and business premises under one roof—	
(1) for each living-room as specified in item 2, each room exceeding 200 square feet in area being charged for as two rooms	2 75
(2) for every 2,000 square feet or part thereof of the total floor areas in the building, including any basement or mezzanine floor, constructed, adapted or laid out for use for business purposes	4 25
4. Unlicensed hotels and their annexes and boarding-houses and their annexes for every 1,000 square feet of their total floor area including any mezzanine floor or basement	4 25
5. Hotels and clubs licensed under the Liquor Act, No. 30 of 1928, or any amendment thereof: For every 1,000 square feet, or part thereof of the total floor area, including any mezzanine floor or basement	5 00
6. Composite premises comprising hotels or clubs licensed as aforesaid and business premises under the same roof—	
(1) for every 1,000 square feet or part thereof of the total floor area including any mezzanine floor or basement constructed, adapted or laid out for hotel or club purposes	5 00
(2) for every 2,000 square feet or part thereof of the total floor area including any mezzanine floor or basement constructed adapted, or laid out for business purposes other than those of the hotel or club	4 25

	Per halfjaar. R c
7. Koshuise (wat losiesinrigtings is wat deel uitmaak van 'n opvoedkundige inrigting): Vir elke 2,000 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale vloeroppervlakte insluitende enige tussen- of kelderverdieping	4 25
8. Besigheids- of nywerheidspersoneel uitgesonderd die wat in besonder elders in hierdie Bylae genoem word: Vir elke 2,000 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale vloeroppervlakte insluitende enige tussen- of kelderverdieping	4 25
9. Kerke of geboue wat uitsluitlik vir openbare godsdiensoefeninge gebruik word: Vir elk	4 25
10. Sale wat gebruik word vir doeleindes in verband met godsdien en waaruit geen inkomste verkry word nie: Vir elk	4 25
11. Sale waaruit inkomste verkry word: Vir elke 2,000 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale vloeroppervlakte insluitende enige tussen- of kelderverdieping	4 25
12. Liefdadigheidsinrigtings wat behoorlik as sodanig geregistreer is volgens wet— vir die eerste 20 inwoners of minder vir elke volgende 20 inwoners of minder Vir die doeleindes van hierdie heffing sluit die uitdrukking 'inwoners' inwonende personeel en bediendes in en die aantal inwoners word bereken deur verwysing na die gemiddelde daaglikse totaal van inwoners tydens die ses maande tydperk, wat onmiddellik aan die een waarop die koste betrekking het voorafgaan en dit moet deur die persoon in beheer van die inrigting gesertifiseer word.	2 25 2 25
13. Opvoedkundige inrigtings— vir die eerste 20 persone of minder soos hieronder omskrywe vir elke volgende 20 persone soos hierbo gemeld of minder Vir die doeleindes van hierdie heffing beteken 'persone' dagstudente, koshuisstudente, personeel en bediendes, hetsy inwonend al dan nie; en die aantal sodanige persone word bereken op die wyse soos hierbo voorgeskryf word vir liefdadigheidsinrigtings.	4 25 4 25
14. Sportterreine uitgesonderd die wat aan opvoedkundige inrigtings behoort— (1) waar gelde gevra word vir toegang van toeskouers: Vir elke 300 sitplekke of gedeelte daarvan (2) (a) vir enige klubgebou (b) vir die eerste 50 lede of minder insluitende personeel en bediendes vir elke volgende 50 lede of minder Hierdie heffing word gebaseer op die gemiddelde aantal lede, personeel en bediendes, gesertifiseer deur die sekretaris van die klub ten opsigte van die tydperk van ses maande wat aan die een waarop die koste betrekking het, voorafgaan.	4 25 8 00 8 50 8 50

	Per Half-year. R c
7. Hostels (being boarding establishments forming part of an educational institution) for every 2,000 square feet or part thereof of the total floor area including any mezzanine floor or basement	4 25
8. Business or industrial premises other than those specifically mentioned elsewhere in this part of the Schedule—for every 2,000 square feet or part thereof of the total floor area including any mezzanine floor or basement	4 25
9. Churches or buildings used exclusively for public worship: For each	4 25
10. Halls used for purposes connected with religion and from which no revenue is derived: For each	4 25
11. Halls from which revenue is derived: For each 2,000 square feet or part thereof of the total floor area including any mezzanine floor or basement	4 25
12. Charitable institutions duly registered as such according to law— for the first 20 inmates or less for every succeeding 20 inmates or less For the purposes of this charge the expression 'inmates' shall include resident staff and servants, and the number of the inmates shall be calculated by reference to the average daily total thereof during the six months period immediately preceding that to which the charge relates and shall be certified by the person in charge of the institution.	2 25 2 25
13. Educational institutions— for the first 20 persons or less as defined below for every succeeding 20 persons as aforesaid or less For the purposes of this charge the expression 'persons' shall mean day students, boarding students, staff and servants whether resident or not, and the number of such persons shall be calculated in the manner prescribed above for charitable institutions.	4 25 4 25
14. Sports grounds other than those belonging to education institutions— (1) where charges are made for the admission of spectators: For every 300 seats or part thereof (2) (a) in respect of any clubhouse (b) for the first 50 members or less including staff and servants and for every succeeding 50 members or less This charge shall be based on the average number of members, staff and servants certified by the secretary of the club in respect of the six-month period preceding that to which the charge relates.	4 25 8 00 8 50 8 50

	Per halfjaar. R c
15. Openbare gemakke insluitende die wat aan die Raad behoort of deur hom beheer word: Vir elke 50 vierkante voet of gedeelte van daardie aantal, van die totale oppervlakte van die gebou ...	4 25
16. Kragentrales: Vir elke 4,000 vierkante voet of gedeelte daarvan, van die totale vloeroppervlakte van die gebou insluitende enige tussen- of kelderverdieping ...	4 25
17. Persone wat gebruik word vir die doel van 'n meubelbergbesigheid: Vir elke 5,000 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale vloeroppervlakte van die gebou insluitende enige tussen- of kelderverdieping ...	4 25
18. Naturellekampongs— vir die eerste 20 inwoners of minder vir wie daar huisvesting daarin voorsien word of minder ... vir elke volgende 20 naturelle soos hierbo gemeld of minder ...	4 25 4 25
Die huisvesting van 'n kampong word geneem as die wat deur die persoon in bevel daarvan gesertifiseer is soos aan die einde van die ses maande tydperk wat aan die waarvoor die heffing gemaak word, voorafgaan, met dien verstande dat hierdie heffing nie betaalbaar is ten opsigte van enige kampong wat gebruik word vir die huisvesting van naturelle waarvan die aantal in aanmerking geneem word vir die doel van die berekening van die bedrag van enige ander heffing wat ingevolge hierdie Bylae betaalbaar is.	
19. Opelug-motorparkterrein, waar gelde gevra word vir parkering: Vir elke 5,000 vierkante voet of gedeelte daarvan, van die totale oppervlakte van die grond ...	4 25
20. Hout, steenkool-, tweedehandse materiaal-, en rommelwerwe en ander soortgelyke persele: Vir elke 2,000 vierkante voet of gedeelte daarvan, van die totale oppervlakte ...	4 25
21. Geboue wat heeltemal onbewoon is en wat nog opgerig word ...	8 00

DEEL III.

Privaat swembaddens.

Die volgende heffing is betaalbaar ten opsigte van swembaddens volgens hul kapasiteit soos hieronder gespesifiseer:—

	Per halfjaar. R c
Tot en met 25,000 gellings ...	1 50
Meer as 25,000 en tot en met 50,000 gellings ...	3 00
Meer as 50,000 en tot en met 100,000 gellings ...	6 00
Meer as 100,000 gellings ...	9 50

DEEL IV.

Afvalvoedselwegruimingseenheid.

Vir elke afvalvoedselwegruimingseenheid of afvalmeule waarvan die installasie ingevolge hierdie verordeninge toegelaat is ...

8 00

DEEL V.

Stalle.

Vir elke vyf, of gedeelte van daardie aantal diere wat in die stal gehuisves kan word ...

2 75

	Per Half-year R c
15. Public conveniences, including those owned or controlled by the Board: For every 50 square feet or part of that number, of the total area of the building ...	4 25
16. Power stations: For every 4,000 square feet or part thereof of the total floor area of the building including any mezzanine floor or basement ...	4 25
17. Premises used for the purpose of a furniture storage business: For every 5,000 square feet or part thereof of the total floor area of the building including any mezzanine floor or basement ...	4 25
18. Native compounds— for the first 20 inmates or less for whom accommodation is provided therein or less ... for every succeeding 20 natives as aforesaid or less ... The accommodation of a compound shall be taken as that certified by the person in charge thereof as at the end of the six-month period preceding that for which the charge is being made: Provided that this charge shall not be payable in respect of any compound used for the accommodation of Natives the number of whom is taken into account for the purpose of calculating the amount of any other charge payable in terms of this Schedule.	4 25 4 25
19. Open-air motor car parking ground where a charge is made for parking: For every 5,000 square feet or part thereof of the total area of the ground ...	4 25
20. Timber yards, coal yards, second-hand material yards, scrap yards and other similar premises for every 2,000 square feet or part thereof of the total area ...	4 25
21. Buildings which are wholly unoccupied and are in the course of erection ...	8 00

PART III.

Private Swimming Baths.

The following charges shall be payable in respect of swimming baths according to their capacity as specified below:—

	Per Half-year. R c
Up to 25,000 gallons ...	1 50
Over 25,000 and up to 50,000 gallons ...	3 00
Over 50,000 gallons and up to 100,000 gallons ...	6 00
Over 100,000 gallons ...	9 50

PART IV.

Waste-food Disposal Units.

For each waste-food disposal unit or garbage grinder the installation of which has been permitted in terms of these by-laws ...

8 00

PART V.

Stables.

For every five, or part of that number of animals which the stable is capable of accommodating ...

2 75

AANHANGSEL 7.

GELDE BETAALBAAR VIR DIE GEBRUIK VAN RIOLIE, RIOOLPYPE OF RIOLERINGSWERKE BINNE DIE REGSGBIED VAN DIE NOORD-OOS JOHANNESBURGSE PLAASLIKE GEBIEDSKOMITEE.

DEEL I.

Waar enige stuk grond wat afsonderlik op 'n kaart of diagram wat by die Landmeter-Generaal geregistreer is, of op 'n Algemene Plan soos omskryf in artikel *honderden-twee* van die Registrasie van Aktes Wet, 1937, aangedui is of by die Registrateur van Myneïendomme geregistreer is hetsy daar enige verbetering op is, al dan nie, by enige hoofriool onder die beheer van die Raad aangesluit is of na die mening van die Raad aangesluit kan word moet die eienaar van daardie grond aan die Raad die minimum heffing van R7.50 per halfjaar vir elke sodanige stuk grond betaal plus R1.50 per halfjaar vir elke 5,000 vierkante voet of gedeelte daarvan groter as 9,999 vierkante voet, van so 'n stuk grond, met dien verstande dat geen heffing ingevolge hierdie artikel R24.00 per halfjaar mag oorskry nie.

DEEL II.

Die eienaar van enige grond of geboue wat 'n rioleringsinstallasie daarop het wat of aangesluit is of na die mening van die Raad aangesluit kan word by die Raad se hoofriole, moet benewens die heffings opgelê in ander dele van hierdie Bylae elke halfjaar ten opsigte van die grond of geboue omskryf in die linkerhandse kolom van die volgende tabel die heffings uiteengesit in die regterhandse kolom van die tabel, betaal:—

Tabel.

	Per halfjaar. R c
1. Privaat woonhuise (elk)	4 25
2. Woonstelle; huurkamerhuise, of kamers wat afsonderlik as huurkamers verhuur word: Vir elke woonkamer, uitgesonderd kombuis, badkamers, spense en toilet kamers, maar insluitende balkonne wat toegemaak is en kamers geokkupeer deur bediendes of huurders, waarvan die oppervlakte nie 200 vierkante voet oorskry nie	2 75
Met dien verstande dat enige sodanige woonkamer wat 'n oppervlakte van meer as 200 vierkante voet het voor betaal moet word asof dit twee woonkamers is.	
3. Saamgestelde persele wat beide woonstelle, huurkamerhuise of kamers wat afsonderlik as huurkamers verhuur word, en besigheidspersele onder een dak bevat—	
(1) vir elke woonkamer soos in item 2 omskryf, vir elke kamer wat 'n groter oppervlakte as 200 vierkante voet het, moet betaal word as twee kamers	2 75
(2) vir elke 2,000 vierkante voet of gedeelte daarvan, van die totale vloeroppervlakte in die gebou, insluitende enige kelderverdieping of tussenverdieping wat gebou, aangepas of uitgelê is om vir besigheidsdoeleindes gebruik te word	4 25
4. Ongelisensieerde hotelle en hul bygeboue en losieshuise en hul bygeboue, vir elke 1,000 vierkante voet van hul totale vloeroppervlakte insluitende enige tussenverdieping of kelderverdieping	4 25
5. Hotelle en klubs wat ingevolge Wet No. 30 van 1928, of enige wysiging daarvan, gelisensieer is: Vir elke 1,000 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale vloeroppervlakte, insluitende enige tussen- of kelderverdieping	5 00

ANNEXURE 7.

SCHEDULE OF CHARGES FOR THE USE OF DRAINS, SEWERS OR SEWERAGE WORKS WITHIN THE NORTH EASTERN JOHANNESBURG L.A.C. AREA.

PART I.

Where any area of land separately defined on a map or diagram registered with the Surveyor-General or shown on a General Plan as defined in section *one hundred and two* of the Deeds Registries Act, 1937, or registered with the Registrar of Mining Titles, whether or not there are any improvements on it, is, or in the opinion of the Board can be connected to any sewer under the control of the Board, the owner of that land shall pay to the board a minimum charge of R7.50 per half-year for each such area of land plus R1.50 per half-year for every 5,000 square feet or part thereof of such area of land in excess of 9,999 square feet, provided that no charge under this section shall exceed R24.00 per half-year.

PART II.

Charges for Domestic Sewage.

The owner of any land or buildings having a drainage installation thereon which either is or in the opinion of the Board can be connected to the Board's sewers shall be liable to pay in addition to charges imposed in other parts of this Schedule every half-year in respect of the land or buildings described in the left-hand column of the following table the charges specified in the right-hand column thereof:—

Table.

	Per Half-year. R c
1. Private houses (each)	4 25
2. Residential flats, lodging-houses or rooms separately let as lodgings: For each living-room, excluding kitchens, bathrooms, pantries and lavatories but including balconies which have been closed in and rooms occupied by servants of tenants of which the area does not exceed 200 square feet	2 75
Provided that any such living-room exceeding 200 square feet in area shall be charged for as if it were two living-rooms.	
3. Composite premises comprising both residential flats, lodging-houses or rooms separately let as lodgings, and business premises under one roof—	
(1) for each living-room as specified in item 2, each room exceeding 200 square feet in area being charged for as two rooms	2 75
(2) for every 2,000 square feet or part thereof of the total floor areas in the building, including any basement or mezzanine floor, constructed, adapted or laid out for use for business purposes	4 25
4. Unlicensed hotels and their annexes and boarding-houses and their annexes for every 1,000 square feet of their total floor area including any mezzanine floor or basement	4 25
5. Hotels and clubs licensed under the Liquor Act, No. 30 of 1928, or any amendment thereof: For every 1,000 square feet, or part thereof of the total floor-area, including any mezzanine floor or basement	5 00

	Per halfjaar. R c
6. Saamgestelde persele wat hotelle of klubs wat gelisenseer is soos hierbo gemeld, en besigheidspersele onder een dak bevat—	
(1) vir elke 1,000 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale vloeroppervlakte insluitende enige tussen- of kelderverdieping wat gebou, aangepas of uitgelê is vir hotel- of klubdoeleindes	5 00
(2) vir elke 2,000 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale vloeroppervlakte insluitende enige tussen- of kelderverdieping wat gebou, aangepas of uitgelê is vir besigheidsdoeleindes uitgesonderd die van hotel of klub	4 25
7. Koshuise (wat losiesinrigtings is wat deel uitmaak van 'n opvoedkundige inrigting): Vir elke 2,000 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale vloeroppervlakte insluitende enige tussen- of kelderverdieping	4 25
8. Besigheids- of nywerheidspersele uitgesonderd die wat in besonder elders in hierdie Bylae genoem word: Vir elke 2,000 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale vloeroppervlakte insluitende enige tussen- of kelderverdieping	4 25
9. Kerke of geboue wat uitsluitlik vir openbare godsdiensoefeninge gebruik word: Vir elk	4 25
10. Sale wat gebruik word vir doeleindes in verband met godsdienste en waaruit geen inkomste verkry word nie: Vir elk	4 25
11. Sale waaruit inkomste verkry word: Vir elke 2,000 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale vloeroppervlakte insluitende enige tussen- of kelderverdieping	4 25
12. Liefdadigheidsinrigtings wat behoorlik as sodanig geregistreer is volgens wet—	
vir die eerste 20 inwoners of minder	2 25
vir elke volgende 20 inwoners of minder	2 25
Vir die doeleindes van hierdie heffing sluit die uitdrukking 'inwoners' inwonende personeel en bediendes in en die aantal inwoners word bereken deur verwysing na die gemiddelde daaglikse totaal van inwoners tydens die ses maande tydperk wat onmiddellik aan die een waarop die koste betrekking het voorafgaan en dit moet deur die persoon in beheer van die inrigting gesertifiseer word.	
13. Opvoedkundige inrigtings—	
vir die eerste 20 persone of minder soos hieronder omskrywe	4 25
vir elke volgende 20 persone soos hierbo gemeld of minder	4 25
Vir die doeleindes van hierdie heffing beteken 'persone' dagstudente, koshuisstudente, personeel en bediendes, hetsy inwonend al dan nie; en die aantal sodanige persone word bereken op die wyse soos hierbo voorgeskryf word vir liefdadigheidsinrigtings.	
14. Sportterreine uitgesonderd die wat aan opvoedkundige inrigtings behoort—	
(1) waar gelde gevra word vir toegang van toeskouers: Vir elke 300 sitplekke of gedeelte daarvan	4 25

	Per Half-year. R c
6. Composite premises comprising hotels or clubs licensed as aforesaid and business premises under the same roof—	
(1) for every 1,000 square feet or part thereof of the total floor area including any mezzanine floor or basement constructed, adapted or laid out for hotel or club purposes ...	5 00
(2) for every 2,000 square feet or part thereof of the total floor area including any mezzanine floor or basement constructed, adapted, or laid out for business purposes other than those of the hotel or club	4 25
7. Hostels (being boarding establishments forming part of an educational institution) for every 2,000 square feet or part thereof of the total floor area including any mezzanine floor or basement	4 25
8. Business or industrial premises other than those specifically mentioned elsewhere in this part of the Schedule: For every 2,000 square feet or part thereof of the total floor area including any mezzanine floor or basement	4 25
9. Churches or buildings used exclusively for public worship: For each	4 25
10. Halls used for purposes connected with religion and from which no revenue is derived: For each	4 25
11. Halls from which revenue is derived: For each 2,000 square feet or part thereof of the total floor area including any mezzanine floor or basement	4 25
12. Charitable institutions duly registered as such according to law—	
for the first 20 inmates or less	2 25
for every succeeding 20 inmates or less	2 25
For the purpose of this charge the expression 'inmates' shall include resident staff and servants, and the number of the inmates shall be calculated by reference to the average daily total thereof during the six months period immediately preceding that to which the charge relates and shall be certified by the person in charge of the institution.	
13. Educational institutions—	
for the first 20 persons or less as defined below	4 25
for every succeeding 20 persons, as aforesaid or less	4 25
For the purposes of this charge the expression 'persons' shall mean day students, boarding students, staff and servants whether resident or not, and the number of such persons shall be calculated in the manner prescribed above for charitable institutions.	
14. Sports grounds other than those belonging to educational institutions—	
(1) where charges are made for the admission of spectators: For every 300 seats or part thereof	4 25

	Per halfjaar. R c
(2) (a) vir enige klubgebou	8 00
(b) vir die eerste 50 lede of minder insluitende personeel en bedien- des	8 50
vir elke volgende 50 lede of min- der	8 50
Hierdie heffing word gebaseer op die gemiddelde aantal lede, personeel en bediendes, gesertifiseer deur die sekretaris van die klub ten opsigte van die tydperk van ses maande wat aan die een, waarop die koste betrekking het, voorafgaan.	
15. Openbare gemakke insluitende die wat aan die Raad behoort of deur hom beheer word: Vir elke 50 vierkante voet of ge- deelte van daardie aantal, van die totale oppervlakte van die gebou	4 25
16. Kragentrales: Vir elke 4,000 vierkante voet of gedeelte daarvan, van die totale vloeroppervlakte van die gebou in- sluitende enige tussen- of kelderverdieping	4 25
17. Persele wat gebruik word vir die doel van 'n meubelbergbesigheid: Vir elke 5,000 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale vloeroppervlakte van die gebou in- sluitende enige tussen- of kelderverdieping	4 25
18. Naturellekampongs: Vir die eerste 20 in- woners of minder vir wie daar huisvesting daarin voorsien word of minder	4 25
vir elke volgende 20 naturelle soos hierbo gemeld of minder	4 25
Die huisvesting van 'n kampong word geneem as die wat deur die persoon in bevel daarvan gesertifiseer is soos aan die einde van die ses maande tydperk wat aan die waarvoor die heffing gemaak word, voorafgaan, met dien verstande dat hierdie heffing nie betaalbaar is ten op- sigte van enige kampong wat gebruik word vir die huisvesting van naturelle waarvan die aantal in aanmerking geneem word vir die doel van die berekening van die bedrag van enige ander heffing wat ingevolge hierdie Bylae betaalbaar is.	
19. Opelug-motorparkeerterrein waar gelde ge vra word vir parkering: Vir elke 5,000 vierkante voet of gedeelte daarvan, van die totale oppervlakte van die grond	4 25
20. Hout, steenkool, tweedehandse materiaal, en rommelwerwe en ander soortgelyke persele: Vir elke 2,000 vierkante voet of gedeelte daarvan, van die totale opperv- lakte	4 25
21. Geboue wat heeltemal onbewoon is en wat nog opgerig word	8 00

DEEL III.

Privaat swembaddens.

Die volgende heffing is betaalbaar ten opsigte van swembaddens volgens hul kapasiteit soos hieronder gespesifiseer:—

	Per halfjaar. R c
Tot en met 25,000 gellings	1 50
Meer as 25,000 en tot en met 50,000 gel- lings	3 00
Meer as 50,000 en tot en met 100,000 gel- lings	6 00
Meer as 100,000 gellings	9 50

DEEL IV.

Afvalvoedselwegruimingseenheid.

Vir elke afvalvoedselwegruimingseenheid of afvalmeule waarvan die installasie ingevolge hierdie verordeninge toegelaat is

8 00

	Per Half-year. R c
(2) (a) in respect of any clubhouses ...	8 00
(b) for the first 50 members or less including staff and servants ...	8 50
and for every succeeding 50 mem- bers or less	8 50
This charge shall be based on the average number of members, staff and servants certified by the secretary of the club in respect of the six- month period preceding that to which the charge relates.	
15. Public conveniences, including those owned or controlled by the Board: For every 50 square feet or part of that number, of the total area of the building	4 25
16. Power stations: For every 4,000 square feet or part thereof of the total floor area of the building including any mezzanine floor or basement	4 25
17. Premises used for the purpose of a furni- ture storage business: For every 5,000 square feet or part thereof of the total floor area of the building including any mezzanine floor or basement	4 25
18. Native compounds— for the first 20 inmates or less for whom accommodation is provided therein or less	4 25
for every succeeding 20 natives as afore- said or less	4 25
The accommodation of a compound shall be taken as that certified by the per- son in charge thereof as at the end of the six-month period preceding that for which the charge is being made: Provided that this charge shall not be payable in re- spect of any compound used for the accommodation of Natives the number of whom is taken into account for the pur- pose of calculating the amount of any other charge payable in terms of this Schedule.	
19. Open-air motor car parking ground where a charge is made for parking: For every 5,000 square feet or part thereof of the total area of the ground	4 25
20. Timber yards, coal yards, second-hand material yards, scrap yards and other similar premises for every 2,000 square feet or part thereof of the total area	4 25
21. Buildings which are wholly unoccupied and are in the course of erection	8 00

PART III.

Private Swimming Baths.

The following charges shall be payable in respect of swimming baths according to their capacity as specified below:—

	Per Half-year. R c
Up to 25,000 gallons	1 50
Over 25,000 and up to 50,000 gallons	3 00
Over 50,000 gallons and up to 100,000 gallons	6 00
Over 100,000 gallons	9 50

PART IV.

Waste-food Disposal Units.

For each waste-food disposal unit or garbage grinder the installation of which has been per-
mitted in terms of these by-laws

8 00

DEEL V.
Stalle.

Per
halfjaar.
R c

Vir elke vyf, of gedeelte van daardie aantal diere wat in die stal gehuisves kan word ... 2 75."

T.A.L.G. 5/34/111.

Administrateurskennissgewing No. 659.] [30 Augustus 1961.

MUNISIPALITEIT TZANEEN.—WYSIGING VAN VERORDENINGE INSAKE DIE LISENSIERING VAN, EN DIE HOU VAN TOESIG OOR, DIE REGULERING VAN, EN DIE BEHEER OOR BESIGHEDE, BEDRYWE EN BEROEPE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT TZANEEN.—WYSIGING VAN VERORDENINGE INSAKE DIE LISENSIERING VAN, EN DIE HOU VAN TOESIG OOR, DIE REGULERING VAN, EN DIE BEHEER OOR BESIGHEDE, BEDRYWE EN BEROEPE.

Die Verordeninge insake die Lisensiering van, en die Hou van Toesig oor, die Regulering van, en die Beheer oor Besighede, Bedrywe en Beroepe van die Munisipaliteit Tzaneen, afgekondig by Administrateurskennissgewing No. 625 van 28 Augustus 1957, word hierby as volg gewysig:—

1. Deur items 1 tot 30 van Aanhangsel A te skrap en en dit deur die volgende te vervang: Items 31, 32, 33 en 34 word nou items 26, 27, 28 en 29:—

"AANHANGSEL A.

Item No.	Beskrywing.	Half-jaarliks.	Jaarliks.
		R c	R c
1.	Barbier of haarkapper..... Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word in die geval van enigeen wat ingevolge die bepalings van die Wet 'n lisensie moet verkry nie.	4 00	6 00
2.	Hotel, kos- of losieshuis (wat nie ingevolge die bepalings van die Wet 'n lisensie benodig nie):— (a) Hotel..... (b) Kos- of losieshuis waar huisvesting verskaf word aan— (i) drie tot vier persone..... (ii) vyf tot tien persone..... (iii) meer as tien persone..... Met dien verstande dat geen gelde betaalbaar is nie ten opsigte van 'n lisensie uitgereik aan enige welsynsorganisasie soos omskryf in die Wet op Welsynsorganisasies, 1947, of ten opsigte van 'n lisensie wat uitgereik is aan enigeen om 'n koshuis uitsluitlik vir skoolgaande kinders te dryf.	20 00 4 00 6 00 8 00	30 00 6 00 10 00 12 00
3.	Besigheid, fabriek of werkwinkel..... Hierdie lisensie word vereis in die geval van iedereen wat 'n besigheid, fabriek of werkwinkel dryf wat weens rook, dampe, gasse, stof, reuk, geraas, trilling of ander oorsaak 'n bron van gevaar, ongerief of ergernis vir die ongewing kan wees of word, en wat nie ten opsigte van sodanige besigheid, fabriek of werkwinkel enige ander lisensie, moet verkry nie.	5 00	8 00
4.	Kaasfabriek of romery.....	6 00	10 00
5.	Skoenlapper..... Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word nie in die geval van enigeen wat kragtens die bepalings van die Wet 'n lisensie moet verkry ten opsigte van die verkoop van stewels, skoene, politoer en soortgelyke artikels.	3 00	4 00
6.	Melkery (binne die munisipaliteit)..... Hierdie lisensie word vereis in die geval van die eienaar of okkuperder van enige perseel waarin of waarop melk vir verkoop geproduseer word.	4 00	6 00

PART V.
Stables.

Per
Half-year.
R c

For every five, or part of that number of animals which the stable is capable of accommodating ... 2 75."

T.A.L.G. 5/34/111.

Administrator's Notice No. 659.]

[30 August 1961.

TZANEEN MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO BY-LAWS FOR THE LICENSING OF AND FOR THE SUPERVISION, REGULATION AND CONTROL OF BUSINESSES, TRADES AND OCCUPATIONS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

TZANEEN MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO BY-LAWS FOR THE LICENSING OF AND FOR THE SUPERVISION, REGULATION AND CONTROL OF BUSINESSES, TRADES AND OCCUPATIONS.

Amend the By-laws for the Licensing of and for the Supervision, Regulation and Control of Businesses, Trades and Occupations of the Tzaneen Municipality, published under Administrator's Notice No. 625, dated the 28th August, 1957, as follows:—

1. By the deletion of items 1 to 30 of Schedule A and the substitution thereof of the following: Items 31, 32, 33 and 34 now becomes items 26, 27, 28 and 29:—

"SCHEDULE A.

Item No.	Description.	Half-yearly.	Yearly.
		R c	R c
1.	Barber or hairdresser..... Provided that this licence shall be required by any person who is required to obtain a licence under the provisions of the Act.	4 00	6 00
2.	Hotel, boarding- or lodging-house (as do not require a licence under the provisions of the Act):— (a) Hotel..... (b) Boarding- or lodging-house where accommodation is provided for— (i) three to four persons..... (ii) five to ten persons..... (iii) more than ten persons..... Provided that no fees shall be payable in respect of a licence issued to any welfare organization, as defined in the Welfare Organizations Act, 1947, nor in respect of a licence issued to any person to conduct a boarding-house exclusively for school-going children.	20 00 4 00 6 00 8 00	30 00 6 00 10 00 12 00
3.	Business, factory or workshop..... This licence shall be required by every person who carries on a business, factory or workshop, which by reason of smoke, fumes, gases, dust, smell, noise, vibration or other cause may be or become a source of danger, discomfort or annoyance to the neighbourhood and who is not required in respect of such business, factory or workshop to obtain any other licence.	5 00	8 00
4.	Cheese factory or creamery.....	6 00	10 00
5.	Cobbler..... Provided that this licence shall not be required by any person who is required to obtain a licence under the provisions of an Act in respect of the sale of boots, shoes, polishes and similar articles.	3 00	4 00
6.	Dairy (within the municipality)..... This licence shall be required by the owner or occupier of any premises in or on which milk is produced for the purposes of sale.	4 00	6 00

Item No.	Beskrywing.	Half-jaarliks.	Jaarliks.	Item No.	Description.	Half-yearly.	Yearly.
		R c	R c			R c	R c
7.	Ontsmetter of beroker.....	3 00	4 00	7.	Disinfector or fumigator.....	3 00	4 00
8.	Hondehokke..... Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word in die geval van enigeen ten opsigte van enige besigheid waarvoor dit van hom verlang word dat hy ingevolge die bepalings van die Wet 'n hotellisensie moet verkry nie.	4 00	6 00	8.	Dog kennels..... Provided that this licence shall not be required by any person in respect of any business for which he is required to obtain a hotel licence under the provisions of the Act.	4 00	6 00
9.	Roomysvervaardiger..... Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word nie in die geval van enigeen ten opsigte van enige besigheid waarvoor hy ingevolge die bepalings van hierdie verordeninge 'n lisensie moet verkry vir 'n restaurant, teekamer, melksalon of melkwinkel.	5 00	8 00	9.	Ice-cream maker..... Provided that this licence shall not be required by any person in respect of any business for which he is required to obtain a restaurant, tearoom, milkbar or milkshop licence in terms of these by-laws.	5 00	8 00
10.	Roomysverkoper..... Hierdie lisensie word vereis in die geval van iedereen wat roomys uitvent of smous.	8 00	12 00	10.	Ice-cream vendor..... This licence shall be required by every person who hawks or peddles ice-cream.	8 00	12 00
11.	Wassery of droogskoonmaker of albei.— Lisensiegelde is betaalbaar volgens onderstaande skaal ooreenkomstig die aantal persone (met inbegrip van enige werkgever) wat diens verrig in verband met waswerk of was- en strykwerk:— (a) Met hoogstens tien persone in diens... (b) Met meer as tien persone in diens... Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word in die geval van enigeen ten opsigte van enige besigheid waarvoor hy ingevolge die bepalings van die Wet 'n wasserylisensie moet verkry nie: Voorts met dien verstande dat daar geen gelde betaalbaar is nie ten opsigte van 'n wassery gedryf deur enige hospitaal, skool, koshuis of deur 'n welsynsorganisasie, soos omskryf in die Wet op Welsynsorganisasies, 1947.	1 50 5 00	4 00 8 00	11.	Laundry or dry cleaning establishment or both.—Licence fees shall be payable on the following scale according to the number of persons (including any employer) engaged in washing or laundry work:— (a) Not more than ten persons are engaged (b) More than ten persons engaged..... Provided that this licence shall not be required by any person in respect of any business for which he is required to obtain a laundry licence, under the provisions of the Act: Provided further that no fee shall be payable in respect of a laundry conducted by any hospital, school, hostel or by any welfare organization as defined in the Welfare Organizations Act, 1947.	1 50 5 00	4 00 8 00
12.	Markagent.....	15 00	20 00	12.	Market agent.....	15 00	20 00
13.	Melkleweransier..... Hierdie lisensie word vereis in die geval van iedereen wat melk of melkprodukte verkoop in, op of uit enige ander perseel as 'n melkery of melkwinkel, vir verbruik buite sodanige perseel.	4 00	6 00	13.	Milk purveyor..... This licence shall be required by every person who sells milk or milk products in, on, or from any premises other than a dairy or milkshop for consumption off such premises.	4 00	6 00
14.	Melkwinkel..... Hierdie lisensie word vereis in die geval van die eienaar of okkupeerder van enige ander perseel as 'n melkery waarin, waarop of waaruit geen ander kosware as melk of melkprodukte gehanteer, gehou, bewaar of vir verkoop uitgestal of verkoop word nie, met uitsondering van of een of al die volgende: botter, eiers, kaas, roomys of heining.	4 00	6 00	14.	Milkshop..... This licence shall be required by the owner or occupier of any premises other than a dairy in, on, or from which there are handled, kept, stored or exposed for sale or sold no foods other than milk, or milk products, except either or all of the following: Butter, eggs, cheese, ice-cream or honey.	4 00	6 00
15.	Aanstootlike bedrywe:— (a) Huideverkoper of velle-opgaarder..... (b) Vishandelaar..... (c) Visbrauer..... (d) Bloedkoker of -droër, beenkoker of -opgaarder, afvalkoker of -skoonmaker, dermskraper, elk..... (e) Perdeslagter, leerbreier of -looier, velle-souter, vetuilkoker of -smelter of talk-smelter, elk..... (f) Gommaker, lymmaker, seepkoker, elk... (g) Houtskoolbrander, kalkbrander, elk.... (h) Misvervaardiger, misopgaarder, elk..... (i) Vervaardiger van vlokke uit vodde.....	4 00 4 00 4 00 4 00 4 00 4 00 4 00 4 00 4 00	6 00 6 00 6 00 6 00 6 00 6 00 6 00 6 00 6 00	15.	Offensive trades:— (a) Fellmonger or skin stores..... (b) Fishmonger..... (c) Fishfrier..... (d) Blood boiler or drier, bone boiler or storer, tripe boiler or cleaner, gut-scraper, each..... (e) Knacker, leather dresser or tanner, skin curer, fat extractor or melter or tallow melter, each..... (f) Gluemaker, sizemaker, soap boiler, each (g) Charcoal-burner, lime-burner, each.... (h) Manure manufacturer, manure storer, each..... (i) Manufacturer of flock from rags.....	4 00 4 00 4 00 4 00 4 00 4 00 4 00 4 00 4 00	6 00 6 00 6 00 6 00 6 00 6 00 6 00 6 00 6 00
16.	Proviantfabriek..... Hierdie lisensie word vereis in die geval van iedereen wat enige fabriek of plek dryf waar kosware of drank vir verkoop of verbruik vervaardig of berei word, en wat ten opsigte van sodanige fabriek of plek nie enige lisensie ingevolge die Wet, of enige ander lisensie, moet verkry nie.	4 00	6 00	16.	Provision factory..... This licence shall be required by every person who conducts any factory or place where articles of food and drink are manufactured or prepared for sale or use, and who is not in respect of such factory or place required to obtain a licence under the Act, or any other licence.	4 00	6 00
17.	Wors- en poloniefabriek..... Hierdie lisensie word vereis in die geval van iedereen wat die besigheid dryf van die vervaardiging van wors, polonic, hoofkaas of ander soortgelyke kosware van vleis gemaak en wat nie ingevolge die bepalings van die Wet 'n slagterslisensie moet verkry nie.	6 00	10 00	17.	Sausage and polony factory..... This licence shall be required by every person who carries on the business of manufacturing sausages, polonies, brawn or any other similar article of food made of meat and who is not required under the provisions of the Act to obtain a butcher's licence.	6 00	10 00
18.	Handelaar in tweedehandse goedere..... Hierdie lisensie word vereis in die geval van iedere handelaar in, koper en verkoper van tweedehandse goedere en ou metalé, met inbegrip van bottels, sakke, bene en paraffien en ander blikke, wat nie ingevolge die bepalings van die Wet 'n lisensie moet verkry nie.	6 50	10 00	18.	Second-hand dealer..... This licence shall be required by every dealer in, buyer and seller of second-hand goods and scrap metals including bottles, sacks, bones and paraffin and other tins and who is not required to obtain a licence under the provisions of the Act.	6 50	10 00

Item No.	Beskrywing.	Half-jaarliks. R c	Jaar- liks. R c
19.	Verkoper van slagtersvleis (wat nie ingevolge die bepalinge van die Wet 'n lisensie benodig nie).....	6 50	10 00
20.	Lekkergoedfabriek..... Hierdie lisensie word vereis in die geval van iedereen wat die besigheid drijf van die vervaardiging van lekkergoed of suikergoed, met inbegrip van ingemaakte of versuikerde vrugte, versuikerde neute, balletjies, tablette, klontjies, steeltjies, sjokolade of enige ander soortgelyke handelsartikel wat geheel of gedeeltelik van suiker gemaak is, en wat ten opsigte van die besigheid nie ingevolge die bepalinge van die Wet enige lisensie moet verkry nie.	6 50	10 00
21.	Turkse bad.....	1 00	1 50
22.	Houtsaer (mits hy nie onder item 3 'n lisensiegeld betaal nie).....	8 00	12 00
23.	Motorvoertuigoppasser.—Hierdie lisensie word slegs vir tydperke van een kwartaal toegeken teen 'n bedrag van R1.		
24.	Kruier.—Hierdie lisensie word slegs vir tydperke van een maand toegeken teen 'n bedrag van 25c.		

Item No.	Afsonderlike vertoning. R c	Daag- liks. R c	Maan- de- liks. R c	Half- jaar- liks. R c	Jaar- liks. R c
25.	Vermaaklikheidsplekke:—				
(a)	Vermaaklikheidsarkades of parke.....	60 00	—	—	—
(b)	Openbare bagatelkamer (per tafel).....	—	—	6 50	10 00
(c)	Openbare biljartkamer (per tafel).....	—	—	6 50	10 00
(d)	Bioskoop.....	1 00	2 00	8 00	30 00 50 00
(e)	Miniatuur gholfbaan of gholfdryfbaan.....	—	—	3 50	5 00
(f)	Publieke saal, publieke konsertsaal, publieke danssaal of publieke vertoontsaal—				
(i)	met 'n vloerruimte van meer as 3,500 vierkante voet.....	1 50	—	3 00	15 00 20 00
(ii)	met 'n vloerruimte van minder as 3,500 vierkante voet, maar meer as 2,500 vierkante voet.....	1 25	—	2 00	10 00 14 00
(iii)	met 'n vloerruimte van minder as 2,500 vierkante voet.....	0 75	—	1 00	4 00 6 00
(g)	Skaatsbaan.....	—	—	24 00	40 00
(h)	Teater.....	2 00	—	8 00	40 00 60 00
(i)	Sirkus.....	—	20 00	—	60 00
(j)	Mallemeule.....	—	60 00	—	—
(k)	Grootwiel.....	—	6 00	—	—
(l)	Stoelvliegtaie.....	—	6 00	—	—
(m)	Vliegbote.....	—	6 00	—	—
(n)	Girokoop.....	—	6 00	—	—
(o)	Dwergraketjies.....	—	6 00	—	—
(p)	Kegelbaan.....	—	6 00	—	—
(q)	Die sweep.....	—	6 00	—	—
(r)	Die doodsmuur.....	—	6 00	—	—
(s)	Skiettent.....	—	6 00	—	—
(t)	Enige ander toestel of apparaat, wat verskaf word vir publieke vermaaklikheid of tydverdryf nie elders gespesifiseer nie.....	—	1 00	—	—
(u)	Gekombineerde vertoning.....	—	60 00	—	—

'n Lisensie vir 'n gekombineerde vertoning word uitgereik aan enigeen wat 'n publieke vermaaklikheidsplek met tien of meer vertonings aanhou, hetsy sodanige vertonings enigeen of meer van subitem (i) tot en met (t) insluit, al dan nie: Met dien verstande dat geen afsonderlike lisensie vereis word nie in die geval van die houër van 'n lisensie vir 'n gekombineerde vertoning ten opsigte van enigeen van die subitem (i) tot en met (t) wat deur hom in sodanige vertoning aangehou word. Sonder die spesiale magtiging van die Raad, mag geen lisensie ten opsigte van subitem (i) tot en met (u) vir 'n langer tydperk as sewe dae met inbegrip van Sondae en publieke vakansiedae toegestaan word nie.

Item No.	Description.	Half-yearly. R c	Yearly. R c
19.	Seller of butcher's meat (as do not require a licence under the provisions of the Act)	6 50	10 00
20.	Sweet factory..... This licence shall be required by every person who carries on the business of making sweets or sweetmeats, including preserved or candied fruits, sugared nuts, drops, globules, lozenges, sticks, chocolate or any other similar commodity made wholly or partly of sugar and who is not in respect of that business required to obtain any licence under the provisions of the Act.	6 50	10 00
21.	Turkish bath.....	1 00	1 50
22.	Wood-sawyer (provided he does not pay a licence fee under item 3).....	8 00	12 00
23.	Motor vehicle attendant.—This licence shall granted for periods of one quarter only at a fee of R1.		
24.	Porter.—This licence shall be granted for periods of one month only at a fee of 25c.		

Item No.	Single Per- for- mance. R c	Dai- ly. R c	Month- ly. R c	Half- yearly. R c	Year- ly. R c
25.	Places of entertainment:—				
(a)	Amusement arcades or parks.....	—	60 00	—	—
(b)	Public bagatelle room (per table).....	—	—	6 50	10 00
(c)	Public billiard room (per table).....	—	—	6 50	10 00
(d)	Bioscope.....	1 00	2 00	8 00	30 00 50 00
(e)	Miniature golf course or driving range.....	—	—	3 50	5 00
(f)	Public hall, public concert room, public ballroom of public exhibition room—				
(i)	with more than 3,500 square feet of floor space.....	1 50	—	3 00	15 00 20 00
(ii)	with less than 3,500 square feet, but more than 2,500 square feet of floor space..	1 25	—	2 00	10 00 14 00
(iii)	With less than 2,500 square feet of floor space.....	0 75	—	1 00	4 00 6 00
(g)	Skating rink.....	—	—	24 00	40 00
(h)	Theatre.....	2 00	—	8 00	40 00 60 00
(i)	Circus.....	—	20 00	—	60 00
(j)	Merry-go-round.....	—	60 00	—	—
(k)	Big wheel.....	—	6 00	—	—
(l)	Chair-o-plane.....	—	6 00	—	—
(m)	Flying boats.....	—	6 00	—	—
(n)	Gyroscope.....	—	6 00	—	—
(o)	Midget cars.....	—	6 00	—	—
(p)	Skittle alley.....	—	6 00	—	—
(q)	The whip.....	—	6 00	—	—
(r)	Wall of death.....	—	6 00	—	—
(s)	Shooting gallery.....	—	6 00	—	—
(t)	Any other device or appliance provided for public entertainment not elsewhere specified.....	—	1 00	—	—
(u)	Combination show.....	—	60 00	—	—

A licence for a combination show shall be issued to any person who conducts a place of public entertainment, employing ten or more shows, whether or not such shows include one or more of sub-items (i) to (t) inclusive: Provided that the holder of the licence for a combination show shall not require a separate licence for any of the sub-items (i) to (t) inclusive, employed by him in such show. Licences in respect of sub-items (i) to (u) inclusive, shall not be granted for a longer period than seven days, Sundays and public holidays inclusive, without the special authority of the Council."

2. Deur Aanhangsel B te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„AANHANGSEL B.

Tarief van gelde vir die inspeksie en hou van toesig en registrasie of regulering.

Item No.	Beskrywing.	Half-jaarliks. R c	Jaarliks. R c
1.	Spuutwater of mineraalwaterfabriek..... Met dien verstande dat hierdie gelde nie betaalbaar is deur enigeen wat aanspreeklik is vir die betaling van die gelde in item 14 van hierdie Aanhangsel bepaal nie.	6 50	10 00
2.	Spuut- of mineraalwaterhandelaar..... Met dien verstande dat hierdie gelde nie betaalbaar is deur enigeen wat aanspreeklik is vir die betaling van gelde in subitem (a) van item 6 van items 12 en 15 van hierdie Aanhangsel bepaal nie.	5 00	8 00
3.	Barbier of kapper..... Met dien verstande dat hierdie gelde nie betaalbaar is deur enigeen wat 'n lisensie soos in item 1 van Aanhangsel A bepaal, moet verkry nie.	4 00	6 00
4.	Bakkerij.....	6 50	10 00
5.	Slagtery..... Met dien verstande dat hierdie gelde nie betaalbaar is deur enigeen wat kragtens item 19 van Aanhangsel A 'n lisensie vir die verkoop van slagtersvleis moet verkry nie.	6 50	10 00
6.	Hotel, kos- of losieshuis:— (a) Hotel..... (b) Kos- of losieshuis waar huisvesting verskaf word vir— (i) drie tot vier persone..... (ii) vyf tot tien persone..... (iii) meer as tien persone..... Met dien verstande dat hierdie gelde nie betaalbaar is nie in die geval van enigeen wat kragtens item 2 van Aanhangsel A 'n huislisensie moet verkry, en ook nie deur enige welsynsorganisasie, soos omskryf in die Wet op Welsynsorganisasies, 1947, soos gewysig, en ook nie ten opsigte van 'n lisensie uitgereik aan enigeen om 'n losieshuis uitstuitend vir skoolgaande kinders te dryf nie.	10 00	15 00
7.	Fleishandelaar, -vervaardiger of -hersteller..	4 00	6 00
8.	Handelaar in vars produkte..... Hierdie gelde is betaalbaar deur iedereen wat die besigheid dryf van vrugte en groente te verkoop in 'n winkel of 'n vaste plek en wat nie ingevolge item 13 vir dieselfde gebou betaal nie.	4 00	6 00
9.	Venter of marskramer.....	6 50	10 00
10.	Meulenaar.....	6 50	10 00
11.	Restaurant vir Nie-blankes..... Hierdie gelde is betaalbaar deur iedereen wat 'n publieke restaurant, kafee of teekamer aanhou vir die verkoop of verskaffing van maaltye of verversings aan Nie-blankes.	6 50	10 00
12.	Pandjieshouer.....	10 00	20 00
13.	Provianthandelaar..... Hierdie gelde is betaalbaar deur iedereen wat enige fabriek of plek dryf waar kosware of drank bewaar of verkoop word, en wat ten opsigte van sodanige fabriek of plek nie enige lisensie soos in Aanhangsel A bepaal, moet verkry nie.	4 00	6 00
14.	Proviandfabriek..... Hierdie gelde is betaalbaar deur iedereen wat 'n fabriek of plek dryf waar kosware of drank vir verkoop of verbruik vervaardig of berei word en wat ten opsigte van sodanige fabriek of plek nie enige lisensie soos in Aanhangsel A bepaal, moet verkry nie.	4 00	6 00
15.	Restaurant, teekamer, sodapomp of melksalon..... Hierdie gelde is betaalbaar deur iedereen wat 'n publieke restaurant, sodapomp, kafee, teekamer of melksalon aanhou vir die verkoop of verskaffing van maaltye of verversings aan blankes en wat nie ingevolge item 13 van hierdie Aanhangsel vir dieselfde gebou betaal nie.	5 00	8 00
16.	Handelaar in tweedehandse goedere..... Hierdie gelde is betaalbaar deur iedere handelaar in, koper of verkoper van tweedehandse goedere en ou metale, met inbegrip van bottels, sakke, bene en paraffien- en ander blikke: Met dien verstande dat niemand wat die gelde, soos bepaal in item 7 van hierdie Bylae, moet betaal, hierdie gelde ten opsigte van die handel dryf in of die koop en verkoop van tweedehandse fietse fietstoebehore moet betaal nie en voorts met dien verstande dat hierdie gelde nie betaalbaar is deur enigeen wat 'n lisensie kragtens item 19 van Aanhangsel A moet uitneem nie.	6 50	10 00

2. By the deletion of Schedule B, and the substitution thereof of the following:—

“SCHEDULE B.

Tariff of fees for inspection and registration or regulation.

Item No.	Description.	Half-yearly. R c	Yearly. R c
1.	Aerated or mineral water factory..... Provided that these fees shall not be payable by any person liable to pay fees specified in item 14 of this Schedule.	6 50	10 00
2.	Aerated or mineral water dealer..... Provided that these fees shall not be payable by any person liable to pay fees specified in sub-item (a) of item 6 and items 12 and 15 of this Schedule.	5 00	8 00
3.	Barber or hairdresser..... Provided that these fees shall not be payable by any person who is required to obtain a licence specified in item 1 of Schedule A.	4 00	6 00
4.	Bakery.....	6 50	10 00
5.	Butchery..... Provided that these fees shall not be payable by any person who is required to obtain a licence for the sale of butcher's meat in terms of item 19 of Schedule A.	6 50	10 00
6.	Hotel, boarding- or lodging house:— (a) Hotel..... (b) Boarding- or lodging-house where accommodation is provided for— (i) three to four persons..... (ii) five to ten persons..... (iii) more than ten persons..... Provided that these fees shall not be payable by any person who is required to obtain a licence in terms of item 2 of Schedule A nor by any welfare organization as defined in the Welfare Organizations Act, 1947, as amended, nor in respect of a licence issued to any person to conduct a boarding-house exclusively for school-going children.	10 00	15 00
7.	Cycle dealer, manufacturer and/or repairer	4 00	6 00
8.	Fresh produce dealer..... These fees shall be payable by every person who carries on the business of selling fruit and vegetables in a shop or fixed place and who does not pay under item 13 of this Schedule for the same building.	4 00	6 00
9.	Hawker or pedlar.....	6 50	10 00
10.	Miller.....	6 50	10 00
11.	Non-European restaurant..... These fees shall be payable by every person who keeps a public restaurant, café or tearoom for the sale or supply of meals or refreshments to Non-Europeans.	6 50	10 00
12.	Pawnbroker.....	10 0	20 00
13.	Provision dealer..... These fees shall be payable by every person who carries on any factory or place where articles of food or drink are stored and sold and who is not in respect of such factory or place required to obtain any licence specified in Schedule A.	4 00	6 00
14.	Provision factory..... These fees shall be payable by every person who conducts any factory or place where articles of food or drink are stored and sold and who is not in respect of such factory or place required to obtain a licence specified in Schedule A.	4 00	6 00
15.	Restaurant, tearoom, soda fountain or milkbar..... These fees shall be payable by every person who keeps a public restaurant, soda fountain, café, tearoom or milkbar for the sale or supply to Europeans of meals or refreshments and who does not pay under item 13 of this Schedule for the same building.	5 00	8 00
16.	Second-hand dealer..... These fees shall be payable by every dealer in, buyer and seller of second-hand goods and scrap metals, including bottles, sacks, bones and paraffin and other tins: Provided that no person who is required to pay the fees specified in item 7 of this Schedule shall be required to pay these fees in respect of the dealing in or buying or selling of second-hand cycles and cycle accessories and provided further that these fees shall not be payable by any person who is required to take out a licence in terms of item 19 of Schedule A.	6 50	10 00

Item No.	Beskrywing.	Half-jaarliks.		Jaarliks.	
		R	c	R	c
17.	Begravnisondernemer.....	6	50	10	00
18.	Melkery (buite die munisipaliteit).....	8	00	12	00

Hierdie geld word vereis in die geval van iedereen wat melk of melkprodukte, buite die munisipaliteit geproduseer, binne die munisipaliteit bring vir die doel van verkoop of distribusie aan enige persoon, gelisensieerde melkery, melkwinkel of gelisensieerde melkleweransier."

(T.A.L.G. 5/97/71.)

Item No.	Description.	Half-yearly.		Yearly.	
		R	c	R	c
17.	Undertaker.....	6	50	10	00
18.	Dairy (outside municipality).....	8	00	12	00

This fee shall be required by every person who introduces into the municipality for the purpose of sale or distribution to any person, licensed dairy, milkshop or licensed milk purveyor, any milk or milk products produced outside the municipality."

(T.A.L.G. 5/97/71.)

Administrateurskennisgewing No. 660.] [30 Augustus 1961.
MUNISIPALITEIT MEYERTON.—WYSIGING VAN SKUTTARIEF.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge sub-artikel (3) van artikel honderd vier-en-sestig van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende regulasies wat deur hom ingevolge artikel een-en-sewentig van genoemde Ordonnansie gemaak is:—

MUNISIPALITEIT MEYERTON.—WYSIGING VAN SKUTTARIEF.

Die Skuttarief van die Munisipaliteit Meyerton, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 367 van 10 Julie 1940, word hierby gewysig deur die bedrae „1.0” onder item 1 en „0.6” onder item 2, te skrap en dit onderskeidelik deur die bedrae 30c en 10c te vervang.

T.A.L.G. 5/76/97.

Administrator's Notice No. 660.] [30 August 1961.
MEYERTON MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO POUND TARIFF.

The Administrator hereby, in terms of sub-section (3) of section one hundred and sixty-four of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following regulations which have been made by him in terms of section seventy-one of the said Ordinance:—

MEYERTON MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO POUND TARIFF.

Amend the Pound Tariff of the Meyerton Municipality, published under Administrator's Notice No. 367, dated the 10th July, 1940, by the deletion of the amounts „1.0” in item 1 and „0.6” in item 2, and the substitution therefore of the amounts 30c and 10c respectively.

T.A.L.G. 5/76/97.

Administrateurskennisgewing No. 661.] [30 Augustus 1961.
GESONDHEIDSKOMITEE VAN DEVON.—WYSIGING VAN EENVORMIGE PUBLIEKE GESONDHEIDSVERORDENINGE EN REGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge subartikel (3) van artikel honderd vier-en-sestig van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende regulasies wat deur hom ingevolge paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel honderd ses-en-twintig van genoemde Ordonnansie gemaak is:—

GESONDHEIDSKOMITEE VAN DEVON.—WYSIGING VAN EENVORMIGE PUBLIEKE GESONDHEIDSVERORDENINGE EN REGULASIES.

Die Eenvormige Publieke Gesondheidsverordeninge en regulasies van toepassing op die Gesondheidskomitee van Devon, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 148 van 21 Februarie 1951, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur na artikel 66 van Deel IV van Hoofstuk 2 die volgende toe te voeg:—

„66 bis. (1) Uitgenome waar anders bepaal in sub-artikel (2) mag geen dier soos omskryf in hierdie regulasie op enige perseel in die regsgebied van die Gesondheidskomitee van Devon aangehou word nie.

(2) Iedere eienaar of bewoner van 'n perseel wat ten tyde van afkondiging van hierdie regulasie een of meer koeie vir melkdoeleindes aanhou, is vanaf die eerste dag van Januarie 1962 geregtig om nie meer as twee koeie en hulle nageslag onder die ouderdom van ses maande aan te hou nie: Met dien verstande dat sodanige eienaar of bewoner 'n permit van die Komitee verkry het om so te doen: Voorts met dien verstande dat al sodanige permitte op 31 Desember 1963 verval en na daardie datum mag geen dier vir enige ander doel aangehou word nie as die van slag en wel op dieselfde dag as wat dit in die regsgebied van die Komitee ingebring is.

(3) „Dier” beteken vir die toepassing van hierdie regulasie enige bees, perd, muil, donkie of skaap en sluit in enige nageslag van enige sodanige dier maar sluit nie in enige dier wat bona fide gebruik word vir die doeleindes wat in Hoofstuk 21 van die Raad se Eenvormige Gesondheidsverordeninge bedoel is nie.

Administrator's Notice No. 661.] [30 August 1961.
DEVON HEALTH COMMITTEE.—AMENDMENT TO UNIFORM PUBLIC HEALTH BY-LAWS AND REGULATIONS.

The Administrator hereby in terms of sub-section (3) of section one hundred and sixty-four of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following regulations, which have been made by him in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section one hundred and twenty-six of the said Ordinance:—

DEVON HEALTH COMMITTEE.—AMENDMENT TO UNIFORM PUBLIC HEALTH BY-LAWS AND REGULATIONS.

Amend the Uniform Public Health regulations, applicable to the Devon Health Committee, published under Administrator's Notice No. 148, dated the 21st February, 1951, as amended, by the insertion after section 66 of Part IV of Chapter 2, of the following:—

“66 bis. (1) Except as otherwise provided in sub-section (2) no animal as defined in this regulation shall be kept on any premises within the area of jurisdiction of the Devon Health Committee.

(2) Every owner or occupier of premises who at the date of publication of this regulation keeps one or more cows for the purpose of milking shall, as from the first day of January, 1962, be entitled to keep not more than two cows and their progeny under the age of six months: Provided that such owner or occupier shall first have obtained from the Health Committee a permit to do so: Provided further that all such permits shall lapse on the 31st December, 1963, after which no animal shall be kept for any purpose, otherwise than for slaughter on the same day that it is brought into the area, on any premises within the area of jurisdiction of the Health Committee.

(3) „Animal” for the purposes of this regulation means any bovine animal, horse, mule, donkey or sheep, and includes the progeny of any such animal, but does not include any animal which is used bona fide for the purposes mentioned in Chapter 21 of the Council's Uniform Public Health By-laws.

(4) Niemand mag op enige perseel wat nie omhein is nie 'n dier wei of toelaat om te wei tensy die dier onder die beheer van 'n veewagter is nie.

(5) Geen dier mag op enige straat wees nie tensy dit onder die beheer van 'n veewagter, drywer of ruiter is en dan slegs terwyl dit van een perseel na 'n ander geneem word of terwyl dit deur die regsgebied van die Gesondheidskomitee beweeg of terwyl dit as trekdiër of ryperd gebruik word.

(6) Aansoek om permitte of die hernuwing daarvan moet skriftelik ingedien word op die aansoekvorm soos aan die einde van hierdie regulasie uiteengesit.

(7) Aansoek om 'n permit of die hernuwing daarvan moet vergesel gaan van die vordering wat in hierdie regulasie voorgeskryf word.

(8) Permitte word halfjaarliks deur die Raad uitgereik en verval op 30 Junie en 31 Desember in elke jaar.

(9) Elke aansoek om die uitreiking van 'n permit moet vergesel gaan van 'n bedrag van R1. Geen aansoek om 'n permit word oorweeg tensy bedoelde bedrag betaal is nie.

(10) Permitte word uitgereik slegs ten opsigte van diere wat die eiendom van die perseelleiër of -bewoner is.

(11) Permithouers moet nagtelike huisvesting, wat aan die Raad se Eenvormige Publieke Gesondheidsregulasies voldoen, vir hulle diere verskaf.

(12) Permitte is nie oordraagbaar nie.

(13) Aansoek om permit.

(a) Volle naam van applikant.....

(b) Volle adres van applikant.....

(c) Perseel of erfnummer van applikant.....

(d) Perseel of erfnummer waarop permithouer se diere gaan wei.....

(e) Beskrywing van diere en aantal waarvoor permit benodig word.....

(f) Aantal koeie wat op 1 Januarie 1962 vir melkdooelindes aangehou word.....

Hierby verklaar ek dat bogemelde besonderhede in alle opsigte juis is.

Handtekening van Applikant."

T.A.L.G. 5/77/81.

(4) No person shall on any premises which is not enclosed graze or cause to graze any animal which is not under the control of a herdsman.

(5) No animal shall be on any street unless it is under the control of a herdsman, driver or rider and then only while being taken from one premises to another or while passing through the area of jurisdiction of the Council or while being used as a draught animal or mount.

(6) Application for a permit or the renewal thereof shall be submitted in writing on the form set out at the end of this regulation.

(7) Application for a permit or the renewal thereof shall be accompanied by the fee prescribed in this regulation.

(8) Permits shall be issued half-yearly by the Council and shall expire on 30th June and 31st December of every year.

(9) Every application for the issue of a permit shall be accompanied by the amount of R1. No application for a permit shall be considered unless the said amount has been paid.

(10) Permits are issued only in respect of animals which are the property of the owner or occupier of premises.

(11) Permit holders shall provide for their animals overnight accommodation which shall conform to the requirements of the Council's Uniform Public Health Regulations.

(12) No permit is transferable.

(13) Application for permit.

(a) Full name of applicant.....

(b) Full address of applicant.....

(c) Premises or erf number of applicant.....

(d) Premises or erf number on which permit holder's animals are to graze.....

(e) Description of animals and number for which permit is required.....

(f) Number of cows kept for the purpose of milking on 1st January, 1962.....

I hereby declare that the above-mentioned particulars are correct in every respect.

Signature of Applicant."

T.A.L.G. 5/77/81.

Administrateurskennissgewing No. 662.] [30 Augustus 1961.
MUNISIPALITEIT WESTONARIA.—RIOLERINGS-
TARIEF.

KENNISGEWING VAN VERBETERING.

Administrateurskennissgewing No. 512 van 12 Julie 1961, word hierby verbeter deur die bedrag „21.84c” in subitem (5) onder die Spesiale Tarief vir Myneiendom wat Buite Geproklameerde Dorpsgebied geleë is, van Deel C—Algemeen, te skrap en dit deur die bedrag „12.84c” te vervang.

T.A.L.G. 5/34/38.

Administrateurskennissgewing No. 663.] [30 Augustus 1961.
VERKIESING VAN LID.—SKOOLRAAD VAN
WOLMARANSSTAD.

Mnr. P. J. Conradie, boer van Schweizer-Reneke is verkies tot lid van bogenoemde raad en het sy amp aanvaar op 11 Augustus 1961.

T.O.A. 21-1-4-17.

Administrator's Notice No. 662.] [30 August 1961.
WESTONARIA MUNICIPALITY.—SEWERAGE
TARIFF.

CORRECTION NOTICE.

Correct Administrator's Notice No. 512, dated the 12th July, 1961, by the deletion of the amount „21.84c” in sub-item (5) under the Special Tariff for Mine Property situate Outside Proclaimed Townships of Part C—General, and the substitution therefor of the amount „12.84c”.

T.A.L.G. 5/34/38.

Administrator's Notice No. 663.] [30 August 1961.
ELECTION OF MEMBER.—WOLMARANSSTAD
SCHOOL BOARD.

Mr. P. J. Conradie, farmer, of Schweizer-Reneke, has been elected as member of the above-mentioned board and assumed office on 11th August, 1961.

T.O.A. 21-1-4-17.

Administrateurskennisgewing No. 664.] [30 Augustus 1961.
GESONDHEIDSKOMITEE VAN MESSINA.—WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE LISENSIERING VAN EN DIE TOESIG OOR, DIE REGULERING VAN EN DIE BEHEER OOR BESIGHEDE, BEDRYWE EN BEROEPE.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge sub-artikel (3) van artikel *honderd vier-en-sestig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende regulasies wat deur hom ingevolge paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *honderd ses-en-twintig* van genoemde Ordonnansie gemaak is:—

GESONDHEIDSKOMITEE VAN MESSINA.—WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE LISENSIERING VAN EN DIE TOESIG OOR, DIE REGULERING VAN EN DIE BEHEER OOR BESIGHEDE, BEDRYWE EN BEROEPE.

Die Regulasies vir die Lisensiering van en die Toesig oor, die Regulering van en die Beheer oor Besighede, Bedrywe en Beroepe van die Gesondheidskomitee van Messina, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 710 van 2 November 1949, word hierby as volg gewysig:—

1. Deur artikel 8 van Hoofstuk 1 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„8. (a) 'n Bedrag van 50c is betaalbaar ten tyde van die indiening van iedere aansoek om 'n lisensie of hernuwing daarvan, 'n verwyderingspermit, oordragpermit of goedkeuring van 'n bestuurder of genomineerde.

(b) Wanneer enige aansoek om 'n lisensie, permit, goedkeuring of sertifikaat, soos voormeld deur die Komitee goedgekeur is, moet die gelde wat in Bylaes A en B voorgeskryf is, betaal word alreeds sodanige lisensie, permit, goedkeuring of sertifikaat uitgereik word.”

2. Deur artikel 9 te skrap.

T.A.L.G. 5/97/96.

Administrateurskennisgewing No. 665.] [30 Augustus 1961.
MUNISIPALITEIT PIETERSBURG.—WYSIGING VAN SKUTTARIEF.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge sub-artikel (3) van artikel *honderd vier-en-sestig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende regulasies wat deur hom ingevolge artikel *een-en-sewentig* van genoemde Ordonnansie gemaak is:—

MUNISIPALITEIT PIETERSBURG.—WYSIGING VAN BYWETTE.

Die Bywette van die Munisipaliteit Pietersburg, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 811 van 18 Desember 1928, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die bedraë „1d.” en „3d.” waar dit ookal in die Munisipale Skuttarief voorkom, te skrap en dit deur die bedraë „1c” en „3c” te vervang.

T.A.L.G. 5/76/24.

Administrateurskennisgewing No. 666.] [30 Augustus 1961.
MUNISIPALITEIT SILVERTON.—INTREKKING VAN VRYSTELLING VAN BELASTING.

Die Administrateur het hierby, in die uitoefening van die bevoegdhede aan hom verleen by artikel *nege* (10) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die vrystelling van die bepalinge van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, ten opsigte van die gebied in die Bylae hiervan ingetrek.

T.A.L.G. 3/2/70.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT SILVERTON.—OMSKRYWING VAN DIE GEBIED TEN OPSIGTE WAARVAN VRYSTELLING VAN BELASTING INGETREK IS.

Die gebied bestaande uit Erven Nos. 1 tot 211 in die dorp Val-de-Grace (Algemene Plan L.G. No. A.4130/75).

Administrator's Notice No. 664.] [30 August 1961.
MESSINA HEALTH COMMITTEE.—AMENDMENT TO REGULATIONS FOR THE LICENSING OF AND FOR THE SUPERVISION, REGULATION AND CONTROL OF BUSINESSES, TRADES AND OCCUPATIONS.

The Administrator hereby, in terms of sub-section (3) of section *one hundred and sixty-four* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following regulations, which have been made by him in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section *one hundred and twenty-six* of the said Ordinance:—

MESSINA HEALTH COMMITTEE.—AMENDMENT TO REGULATIONS FOR THE LICENSING OF AND FOR THE SUPERVISION, REGULATION AND CONTROL OF BUSINESSES, TRADES AND OCCUPATIONS.

Amend the Regulations for the Licensing of and for the Supervision, Regulation and Control of Businesses, Trades and Occupations of the Messina Health Committee, published under Administrator's Notice No. 710, dated the 2nd November, 1949, as follows:—

1. By the deletion of section 8 of Chapter 1 and the substitution therefor of the following:—

“8. (a) An amount of 50c shall be paid on submission of an application for a licence or renewal thereof, removal permit or approval of the appointment of a manager or nominee.

(b) When the Committee approves any application for a licence, permit, approval or certificate, the fees, set out in Schedules A and B, shall be paid to the Committee before such licence, permit, approval or certificate is issued.”

2. By the deletion of section 9.

T.A.L.G. 5/97/96.

Administrator's Notice No. 665.] [30 August 1961.
PIETERSBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO POUND TARIFF.

The Administrator hereby, in terms of sub-section (3) of section *one hundred and sixty-four* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following regulations which have been made by him in terms of section *seventy-one* of the said Ordinance:—

PIETERSBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO BY-LAWS.

Amend the By-laws of the Pietersburg Municipality, published under Administrator's Notice No. 811, dated the 18th December, 1928, as amended, by the deletion of the amounts “1d.” and “3d.” wherever they occur in the Municipal Pound Tariff and the substitution therefor of the amounts “1c” and “3c.”

T.A.L.G. 5/76/24.

Administrator's Notice No. 666.] [30 August 1961.
SILVERTON MUNICIPALITY.—WITHDRAWAL OF EXEMPTION FROM RATING.

The Administrator has hereby, in the exercise of the powers conferred on him by section *nine* (10) of the Local Government Ordinance, 1939, withdrawn the exemption from the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, in respect of the area described in the Schedule hereto.

T.A.L.G. 3/2/70.

SCHEDULE.

SILVERTON MUNICIPALITY.—DESCRIPTION OF THE AREA IN RESPECT OF WHICH EXEMPTION FROM RATING IS WITHDRAWN.

The area comprising Erven Nos. 1 to 211 in the township of Val-de-Grace (General Plan S.G. No. A.4130/75).

Administrateurskennisgewing No. 667.] [30 Augustus 1961.
**MUNISIPALITEIT VEREENIGING. — WYSIGING
 VAN VERORDENINGE IN VERBAND MET
 STRAATVERKOPERS.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *vyftien* van die Konsolidasie- en Wysigingswet op Finansiële Verhoudings, 1945, goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT VEREENIGING.—WYSIGING VAN VERORDENINGE IN VERBAND MET STRAATVERKOPERS.

Die Verordeninge in Verband met Straatverkopers van die Munisipaliteit Vereeniging, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 262 van 3 April 1957, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur na Bylae 6 die volgende toe te voeg:—

- „(c) Oostekant, Limpopostraat.
 Suidekant, Umtatastraat.
 Westekant, Kliprivierrylaan.
 Noordekant, Zambesistraat.
- (d) Oostekant, Oakstraat.
 Suidekant, Poplarstraat.
 Noordekant, Palmstraat.”

T.A.L.G. 5/47/36.

Administrateurskennisgewing No. 668.] [30 Augustus 1961.
**MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG.—WYSIGING
 VAN VERKEERSVERORDENINGE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

**MUNISIPALITEIT VAN JOHANNESBURG.—WYSIGING VAN
 VERKEERSVERORDENINGE.**

Die Verkeersverordeninge van die Munisipaliteit van Johannesburg, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 281 van 27 Junie 1934, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die bestaande artikel 43 deur die volgende nuwe artikel te vervang:—

„43. (1) Geen eienaar of okkupeerder van grond mag 'n doringdraadheining of 'n reling, spitspaalheining, muur of ander versperring wat vanweë skerp punte of ander skerp of spits uitsteeksel of vanweë die wyse waarop dit gebou of ontwerp is, 'n gevaar inhou vir 'n lid van die publiek wat wettiglik 'n straat, pad, deurgang, voetpad of openbare plek gebruik, op sodanige grond oprig of laat oprig of toelaat of duld dat dit opgerig word, of dit na 60 dae nadat hierdie artikel van die Verordeninge afgekondig is, nog daarop laat bly staan nie.

(2) Indien 'n heining, reling, spitspaalheining, muur of ander versperring strydig met subartikel (1) opgerig word, is die eienaar of okkupeerder van die grond waarop dit opgerig is, skuldig aan 'n misdryf en strafbaar met 'n boete van hoogstens R100 (£50) of met gevangenisstraf vir hoogstens drie maande.

(3) Sonder om afbreuk te doen aan die pligte en verpligtinge wat by subartikels (1) en (2) opgelê word, kan die Raad by wyse van 'n skriftelike kennisgewing wat deur die Klerk van die Raad onderteken is, die eienaar of okkupeerder van grond waarop daar op die datum waarop hierdie artikel van die Verordeninge afgekondig word, strydig met die bepalinge van subartikel (1), 'n heining, reling, spitspaalheining, muur of ander versperring is, of te eniger tyd daarna opgerig word, aansê om dit binne 'n tydperk, wat in die kennisgewing aangegee moet word en wat minstens drie weke moet wees, te verwyder, en vir elke dag, of gedeelte van 'n dag, na die verstryking van die tydperk wat aldus aangegee is, wat daar nie aan die opdrag gevolg gegee word nie, is genoemde eienaar of okkupeerder skuldig aan 'n afsonderlike misdryf, en strafbaar met 'n boete van hoogstens R20 (£10), of met gevangenisstraf vir hoogstens een maand.

Administrator's Notice No. 667.] [30 August 1961.
**VEREENIGING MUNICIPALITY. — AMENDMENT
 TO BY-LAWS RELATING TO STREET VENDORS.**

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *fifteen* of the Financial Relations Consolidation and Amendment Act, 1945:—

**VEREENIGING MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO BY-LAWS
 RELATING TO STREET VENDORS.**

Amend the By-laws Relating to Street Vendors of the Vereeniging Municipality, published under Administrator's Notice No. 262, dated the 3rd April, 1957, as amended, by the addition to Schedule 6 of the following:—

- “(c) On the east, Limpopo Street.
 On the south, Umtata Street.
 On the west, Klipriver Drive.
 On the north, Zambesi Street.
- (d) On the east, Oak Street.
 On the south, Poplar Street.
 On the north, Palm Street.”

T.A.L.G. 5/47/36.

Administrator's Notice No. 668.] [30 August 1961.
**JOHANNESBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT
 TO TRAFFIC BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

**MUNICIPALITY OF JOHANNESBURG.—AMENDMENT OF
 TRAFFIC BY-LAWS.**

Amend the Traffic By-laws of the Municipality of Johannesburg, published under Administrator's Notice No. 281 of the 27th June, 1934, as amended, by the substitution for the existing section 43 of the following new By-laws:—

“43. (1) No owner or occupier of land shall erect or cause, permit or suffer to be erected thereon or shall after 60 days after the promulgation of this by-law have thereon, any barbed-wire fence or any railing, paling, wall or other barrier which by reason of spikes or other sharp or pointed protrusions or otherwise by reason of the nature of its construction or design is or may become a danger to any member of the public lawfully using any street, road, thoroughfare, footpath or public place.

(2) If any fence, railing, paling, wall or other barrier is erected in contravention of sub-section (1) the owner or occupier of the land on which it has been erected shall be guilty of an offence and liable to a penalty not exceeding R100 (£50) or to imprisonment not exceeding three months.

(3) Without prejudice to the duties and liabilities imposed by sub-sections (1) and (2), the Council may by notice, in writing, by the hand of the Clerk of the Council require the owner or occupier of land on which a fence, railing, paling, wall or other barrier which contravenes sub-section (1) exists at the date of promulgation of this by-law or is erected at any time thereafter to be removed within such period being not less than three weeks as the notice may specify; and for every day or part thereof after the expiry of the period so specified during which the notice is not complied with the said owner or occupier shall be guilty of a separate offence and liable therefore to a fine not exceeding R20 (£10) or to imprisonment for a period not exceeding one month.

(4) Sonder om afbreuk te doen aan die strawwe, wat by subartikel (3) voorgeskryf word, kan die Raad, onmiddellik na die verstryking van 'n kennisgewing wat aan 'n eienaar of okkupeerder van grond ingevolge dié subartikel beteken is, die heining, reling, spitspaalheining, muur of ander versperring wat daarin genoem word, self verwyder, en die koste wat aangegaan word om dit te kan doen, op hom verhaal deur die geregtelike stappe te doen wat op die invordering van siviele skuld van toepassing is."

T.A.L.G. 5/98/2.

Administrateurskennisgewing No. 669.]

[30 Augustus 1961.

MUNISIPALITEIT KEMPTONPARK.—KAPITAAL-ONTWIKKELINGSFONDSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT KEMPTONPARK.—VERORDENINGE VIR DIE REGULERING VAN DIE KAPITAALONTWIKKELINGSFONDS.

Woordomskrywing.

1. Vir die toepassing van hierdie verordeninge, tensy dit uit die sinsverband anders blyk, beteken—

- „fonds” die Kapitaalontwikkelingsfonds wat hierby ingestel word;
- „leningsrekening” enige rekening of fonds van die Raad waaraan geld geleen is of wat as 'n lening uit die fonds beskou word;
- „Raad” die Stadsraad van Kemptonpark;
- „tesourier” die Raad se tesourier;
- „voorskot” enige geld wat aan 'n leningsrekening gelcen of as 'n lening aan 'n leningsrekening beskou word.

Stortings in die fonds.

2. Daar moet in die fonds gestort word—

- (a) onderworpe aan die bepalings van enige ander Wet, sodanige somme geld al na die Raad van tyd tot tyd besluit om uit opgehoopte inkomste surplusse of uit lopende inkomste toe te wys;
- (b) die kapitaalsom wat deur 'n leningsrekening verskuldig is ooreenkomstig die bepalings en voorwaardes van terugbetaling wat aan 'n voorskot verbonde is; en
- (c) rente wat op voorskotte betaalbaar is.

Aanwending van die fonds.

3. Die Raad kan uit die fonds 'n voorskot aan 'n leningsrekening betaal ten einde sodanige leningsrekening in staat te stel om kapitaaluitgawes vir die skepping van 'n bate of bates te finansier.

Terugbetaling van 'n voorskot.

4. Enige voorskot word aan die fonds deur die leningsrekening waarin dit gestort is, betaalbaar en verskuldig geag en moet oor 'n tydperk wat nie die lewensduur van die bate oorskry nie, vir die skepping waarvan dit toegespa word, in die fonds teruggestort word, en die gemelde tydperk en die terugbetalingsvoorwaardes is al na die Raad bepaal.

Rente op voorskotte.

5. (1) Wanneer 'n voorskot gedoen word, moet die tesourier bepaal of die bate of bates wat daarmee geskep word lonend is.

(2) Indien die tesourier ingevolge subartikel (1) bepaal het dat 'n bate lonend is, moet die leningsrekening aan die fonds rente betaal op die voorskot wat aan hom toegestaan is.

(3) Die rente wat deur 'n leningsrekening ingevolge subartikel (2) betaalbaar is, word gevorder op die helfte van die totaal van alle sodanige voorskotte wat die leningsrekening aan die begin van elke jaar verskuldig is, plus die helfte van die totaal van alle sodanige voorskotte wat die leningsrekening aan die einde van elke jaar verskuldig is teen 'n rentekoers van 5 persent per jaar.

T.A.L.G. 5/158/16.

(4) Without prejudice to the penalties prescribed by sub-section (3), the Council may itself, immediately after the expiry of a notice served on an owner or occupier of land in terms of that sub-section proceed to remove the fence, railing, paling, wall or other barrier referred to therein and may recover the cost of so doing from him by proceedings applicable to the recovery of a civil debt."

T.A.L.G. 5/98/2.

Administrator's Notice No. 669.]

[30 August 1961.

KEMPTON PARK MUNICIPALITY.—CAPITAL DEVELOPMENT FUND BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

KEMPTON PARK MUNICIPALITY.—BY-LAWS FOR REGULATING THE CAPITAL DEVELOPMENT FUND.

Definitions.

1. For the purpose of these by-laws, unless the context indicates otherwise—

- “advance” means any money lent or deemed to have been lent to a borrowing account;
- “borrowing account” means any account or fund of the Council to which money is lent or deemed to have been lent from the fund;
- “Council” means the Town Council of Kempton Park;
- “fund” means the Capital Development Fund which is hereby instituted;
- “treasurer” means the treasurer of the Council.

Payments to the Fund.

2. There shall be paid to the fund—

- (a) Subject to the provisions of any other law, such sums of money as the Council may, from time to time decide to appropriate from accumulated revenue surpluses or from current revenues;
- (b) the capital sum due by a borrowing account in accordance with the terms and conditions of repayment attaching to an advance; and
- (c) interest payable on advances.

Application of the Fund.

3. The Council may make an advance to a borrowing account from the fund to enable such borrowing account to finance capital expenditure for the creation of an asset or assets.

Repayment of an Advance.

4. Any advance shall be deemed to be due and owing to the fund by the borrowing account to which it is made and shall be paid to the fund over a period not exceeding the estimated life of the asset to the creation of which it is applied, and the said period and conditions of repayment to be such as the Council may determine.

Interest of Advances.

5. (1) When an advance is made the treasurer shall determine whether the asset or assets established therefrom is or are remunerative.

(2) Should the treasurer determine in terms of sub-section (1) that an asset is remunerative, the borrowing account shall pay interest to the fund on the advance made to it.

(3) The interest payable by a borrowing account in terms of sub-section (2), shall be charged on half of the total of all advances due by the borrowing account at the beginning of each year plus half of the total of all such advances due by the borrowing account at the end of each year at the rate of interest of 5 per cent per annum.

T.A.L.G. 5/158/16.

Administrateurskennisgewing No. 670.] [30 Augustus 1961.
BENOEMING VAN LID.—SKOOLRAAD VAN VEREENIGING.

Mnr. B. N. Viljoen, boer, van Spey Rylaan 45, Drie Riviere, Vereeniging, is benoem tot lid van bogenoemde raad en aanvaar sy amp op 19 Augustus 1961.

Administrateurskennisgewing No. 671.] [30 Augustus 1961.
OPENING.—OPENBARE DISTRIKSPAD, DISTRIK WARMBAD.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur na ondersoek en verslag deur die Padraad van Warmbad goedgekeur het dat die pad oor die plase Vlaklaagte No. 22—J.R. en Roodekuil No. 496—K.R., distrik Warmbad, soos op bygaande sketsplan aangetoon, ooreenkomstig die bepalinge van paragrawe (a) en (c) van subartikel (1) van artikel vyf van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957) tot 'n openbare distrikspad No. 1985 verklaar word.

D.P. 01-014-23/22/1985.

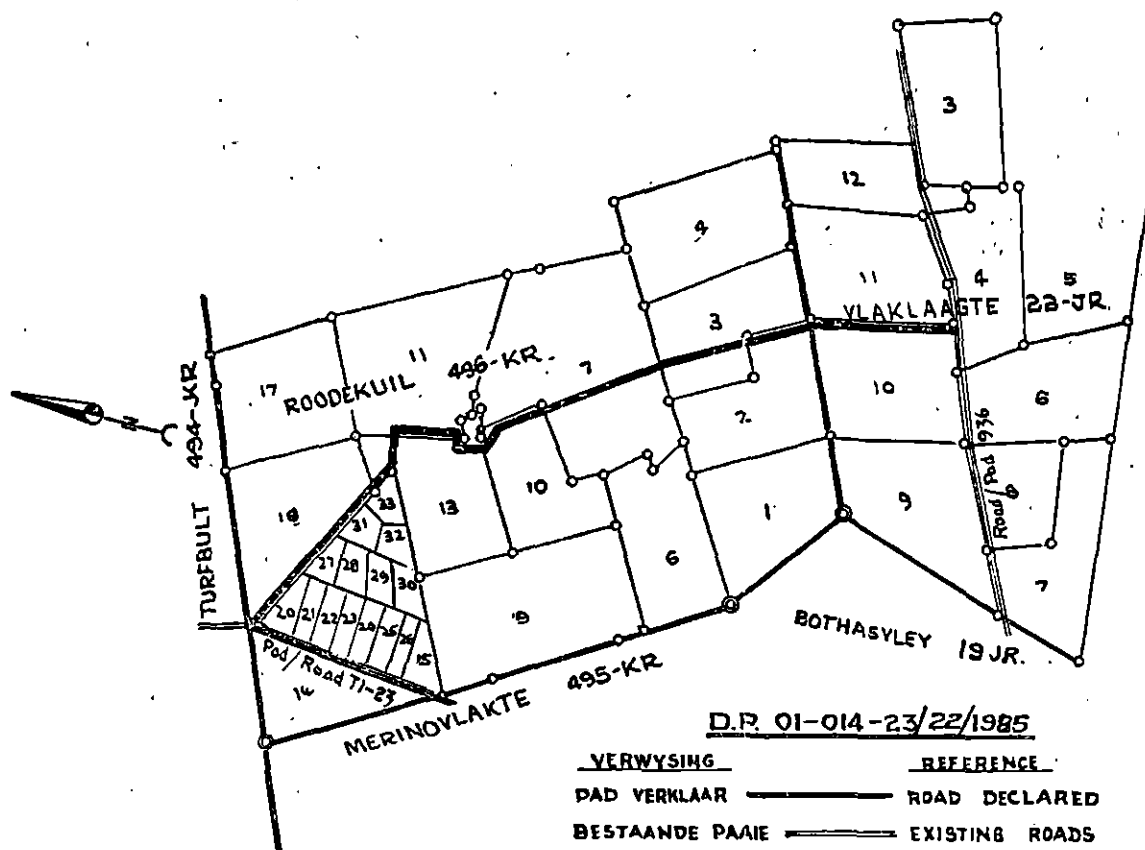
Administrator's Notice No. 670.] [30 August 1961.
APPOINTMENT OF MEMBER.—VEREENIGING SCHOOL BOARD.

Mr. B. N. Viljoen, Farmer, of 45 Spey Ry Avenue, Drie Riviere, Vereeniging, has been appointed a member of the above-mentioned board and assumes office on 19th August, 1961.

Administrator's Notice No. 671.] [30 August 1961.
OPENING.—PUBLIC DISTRICT ROAD, DISTRICT OF WARM BATHS.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Warm Baths, that the road traversing the farms Vlaklaagte No. 22—J.R. and Roodekuil No. 496—K.R., District of Warm Baths, as indicated on the sketch plan subjoined hereto, shall be declared a public and district road No. 1985 in terms of paragraphs (a) and (c) of sub-section (1) of section five of the Road Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

D.P. 01-014-23/22/1985.



D.P. 01-014-23/22/1985

VERWYSING REFERENCE
 PAD VERKLAAR ROAD DECLARED
 BESTAANDE PAATJE EXISTING ROADS

Administrateurskennisgewing No. 672.] [30 Augustus 1961.
MUNISIPALITEIT TZANEEN.—VOORGESTELDE VERANDERING VAN GRENSE.

Ingevolge artikel tien van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hierby bekendgemaak dat die Dorpsraad van Tzaneen 'n versoekskrif by die Administrateur ingedien het met die bede dat hy by die uitoefening van die bevoegdhede aan hom verleen by subartikel (7) van artikel nege van genoemde Ordonnansie die grense van die Munisipaliteit Tzaneen verander deur die inlywing daarby van die gebied wat in bygaande Bylae omskryf word.

Die Dorpsraad het verder versoek dat alle grond wat nie binne 'n geproklameerde dorp geleë is nie, vrygestel word van die bepalinge van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933.

Administrator's Notice No. 672.] [30 August 1961.
TZANEEN MUNICIPALITY.—PROPOSED ALTERATION OF BOUNDARIES.

Notice is hereby given, in terms of section ten of the Local Government Ordinance, 1939, that the Village Council of Tzaneen has submitted a petition to the Administrator praying that he may in the exercise of the powers conferred on him by sub-section (7) of section nine of the said Ordinance, alter the boundaries of the Municipality of Tzaneen by the incorporation therein of the area described in the Schedule hereto.

The Village Council has furthermore applied for all land not situated within a proclaimed township being exempted from the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933.

Enige belanghebbende persoon is bevoeg om binne dertig dae na die eerste publikasie hiervan in die *Provinsiale Koerant* aan die Administrateur 'n teen-petisie voor te lê, met vermelding van die gronde van beswaar teen die Raad se voorstel.

T.A.L.G. 3/2/71.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT TZANEEN.—OMSKRYWING VAN GEBIED
VOORGESTEL VIR INLYWING.

Begin by die mees westelike hoek op die Groot Letabarivier van Gedeelte 95 (Kaart L.G. No. A.4006/43) van die plaas Pusela No. 555—LT; daarvandaan algemeen noordooswaarts langs die middel van die Groot Letabarivier tot by die noordwestelike hoek van Gedeelte 14 (Kaart L.G. No. A.7861/56) van die plaas Manorvlei No. 556—LT; daarvandaan ooswaarts langs die noordelike grens van genoemde Gedeelte 14 tot by die baken geletter B op Kaart L.G. No. 7861/56 van Gedeelte 14; daarvandaan suidooswaarts in 'n reguit lyn tot by baken geletter E op genoemde Kaart L.G. No. 7861/56; daarvandaan suidooswaarts en suidweswaarts langs die grense van genoemde Gedeelte 14 deur bakens geletter F en G op kaart daarvan tot by die noordoostelike grens van Gedeelte B (Kaart L.G. No. A.1407/26) van die plaas Manorvlei No. 556—LT; daarvandaan langs die grense van genoemde Gedeelte B, sodat dit in hierdie gebied ingesluit word, tot by sy mees suidelike hoek op die Groot Letabarivier; daarvandaan algemeen suidooswaarts langs die middel van die Groot Letabarivier tot by die mees noordelike hoek van die plaas Hamawasha No. 557—LT; daarvandaan suidwaarts en weswaarts langs die oostelike en suidelike grense van genoemde plaas Hamawasha No. 557—LT tot by die mees oostelike baken van Gedeelte A (Kaart L.G. No. A.975/27) van die plaas Hamawasha No. 557—LT; daarvandaan noordweswaarts langs die noordoostelike grense van die genoemde Gedeelte A, sodat dit uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by sy mees noordelike hoek op die Puselarivier; daarvandaan algemeen weswaarts langs die middel van die Puselarivier tot by die suidoostelike hoek van Gedeelte 4 (Kaart L.G. No. A.1158/17 van die plaas Pusela No. 555—LT; daarvandaan weswaarts, noordwaarts en noordweswaarts langs die grense van die volgende gedeeltes van die plaas Pusela No. 555—LT sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word: genoemde Gedeelte 4, Gedeelte 218 (Kaart L.G. No. A.898/59), Gedeelte 152 (Kaart L.G. No. A.2638/54), resterende gedeelte van Gedeelte 149 (Kaart L.G. No. A.5769/53), resterende gedeelte van Gedeelte 28 (Kaart L.G. No. A.829/31) en Gedeelte 95 (Kaart L.G. No. A.4006/43) tot by die mees westelike baken van laasgenoemde gedeelte, die beginpunt, maar uitsluitende uit hierdie gebied die bestaande gebied van die Munisipaliteit Tzaneen.

Administrateurskennisgewing No. 673.] [30 Augustus 1961.

'N KOMMISSIE VAN ONDERSOEK INSAKE
VERKLARING VAN DIE NOORDRIFPAD (No.
P.29/1), SPRINGS-WITBANK, AS 'N DEURPAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag het om, ingevolge die bepalings van subartikel (3) van artikel vyf van die Pad-ordonnansie, No. 22 van 1957, 'n kommissie te benoem om ondersoek in te stel en verslag te doen na die wenslikheid van die verklaring van 'n deurpad oor die dorpe, dorpsgronde, landbouhoewes en plase soos in die bygaande Bylae genoem word.

It is competent for any person interested within thirty days of the first publication hereof in the *Provincial Gazette* to present to the Administrator a counterpetition setting forth the grounds of opposition to the Council's proposal.

T.A.L.G. 3/2/71.

SCHEDULE.

TZANEEN MUNICIPALITY.—DESCRIPTION OF AREA
PROPOSED TO BE INCORPORATED.

Beginning at the most westerly corner on the Groot Letaba River of Portion 95 (Diagram S.G. No. A.4006/43) of the farm Pusela No. 555—LT; thence generally north-eastwards along the middle of the Groot Letaba River to the north-western corner of Portion 14. (Diagram S.G. No. A.7861/56) of the farm Manorvlei No. 556—LT; thence eastwards along the northern boundary of said Portion 14 of the beacon lettered B on diagram S.G. No. A.7861/56 of Portion 14; thence south-eastwards in a straight line to beacon lettered E on the said diagram S.G. No. A.7861/56; thence south-eastwards and south-westwards along the boundaries of said Portion 14 through beacons lettered F and G on diagram thereof to the north-eastern boundary of Portion B (Diagram S.G. No. A.1407/26 of the farm Manorvlei No. 556—LT; thence along the boundaries of said Portion B, so as to include it in this area, to its most southerly corner on the Groot Letaba River; thence generally south-eastwards along the middle of the Groot Letaba River to the most northerly corner of the farm Hamawasha No. 557—LT; thence southwards and westwards along the eastern and southern boundaries of said farm Hamawasha No. 557—LT to the most easterly beacon of Portion A (Diagram S.G. No. A.975/27) of the farm Hamawasha No. 557—LT; thence north-westwards along the north-eastern boundaries of said Portion A so as to exclude it from this area to its most northerly corner on the Pusela River; thence generally westwards along the middle of the Pusela River to the south-eastern corner of Portion 4 (Diagram S.G. No. A.1158/17) of the farm Pusela No. 555—LT; thence westwards northwards and north-westwards along the boundaries of the following portions of the farm Pusela No. 555—LT so as to include them in this area: said Portion 4, Portion 218 (Diagram S.G. No. A.898/59), Portion 152 (Diagram S.G. No. A.2638/54), Remaining Extent of Portion 149 (Diagram S.G. No. A.5769/53), Remaining Extent of Portion 28 (Diagram S.G. No. 829/31) and Portion 95 (Diagram S.G. No. A.4006/43) to the most westerly corner of the last-named portion, the place of beginning, but excluding from this area the existing area of the Municipality of Tzaneen.

30—6—13

Administrator's Notice No. 673.] [30 August 1961.

COMMISSION OF INQUIRY INTO DECLARING
THE NORTH REEF ROAD (No. P.29/1),
SPRINGS-WITBANK, AS A THROUGHWAY.

It is hereby notified for general information that the Administrator has been pleased, in terms of sub-section (3) of section five of the Roads Ordinance, No. 22 of 1957, to appoint a Commission to inquire into and report on the desirability of declaring a throughway over the towns, townlands, agricultural holdings and farms as mentioned in the subjoined Schedule.

BYLAE.

Betrokke dorpe, landbouhoewes en plase.	Datum en tyd van vergadering.	Waar vergadering gehou sal word.
Welgedacht Kleinhoewes.....	6 September 1961 om 10 v.m.	Dorpsraadkan- toor te Del- mas.
Welgedacht No. 74—I.R.....		
Welgedacht No. 76—I.R.....		
Holfontein Kleinhoewes.....		
Holfontein No. 71—I.R.....		
Modderfontein No. 236—I.R...		
Rietkol Landbouhoewes.....		
Rietkol No. 237—I.R.....		
Olifantsfontein No. 196—I.R...		
Geluk No. 234—I.R.....		
Leeuwpoot No. 205—I.R.....		
Middelburg No. 231—I.R.....		
Hekpoort No. 207—I.R.....		
Zonderfont No. 226—I.R.....		
Rondevlei No. 208—I.R.....		
Dwarsfontein No. 209—I.R.....		
Boschpoort No. 211—I.R.....		
Van Dyksput No. 214—I.R.....		
Klipfontein No. 568—I.R.....		
Heuwelfontein No. 215—I.R....		
Vlakfontein No. 569—I.R.....		
Bankfontein No. 216—I.R.....		
Smaldeel No. 1—I.S.....		
Klipfontein No. 3—I.S.....		
Oogiesfontein No. 4—I.S.....		
Wildebeestfontein No. 327—J.S.		
Tweefontein No. 328—J.S.....		
Grootpan No. 7—I.S.....		
Waterpan No. 8—I.S.....		
Vlaklaagte No. 330—J.S.....		
Groenfontein No. 331—J.S.....		
Klipfontein No. 322—J.S.....		
Witbank.....		

Lede van die kommissie.

Mnr. S. A. Lombard, Vooritter; mnr. F. F. Deysel, L.P.R.; mnr. T. N. H. Janson; mnr. M. J. Lourens; mnr. J. B. M. Hertzog; met mnr. R. G. Marais as sekretaris.

D.P.H. 022-23/21/P.29/1/S.12.

Administrateurskennigsewing No. 674.] [30 Augustus 1961.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE BEHEER OOR DIE OPENBARE OORD LOSKOPDAM.

Die Administrateur wysig hierby, ingevolge artikel vyf van die Ordonnansie op Openbare Oorde, 1953 (Ordonnansie No. 10 van 1953), die Regulasies vir die Beheer oor die Openbare Oord Loskopdam, afgekondig by Administrateurskennigsewing No. 272 van 30 Maart 1955 deur—

- (a) die volgende hoofstuk in te voeg na Hoofstuk IV, terwyl die bestaande Hoofstuk V dan Hoofstuk VI word:—

„HOOFSTUK V.

BEPALINGS BETREFFENDE VERVOER VAN BESOEKERS.

11 bis. Waar die Administrateur, ingevolge paragraaf (f) van subartikel (2) van artikel drie van die Ordonnansie, voertuie vir die vervoer van besoekers na en van die oord, of na en van enige gedeelte van die oord verskaf het, word die gelde wat vir die vervoer van besoekers of vir die huur van enige sodanige voertuig betaalbaar is, in die Bylae hierby voorgeskryf; en

- (b) die volgende subhoof aan die end van die Bylae daarby toe te voeg:—

„GELDE BETAALBAAR OOREENKOMSTIG DIE BEPALINGS VAN REGULASIE 11 bis, HOOFSTUK V.

Gelde vir vervoer van besoekers.
Volwassenes. Kinders onder 16 jaar.
(Per persoon.) (Per persoon.)
R0.50 R0.25

Voorwaardes.

- (a) Kinders onder 16 jaar moet vergesel wees van minstens een ouer, voog of volwasse metgesel;
(b) ritte sal nie met enige voertuig verskaf word alvorens die minimum aantal kaartjies, soos deur die Administrateur vir sodanige voertuig bepaal, verkoop is nie.”

SCHEDULE.

Affected Towns, Agricultural Holdings and Farms.	Date and Time of Meeting.	Place of Meeting.
Welgedacht Small Holdings.....	6th September, 1961, at 10 a.m.	Town Council's Offices, at Delmas.
Welgedacht No. 74—I.R.....		
Welgedacht No. 76—I.R.....		
Holfontein Small Holdings.....		
Holfontein No. 71—I.R.....		
Modderfontein No. 236—I.R...		
Rietkol Agricultural Holdings..		
Rietkol No. 237—I.R.....		
Olifantsfontein No. 196—I.R...		
Geluk No. 234—I.R.....		
Leeuwpoot No. 205—I.R.....		
Middelburg No. 231—I.R.....		
Hekpoort No. 207—I.R.....		
Zonderfont No. 226—I.R.....		
Rondevlei No. 208—I.R.....		
Dwarsfontein No. 209—I.R.....		
Boschpoort No. 211—I.R.....		
Van Dyks Put No. 214—I.R....		
Klipfontein No. 568—I.R.....		
Heuwelfontein No. 218—I.R....		
Vlakfontein No. 569—I.R.....		
Bankfontein No. 216—I.R.....		
Smaldeel No. 1—I.S.....		
Klipfontein No. 3—I.S.....		
Oogiesfontein No. 4—I.S.....		
Wildebeestfontein No. 327—J.S.		
Tweefontein No. 328—J.S.....		
Grootpan No. 7—I.S.....		
Waterpan No. 8—I.S.....		
Vlaklaagte No. 330—J.S.....		
Groenfontein No. 331—J.S.....		
Klipfontein No. 322—J.S.....		
Witbank.....		

Members of the Commission.

Mr. S. A. Lombard, Chairman; Mr. F. F. Deysel, M.P.C.; Mr. T. N. H. Janson; Mr. M. J. Lourens; Mr. J. B. M. Hertzog; with Mr. R. G. Marais as Secretary.

D.P.H. 022-23/21/P.29/1/S.12.

Administrator's Notice No. 674.] [30 August 1961.

REGULATIONS FOR THE CONTROL OF THE LOSKOPDAM PUBLIC RESORT AMENDMENT.

The Administrator, under section five of the Public Resorts Ordinance, 1953 (Ordinance No. 10 of 1953), hereby amends the Regulations for the Control of the Loskopdam Public Resort, published under Administrator's Notice No. 272, dated the 30th March, 1955, by—

- (a) the insertion of the following chapter after Chapter IV, the existing Chapter V then becoming Chapter VI:—

“CHAPTER V.

PROVISIONS RELATING TO CONVEYANCE OF VISITORS.

11 bis. Where the Administrator has provided vehicles for the conveyance of visitors to and from the resort or to and from any part of the resort in terms of paragraph (f) of sub-section (2) of section three of the Ordinance, the fees payable for the conveyance of visitors or for the hire of any such vehicle, shall be as prescribed in the Schedule hereto; and

- (b) the addition of the following sub-head at the end of the Schedule thereto:—

“FEES PAYABLE IN TERMS OF THE PROVISIONS OF REGULATION 11 bis, CHAPTER V.

Fees for Conveyance of Visitors.
Adults. Children under 16 Years.
(Per Person.) (Per Person.)
R0.50 R0.25

Conditions.

- (a) Children under 16 years shall be accompanied by at least one parent, guardian or adult companion;
(b) trips will not be provided in any vehicle until the minimum number of tickets as determined by the Administrator for such vehicle, has been sold.”

Administrateurskennisgewing No. 675.]

[30 Augustus 1961.

REGISTRASIE VAN ONGEDIERTE-
UITROEIINGSKLUB.

ORDONNANSIE No. 25 VAN 1949.

Ingevolge paragraaf (a) van subartikel (4) van artikel drie van die Ordonnansie op die Uitroeiing van Ongedierde, 1949, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag het om die klub in die bygaande Bylae genoem, te registreer as 'n ongedierte-uitroeiingsklub, ten opsigte van die gebiede daarin vermeld:—

BYLAE.

Distrik.	Naam van Ongedierde- uitroeiingsklub.	Plase ten opsigte waarvan klub geregistreer is.
Belfast.....	Saamwerk...	Waaikraal No. 285—J.T. Gedeelte De Rust van Gedeelte B van gedeelte. Gedeelte B van gedeelte. Resterende gedeelte van Gedeelte 2 van Gedeelte B van gedeelte. Resterende gedeelte van Gedeelte B van gedeelte. Gedeelte 9 (gedeelte van Gedeelte B van gedeelte). Resterende gedeelte van suid-oostelike gedeelte van gedeelte. Leeuwkloof No. 404—J.T. Gedeelte 9. Gedeelte 7 (gedeelte van Gedeelte A "Dinwar"). Resterende gedeelte. Gedeelte A van noordelike gedeelte. Resterende gedeelte Gedeelte B noordelike gedeelte. Gedeelte 2 van Gedeelte A van noordelike gedeelte. Gedeelte A van noordelike gedeelte. Resterende gedeelte van Gedeelte A "Dinwar". Frischgewaagd No. 437—J.T. Gedeelte A. Gedeelte B. Gedeelte C. Resterende gedeelte. Drenthe No. 402—J.T. Gedeelte 4 van Gedeelte A. Van Wyksvlei No. 407—J.T. Resterende gedeelte van Gedeelte A. Geluk No. 405—J.T. Gedeelte "d" van Gedeelte B. Gedeelte "f" van Gedeelte B. Resterende gedeelte van gedeelte. Gedeelte van gedeelte. Resterende gedeelte van plaas. Gedeelte 15 (gedeelte van gedeelte). Gedeelte 16 (gedeelte van gedeelte). Gedeelte 17 (gedeelte van gedeelte). Resterende gedeelte van gedeelte D. Vogelstruispoort No. 384—J.T. Resterende gedeelte van gedeelte. Gedeelte H. Gedeelte 1 van gedeelte F. Weltevreden No. 381—J.T. Resterende gedeelte van gedeelte. Resterende gedeelte. Gedeelte G. Gedeelte "a" van gedeelte. Gedeelte 1 van gedeelte. Gedeelte 2 van gedeelte. Gedeelte 14 van gedeelte. Zoekop No. 426—J.S. Gedeelte A van plaas. Gedeelte 1 van Gedeelte B. Blyvooruitzicht No. 383—J.T. Resterende gedeelte van Gedeelte A van oostelike gedeelte. Resterende gedeelte van Gedeelte B van oostelike gedeelte. Driekop No. 387—J.T. Gedeelte 1 van Gedeelte B. Gedeelte 2 van Gedeelte E. Gedeelte 12 van gedeelte van Gedeelte 2 van Gedeelte B. Bergendal No. 378—J.T. Gedeelte C van oostelike gedeelte. Resterende gedeelte van gedeelte. Gedeelte C van westelike gedeelte. Gedeelte D van westelike gedeelte. Driefontein No. 377—J.T. Resterende gedeelte van gedeelte "Mizpah".

Administrator's Notice No. 675.]

[30 August 1961.

REGISTRATION OF VERMIN CLUB.

ORDINANCE No. 25 OF 1949.

In terms of paragraph (a) of sub-section (4) of section three of the Vermin Destruction Ordinance, 1949, it is hereby notified for general information that the Administrator has been pleased to register the club listed in the Schedule hereto as a vermin club in respect of the areas specified therein:—

SCHEDULE.

District.	Name of Vermin Club.	Farms in respect of which Club is Registered.
Belfast.....	Saamwerk...	Waaikraal No. 285—J.T. Portion De Rust of Portion B of portion. Portion B of portion. Remaining extent of Portion 2 of Portion B of portion. Remaining extent of Portion B of portion. Portion 9 (portion of Portion B of portion). Remaining extent of south-eastern portion of Portion 1. Leeuwkloof No. 404—J.T. Portion 9. Portion 7 (portion of Portion A "Dinwar"). Remaining extent. Portion A of northern portion. Remaining portion Portion B northern portion. Portion 2 of Portion A of northern portion. Portion A of northern portion. Remaining extent of Portion A "Dinwar". Frischgewaagd No. 437—J.T. Portion A. Portion B. Portion C. Remaining extent. Drenthe No. 402—J.T. Portion 4 of Portion A. Van Wyksvlei No. 407—J.T. Remaining portion of Portion A. Geluk No. 405—J.T. Portion "d" of Portion B. Portion "f" of Portion B. Remaining portion of portion. Portion of portion. Remaining extent of farm. Portion 15 (portion of portion). Portion 16 (portion of portion). Portion 17 (portion of portion). Remaining portion of portion D. Vogelstruispoort No. 384—J.T. Remaining portion of portion. Portion H. Portion 1 of Portion F. Weltevreden No. 381—J.T. Remaining portion of portion. Remaining extent. Portion G. Portion "a" of portion. Portion 1 of portion. Portion 2 of portion. Portion 14 of portion. Zoekop No. 426—J.S. Portion A of farm. Portion 1 of Portion B. Blyvooruitzicht No. 383—J.T. Remaining extent of Portion A of eastern portion. Remaining extent of Portion B of eastern portion. Driekop No. 387—J.T. Portion 1 of Portion B. Portion 2 of Portion E. Portion 12 of portion of Portion 2 of Portion B. Bergendal No. 378—J.T. Portion C of eastern portion. Remaining portion of portion. Portion C of western portion. Portion D of western portion. Driefontein No. 377—J.T. Remaining portion of portion "Mizpah".

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 112 VAN 1961.

BRITS-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/1.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Brits aansoek gedoen het om die wysiging van die Brits-dorpsaanlegskema No. 1, 1958, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Brits-dorpsaanlegskema No. 1/1 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Brits en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 118, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant* van die Provinsie, d.w.s. op of voor 29 September 1961, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 16 Augustus 1961.

KENNISGEWING No. 113 VAN 1961.

EDENVALEDORPSAANLEGSKEMA No. 1/15.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Edenvale aansoek gedoen het om die wysiging van die Edenvaledorpsaanlegskema No. 1, 1954, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Edenvaledorpsaanlegskema No. 1/15 genoem sal word), op die kantoor van die Stadsklerk van Edenvale en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 118, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant* van die Provinsie, d.w.s. op of voor 29 September 1961, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 16 Augustus 1961.

KENNISGEWING No. 114 VAN 1961.

JOHANNESBURGDORPSAANLEGSKEMA No. 1/76.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om die wysiging van die Johannesburgdorpsaanlegskema No. 1, 1946, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburgdorpsaanlegskema No. 1/76 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 118, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 112 OF 1961.

BRITS TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/1.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Brits has applied for Brits Town-planning Scheme No. 1, 1958, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Brits Town-planning Scheme No. 1/1) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Brits, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. 118, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 29th September, 1961.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 16th August, 1961.

16-23-30

NOTICE No. 113 OF 1961.

EDENVALE TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/15.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Edenvale has applied for Edenvale Town-planning Scheme No. 1, 1954, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Edenvale Town-planning Scheme No. 1/15) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Edenvale, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. 118, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 29th September, 1961.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 16th August, 1961.

16-23-30

NOTICE No. 114 OF 1961.

JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/76.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/76), are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. 118, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant* van die Provinsie, d.w.s. op of voor 28 September 1961, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres, of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis te stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 16 Augustus 1961.

KENNISGEWING No. 115 VAN 1961.

NOORDELIKE JOHANNESBURGSTREEK-DORPS- AANLEGSKEMA, WYSIGINGSKEMA No. 3.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Randburg aansoek gedoen het om die wysiging van die Noordelike Johannesburgstreek-Dorpsaanlegskema No. 1, 1958, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Noordelike Johannesburgstreek-Dorpsaanlegskema, Wysigingskema No. 3, genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Randburg en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 118, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 5 Oktober 1961, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres, of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 23 Augustus 1961.

KENNISGEWING No. 116 VAN 1961.

FERNDAL/Fontainebleau-DORPSAANLEG- SKEMA No. 1/3.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Randburg aansoek gedoen het om die wysiging van die Ferndale/Fontainebleau-dorpsaanlegskema No. 1, 1950, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Ferndale/Fontainebleau-dorpsaanlegskema No. 1/3 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Randburg en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 118, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 5 Oktober 1961, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 23 Augustus 1961.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address, or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 28th September, 1961.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 16th August, 1961.

16-23-30

NOTICE No. 115 OF 1961.

NORTHERN JOHANNESBURG REGION TOWN- PLANNING SCHEME, AMENDING SCHEME No. 3.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Randburg has applied for Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme No. 1, 1958, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme, Amending Scheme No. 3) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Randburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. 118, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property, situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 5th October, 1961.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 23rd August, 1961.

23-30-6

NOTICE No. 116 OF 1961.

FERNDAL/Fontainebleau TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/3.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Randburg has applied for Ferndale/Fontainebleau Town-planning Scheme No. 1, 1950, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Ferndale/Fontainebleau Town-planning Scheme No. 1/3), are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Randburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. 118, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 5th October, 1961.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 23rd August, 1961.

23-30-6

KENNISGEWING No. 117 VAN 1961.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP,
SOUTHDOWN.

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Robinson Deep, Beperk, aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Turffontein No. 100—L.R., distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Southdown.

Die voorgestelde dorp lê tussen Nelsonweg en Landsboroughstraat in die dorp Booyens.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 110, Maritimhuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel elf (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 23 Augustus 1961.

KENNISGEWING No. 118 VAN 1961.

POTCHEFSTROOM-DORPSAANLEGSKEMA
No. 1/11.

Hierby word, ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel nege-en-dertig van die Dorpe- en Dorpsaanleg-ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Potchefstroom aansoek gedoen het om die wysiging van die Potchefstroom-dorpsaanlegskema No. 1, 1946, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Potchefstroom-dorpsaanlegskema No. 1/11 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Potchefstroom en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 118, Maritimhuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 12 Oktober 1961, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 30 Augustus 1961.

NOTICE No. 117 OF 1961.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF SOUTHDOWN
TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Robinson Deep, Limited, for permission to lay out a township on the farm Turffontein No. 100—L.R., District Johannesburg, to be known as Southdown.

The proposed township is situate between Nelson Road and Landsborough Street in Booyens Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. 110, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 23rd August, 1961.

23-30-6

NOTICE No. 118 OF 1961.

POTCHEFSTROOM TOWN-PLANNING SCHEME
No. 1/11.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section thirty-nine of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Potchefstroom has applied for Potchefstroom Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Potchefstroom Town-planning Scheme No. 1/11) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Potchefstroom, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 118, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board in writing at the above address, or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 12th October, 1961.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 30th August, 1961.

30-6-13

KENNISGEWING No. 119 VAN 1961.

KLERKSDORP-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/28.

Hierby word, ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Klerksdorp aansoek gedoen het om die wysiging van die Klerksdorp-dorpsaanlegskema No. 1, 1947, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Klerksdorp-dorpsaanlegskema No. 1/28 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Klerksdorp en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 118, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 12 Oktober 1961, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 30 Augustus 1961.

KENNISGEWING No. 120 VAN 1961.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP.—
CORRIEMOOR.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Corriemoor Townships (Edms.), Bpk., en G. M. S. Townships (Edms.), Bpk., aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plase Weltevreden, Waterval, Northcliff, Wonderview Nos. 202—I.Q., 211—I.Q., 205—I.Q., 204—I.Q., distrik Roodepoort, wat bekend sal wees as Corriemoor.

Die voorgestelde dorp lê wes, suidwes en suid van en grensende aan die dorpe Northcliff en Northcliff Uitbreiding No. 2 en grensende aan en oos, suid en wes van die dorp Valriedene (die grond is dieselfde grond waarop die dorp Northcliff Uitbreiding No. 6 uitgelê was).

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 110, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlike getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 30 Augustus 1961.

NOTICE No. 119 OF 1961.

KLERKSDORP TOWN-PLANNING SCHEME
No. 1/28.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Klerksdorp has applied for Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1, 1947, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1/28) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Klerksdorp, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 118, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board in writing at the above address, or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 12th October, 1961.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 30th August, 1961.

30-6-13

NOTICE No. 120 OF 1961.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF CORRIEMOOR
TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Corriemoor Townships (Pty.), Ltd., and G. M. S. Townships (Pty.), Ltd., for permission to lay out a township on the farms Weltevreden, Waterval, Northcliff, Wonderview Nos. 202—I.Q., 211—I.Q., 205—I.Q., 204—I.Q., District Roodepoort, to be known as Corriemoor.

The proposed township is situated west, south-west and south of and abutting Northcliff and Northcliff Extension No. 2 Townships and abuts the eastern, southern and western boundaries of Valriedene Township (the land is the same land on which Northcliff Extension No. 6 Township was laid out).

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary Townships Board, Room No. 110, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 30th August, 1961.

30-6-13

TENDERS.

Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word is in die linkerbohoek met 'n * gemerk.

TRANSSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING VAN TENDERS.

Die Transvaalse Provinsiale Administrasie vra tenders vir die volgende:—

Tenders, op die voorgeskrewe vorm in verseelde koeverte waarop die tendernommer vermeld is, moet gerig word aan die Voorsitter van die Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees om 11-uur vm. op die sluitingsdatum.

Tenderdokumente is op aanvraag verkrygbaar by hierdie adres.

Afsonderlike aanvraag moet gedoen word ten opsigte van elke tender.

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.
R.F.T. 708/61	Ruspertrekkers.....	15 Sept. 1961.
R.F.T. 709/61	Selfgedrewe gruisstrooiers.....	15 Sept. 1961.
W.F.T. 724/61	Steriliseerders, elektriese.....	8 Sept. 1961.
W.F.T. 725/61	Fietsloodse, staal, voorafvervaardigde	8 Sept. 1961.
H.B. 723/61	Trekker en bykomende uitrusting	15 September 1961.
W.F.T. 728/61	Boorgatsilinders en voetkloppe...	8 September 1961.
W.F.T. 732/61	Wasseryuitrusting.....	8 September 1961.
R.F.T. 729/61	Werkwinkelkraan—5 ton.....	15 September 1961.
R.F.T. 730/61	3-tonvragmotor met toegeboorde bak	15 September 1961.
H.B. 731/61	Bevogtigers, muur gemonteerd...	15 September 1961.
H.C. 756/61	Rolstoele.....	15 September 1961.
H.C. 757/61	Babawiegies.....	15 September 1961.
H.C. 758/61	Staal-hospitaaluitrusting.....	15 September 1961.
H.B. 751/61	Steenkoolvervoerder.....	15 September 1961.
H.B. 752/61	1½-ton-stasiewa.....	15 September 1961.
H.B. 753/61	Diesel-vragmotors en sleepwaens (meubelwa soort)	15 September 1961.
H.B. 755/61	Koeverte.....	15 September 1961.
H.A. 749/61	Anatomiese modelle en kaarte....	15 September 1961.
H.A. 759/61	Sistoskope.....	15 September 1961.
H.A. 760/61	Chloroxilenol-ontsmettingsmiddel.	15 September 1961.
P.F.T. 761/61	Verkoop van oortollige en/of ondiensbare motorvoertuie	8 September 1961.
H.C. 784/61	Wit katoenkomberse, 60" x 80" en 72" x 90"	15 September 1961.
H.C. 785/61	Gebleikte drillstof met satynafwerking 28" of 56" breed	15 September 1961.
H.C. 786/61	Komberse, wol, blou-grys, 72" x 90"	15 September 1961.
H.C. 787/61	Waslappe en handdoeke van Terry-handdoekstof	15 September 1961.
H.C. 788/61	Gebleikte teekleedjies, 36" x 36"	15 September 1961.
H.C. 789/61	Gebreide baba-frokkies.....	15 September 1961.
H.B. 762/61	Kraag- en mansjetstryktoestelle..	29 September 1961.
H.B. 763/61	Dubbelstryktoestelle vir Verpleegstersuniforms	29 September 1961.
H.B. 764/61	Dubbel outomatiese stryktoestelle vir algemene gebruik	29 September 1961.
H.B. 765/61	Droogmasjien.....	29 September 1961.
T.O.D. 777/61	Alfabetletters en nommerkaarte..	29 September 1961.
T.O.D. 778/61	Liniale, skoliere.....	29 September 1961.

TENDERS.

All tenders published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

TRANSSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

TENDER NOTICE.

The Transvaal Provincial Administration invites tenders for the following:—

Tenders on the prescribed form in sealed envelopes superscribed with the tender number, must be addressed to the Chairman of the Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be in his hands by 11 o'clock a.m. on the closing date.

Tender documents can be obtained upon application to this address.

Separate application should be made in respect of each tender.

Tender No.	Articles.	Closing Date.
R.F.T. 708/61	Crawler Tractors.....	15th Sept. 1961.
R.F.T. 709/61	Self-propelled chip spreaders.....	15th Sept., 1961.
W.F.T. 724/61	Sterilisers, electrical.....	8th Sept., 1961.
W.F.T. 725/61	Cycle sheds, steel, prefabricated	8th Sept., 1961.
H.B. 723/61	Tractor and extra equipment....	15th September, 1961.
W.F.T. 728/61	Borehole cylinders and footvalves	8th September, 1961.
W.F.T. 732/61	Laundry equipment.....	8th September, 1961.
R.F.T. 729/61	Workshop crane—5 ton.....	15th September, 1961.
R.F.T. 730/61	3 Ton truck with enclosed body.	15th September, 1961.
H.B. 731/61	Humidifiers, wall, mounted.....	15th September, 1961.
H.C. 756/61	Invalid chairs.....	15th September, 1961.
H.C. 757/61	Baby cradles.....	15th September, 1961.
H.C. 758/61	Steel hospital equipment.....	15th September, 1961.
H.B. 751/61	Coal conveyer.....	15th September, 1961.
H.B. 752/61	1½-ton station wagon.....	15th September, 1961.
H.B. 753/61	Diesel trucks and trailers (Pan-technicon type)	15th September, 1961.
H.B. 755/61	Envelopes.....	15th September, 1961.
H.A. 749/61	Anatomical models and charts....	15th September, 1961.
H.A. 759/61	Cystoscopes.....	15th September, 1961.
H.A. 760/61	Chloroxylenol Disinfectant.....	15th September, 1961.
P.F.T. 761/61	Sale of redundant and/or unserviceable motor vehicles	8th September, 1961.
H.C. 784/61	White cotton blankets, 60" x 80" and 72" x 90"	15th September, 1961.
H.C. 785/61	Bleached satin finished drill, 28" or 56" wide	15th September, 1961.
H.C. 786/61	Blankets, wool, blue grey, 72" x 90"	15th September, 1961.
H.C. 787/61	Terry towelling face cloths and towels	15th September, 1961.
H.C. 788/61	Tea-cloths, bleached, 36" x 36" ..	15th September, 1961.
H.C. 789/61	Knitted baby vests.....	15th September, 1961.
H.B. 762/61	Cuff, collar and shoulder press....	29th September, 1961.
H.B. 763/61	Twin uniform presses for Nurses uniforms	29th September, 1961.
H.B. 764/61	Twin presses, automatic-general purpose use	29th September, 1961.
H.B. 765/61	Hydro extractors.....	29th September, 1961.
T.O.D. 777/61	Alphabet letters and number cards	29th September, 1961.
T.O.D. 778/61	Rulers, scholars.....	29th September, 1961.

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.	Tender No.	Article.	Closing Date.
H.A. 779/61	Ooguitrusting: Boksburg-Benoni-hospitaal	29 September 1961.	H.A. 779/61	Ophthalmic equipment: Boksburg-Benoni Hospital	29th September, 1961.
H.A. 780/61	Röntgenstraaluitrusting en diverse	15 September 1961.	H.A. 780/61	X-ray equipment and sundries...	15th September, 1961.
H.A. 781/61	Fisioterapie-uitrusting.....	15 September 1961.	H.A. 781/61	Physiotherapy equipment.....	15th September, 1961.
R.F.T. 782/61	Motorrollers.....	13 Oktober 1961.	R.F.T. 782/61	Motor rollers.....	13th October, 1961.
R.F.T. 783/61	Staanboor 1½"-vermoë.....	13 Oktober 1961.	R.F.T. 783/61	Pedestal drills 1½" capacity.....	13th October, 1961.
R.F.T. 798/61	Motorskraper.....	13 Oktober 1961.	R.F.T. 798/61	Motor graders.....	13th October, 1961.
H.B. 790/61	Hospitaalholware van vlekvy staal	29 September 1961.	H.B. 790/61	Stainless steel hospital hollow-ware	29th September, 1961.
H.B. 791/61	Vlekvy staalholware.....	29 September 1961.	H.B. 791/61	Stainless steel hollow-ware.....	29th September, 1961.
H.B. 792/61	Eetgerei.....	29 September 1961.	H.B. 792/61	Cutlery.....	29th September, 1961.
H.B. 793/61	Breekgoed.....	29 September 1961.	H.B. 793/61	Crockery.....	29th September, 1961.
H.B. 794/61	Plastiese glase.....	29 September 1961.	H.B. 794/61	Plastic tumblers.....	29th September, 1961.
H.B. 795/61	Projektors.....	29 September 1961.	H.B. 795/61	Projectors.....	29th September, 1961.

Die Provinsiale Administrasie behou die reg om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om enige tender aan te neem nie.

L. DU RAND,

Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad.
Administrateurskantoor,
Pretoria.

The Provincial Administration reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept any tender.

L. DU RAND,

Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.
Administrator's Office,
Pretoria.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hiermee gevra vir die onderstaande diens in die Transvaal Provinsie, nl.:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente is ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm
Onderwyskollege, Pretoria: Omheining	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 115), Pretoria	1961. 16 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	1961. 8 Sept.
Onderwyskollege, Pretoria: Herstel van teermacadam-oppevlaktes	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 115), Pretoria	16 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	8 Sept.
Onderwyskollege, Pretoria: Verskeie klein werke	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 115), Pretoria	16 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	8 Sept.
Springs Central School: Rand-Oos: Reparasies en opknappings	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 115), Pretoria	16 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	8 Sept.
Emmerentia School: Rand-Sentraal: Reparasies en opknappings	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 115), Pretoria	16 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	8 Sept.
Juniorskool Turffontein: Rand-Sentraal: Reparasies en opknappings	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 115), Pretoria	16 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	8 Sept.
Laerskool Suidheuwels: Rand-Sentraal: Reparasies en opknappings	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 115), Pretoria	16 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	8 Sept.
Heidelbergse Paddepot: Omheining	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 115), Pretoria	16 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	8 Sept.
Laerskool Vischkuil: Heidelberg: Reparasies en opknappings	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 115), Pretoria	16 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	8 Sept.
Lord Milner School: Waterberg: Reparasies en opknappings	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 115), Pretoria	16 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	8 Sept.
Benonise Paddepot: Reparasies en opknappings	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 115), Pretoria	16 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	8 Sept.
Evander-hospitaal: Kinross: Oprigting	Tendervorms en lysie van hoeveelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uith. 115), Pretoria	23 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province, namely:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are Obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
College of Education, Pretoria: Fencing	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1961. 16th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1961. 8th Sept.
College of Education, Pretoria: Repairs to tarmac surfaces	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	16th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	8th Sept.
College of Education, Pretoria: Various minor works	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	16th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	8th Sept.
Springs Central School: Rand East: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	16th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	8th Sept.
Emmerentia School: Rand Central: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	16th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	8th Sept.
Juniorskool Turffontein: Rand Central: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	16th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	8th Sept.
Laerskool Suidheuwels: Rand Central: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	16th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	8th Sept.
Heidelberg Road Depot: Fencing	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	16th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	8th Sept.
Laerskool Vischkuil: Heidelberg: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	16th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	8th Sept.
Lord Milner School: Waterberg: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	16th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	8th Sept.
Benoni Road Depot: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	16th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	8th Sept.
Evander Hospital: Kinross: Erection	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	23rd Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
Hoërskool Hans Strydom: Naboomspruit: Erection of Hostel	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	23rd Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
*Laerskool Jubileum: Rand Central: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
*Primrose School: Rand East: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
*Laerskool Elsburg: Rand East: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are Obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
*Hoërskool Hercules: Pretoria City: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1961. 30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1961. 22nd Sept.
*Arthur Matthews School: Rand West: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
*Evander Hospital: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
*Evander Hospital: Refrigeration plant	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
*Evander Hospital: Central heating installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
*Evander Hospital: Air conditioning plant	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
*Edenvale Hospital: Combined domestic water supply and fire-fighting installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
*Krugersdorp Hospital: Ward for aged: Heating and steam reticulation system	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
*Laerskool Pietersburg-Noord: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
*Spesiale Skool Rotunda Park: Rand Central: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
*Hoërskool Fakkel: Rand Central: Fencing and repairs to ceilings	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
*Laerskool Gustav Preller: Rand West: Renovations to roofs	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
*Rietondale School: Pretoria City: Replacement of drainage system	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
*Laerskool Stompiesfontein: Heidelberg: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
*Laerskool Jubileum: Rand Central: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
*Laerskool Generaal Alberts: Rand East: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
*Townsvlew School: Rand Central: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
*Hoërskool Vanderbijlpark: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are Obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
*Nurses' Training College, Pretoria: Steam and condensate reticulation and heating installation.	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1961. 30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1961. 22nd Sept.
*Greenside High School: Rand Central: Levelling of grounds	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
*Hoërskool Stilfontein: Klerksdorp: Levelling of grounds	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
*Laerskool Erasmia: Pretoria City: Levelling of grounds	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
*Pictersburg High School: Levelling of grounds	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
*Laerskool Jan Cilliers: Rand Central: Levelling of grounds	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
*Laerskool Randfontein: Rand West: Erection of hall	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
*Laerskool Swarttruggens: Marico: Erection of hall	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
*Burgher-Right School: Pretoria City: Erection of new building	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
*Arcadia School: Pretoria City: Erection of hall	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
*Laerskool Florida: Rand West: Erection of hall	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
*The new fencing of hospital grounds at Sabie Memorial Hospital. H.C. 807/61. Sabie	Tender forms, drawings and specifications	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street (Phone 3-3021, Ext. 51), Pretoria	30th Aug.	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street, Pretoria	22nd Sept.
*Supply, delivery and erection of a new steam boiler at Lydenburg Hospital. H.C. 806/61. Lydenburg	Tender forms, drawings and specifications	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street (Phone 3-3021, Ext. 51), Pretoria	30th Aug.	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street, Pretoria	22nd Sept.
*Bituminous carpeting of roadways at the Far East Rand Hospital. H.C. 805/61. Springs	Tender forms, drawings and specifications	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street (Phone 3-3021, Ext. 51), Pretoria	30th Aug.	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street, Pretoria	22nd Sept.
*Tarmac surfaces at Discovery Hospital. H.C. 804/61. Johannesburg District	Tender forms, drawings and specifications	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street (Phone 3-3021, Ext. 51), Pretoria	30th Aug.	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street, Pretoria	22nd Sept.

Tenders are to be addressed to: The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria.

No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside Room No. 54, Old Government Buildings, Pretoria.

A deposit of R4, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted or plans and specifications returned to the address shown in column (3), not later than within 14 days after the closing date.

A separate tender must be submitted for each service and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with Tender Number and the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental tender form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

DEPARTEMENT VAN VERVOER. MOTORTRANSPORT.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens artikel dertien (1) van die Motortransportwet, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies, 1956, gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die Nasionale Vervoerkommissie of betrokke plaaslike raad gerig word.

X = No. van aansoek en naam van aplikant.

Y = Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.

Z = Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, PRETORIA.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, PRETORIA.

- X 7622. Noffke & Van Zyl (Edms.), Bpk., Mokeetsi. (Bykomende voertuig/Additional vehicle.) TBD 1050.
- Y (1) Vuurmaakhout, ruwe ongesaagde timmerhout en bemestingstowwe/Firewood, rough unsawn timber and fertilizer.
- Z (1) Binne 'n omtrek van 50 myl van Mokeetsi-poskantoor (Spoorweg- en Padmotordiensbeperking)/Within a radius of 50 miles from Mokeetsi Post Office (Rail and Road Motor Service Restriction).
- Y (2) Kraalmis en graan/Kraal manure and grain.
- Z (2) Binne die Landdrosdistrikte Letaba en Soutpansberg (Spoorweg- en Padmotordiensbeperking)/Within the Magisterial Districts of Letaba and Soutpansberg (Rail and Road Motor Service Restriction).
- Y (3) Vars vrugte en vars groente/Fresh fruit and fresh vegetables.
- Z (3) Van punte binne die Distrikte Letaba en Soutpansberg na Johannesburg, Springs en Pretoria/From points within the Districts of Letaba and Soutpansberg to Johannesburg, Springs and Pretoria.
- Y (4) Onderdele vir dringende herstel van defektiewe plaasmasjinerie/Spare parts for urgent repair of defective farm implements.
- Z (4) Tussen die Landdrosdistrikte Johannesburg, Letaba en Soutpansberg/Between the Magisterial Districts of Johannesburg, Letaba and Soutpansberg.
- X 3273. Caley's Transport, Thabazimbi. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TBZ 1496.
- Y Fosfate en rou materiaal/Phosphates and raw material.
- Z Van Glenover-myn na Thabazimbi-stasie/From Glenover Mine to Thabazimbi Station.
- X 3270. Premuna Investments (Pty.), Ltd., Silverton. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TP 44985.
- Y Kontrakteursmasjinerie, -gereedskap en -toerusting, ten behoeve van en behorende aan W. J. Leith & Co./Contractors plant, tools and equipment, on behalf of and belonging to W. J. Leith & Co.
- Z Binne die Republiek van Suid-Afrika/Within the Republic of South Africa.
- X 3446. C. T. P. Kruger, Lydenburg. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TAE 1501.
- Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
- Z (1) Binne 'n omtrek van 20 myl van Lydenburg-poskantoor/Within a radius of 20 miles from Lydenburg Post Office.
- Y (2) Huistrekke/Household removals.
- Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Lydenburg-poskantoor/Within a radius of 150 miles from Lydenburg Post Office.
- Y (3) Padmaakmateriaal/Roadmaking material.
- Z (3) Binne die Provinsie Transvaal/Within the Transvaal Province.
- X 3267. O. G. Latre, Kaapmuiden. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TAA 893.
- Y Goedere, alle soorte ten behoeve van Cullinan Refractories/Goods, all classes on behalf of Cullinan Refractories.
- Z Tussen Magnesietmyn te Kaapmuiden na Kaapmuiden-stasie/Between Magnesiet Mine at Kaapmuiden to Kaapmuiden Station.
- X 2019. J. F. Smit, Pretoria-Noord/North. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TP 8124.
- Y Padmaakmateriaal (8,280-lb.-vragnmotor)/Roadmaking material (8,280-lb. lorry).
- Z Binne die Provinsie Transvaal/Within the Transvaal Province.
- X 3495. D. B. Snyman, Pk./P.O. Kooedoekop, Distrik/District of Rustenburg. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TBZ 457.
- Y Leë dromme, ten behoeve van Caltex (3-ton-vragnmotor)/Empty drums, on behalf of Caltex (3-ton lorry).
- Z Van plase binne die Landdrosdistrik Rustenburg na die naaste spoorwegstasie of -sylyn wat die naaste aan daardie plase is en waar die nodige laaifasiliteite beskikbaar is/From farms within the Magisterial Districts of Rustenburg to the nearest railway station or siding, whichever is the nearest to those farms and where the necessary loading facilities are available.
- X 1965. B. J. Horgan, Pretoria. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TP 61439.
- Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
- Z (1) Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria/Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria.
- Y (2) Huistrekke (5-ton-vragnmotor)/Household removals (5-ton lorry).
- Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Kerkplein, Pretoria/Within a radius of 150 miles from Church Square, Pretoria.
- X 2777. Kloof Transport Co., Magoebaskloof. (Bykomende magtiging/Additional authority.) Voertuig/Vehicle: TAL 3788.
- Bestaande magtiging/Additional authority.
- Y (1) Hout pale/Timber logs.
- Z (1) Van plantasies binne 'n omtrek van 40 myl van Haenertsburg-poskantoor na saagmeulens of die naaste spoorwegstasie/From plantations within a radius of 40 miles from Haenertsburg Post Office to saw mills or nearest railway stations.
- Bykomende magtiging/Additional authority.
- Y (2) Hout/Timber.
- Z (2) Van saagmeulens na die naaste spoorwegstasie of -sylyn, binne 'n omtrek van 40 myl van Haenertsburg-poskantoor/From sawmills to the nearest railway station or siding, within a radius of 40 miles from Haenertsburg Post Office.
- Y (3) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
- Z (3) Van Tzaneen na Haenertsburg/From Tzaneen to Haenertsburg.
- Y (4) Sand, stene en alle boumateriaal (7-ton-vragnmotor)/Sand, bricks and all building material (7-ton lorry).
- Z (4) Binne 'n omtrek van 40 myl van Haenertsburg-poskantoor/Within a radius of 40 miles from Haenertsburg Post Office.
- X 58. H. M. Mothle (Pty.), Ltd., Pretoria. (Bykomende voertuig/Additional vehicle.) Voertuig/Vehicle: TP 27731.
- Y Nie-blanke passasiers en hul bagasie (een bus)/Non-European passengers and their luggage (one bus).
- Z Oor goedgekeurde roetes volgens bestaande tydtafels en tariewe/Over approved routes, subject to existing time-tables and tariffs.
- X 3379. J. A. Jansen van Rensburg, Broederstroom. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TBZ 1009.
- Y Padmaakmateriaal/Roadmaking material.
- Z Binne die Provinsie Transvaal/Within the Transvaal Province.
- X 8356. J. A. J. van Dyk, Pretoria. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TP 80693.
- Y (1) Padmaakmateriaal/Roadmaking material.
- Z (1) Binne die Provinsie Transvaal/Within the Transvaal Province.
- Y (2) Huistrekke (9,500-lb.-vragnmotor)/Household removals (9,500-lb. lorry).
- Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Kerkplein, Pretoria/Within a radius of 150 miles from Church Square, Pretoria.
- X 1388. H. J. Botha, Pietersburg. (Oordrag van drie Motortransportsertifikate, voertuie uitgesluit, van A. R. Cloete/Transfer of three Motor Carrier Certificates, excluding vehicles, from A. R. Cloete.)
- Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
- Z (1) Binne 'n omtrek van 20 myl van Trichardsdal-poskantoor (Spoorweg- en Padmotordiensbeperking)/Within a radius of 20 miles from Trichardsdal Post Office (Railway and Road Motor Service Restriction).
- Y (2) Huistrekke/Household removals.
- Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Toul No. 181, Distrik Letaba/Within a radius of 150 miles from Toul No. 181, District of Letaba.
- Y (3) Vars vrugte en groente/Fresh fruit and vegetables.
- Z (3) Van Landdrosdistrik Letaba na Pretoria- en Johannesburg-markte/From Magisterial District of Letaba to Pretoria and Johannesburg Markets.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of section thirteen (1) of the Motor Carrier Transportation Act, and regulation 5 of Motor Carrier Transportation regulations, 1956.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications, must be made to the National Transport Commission or local board concerned within ten days from the date of this application.

X = No. of application and name of applicant.

Y = Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles.

Z = Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected.

- Y (4) Kraalmis (twee voorhakkers en twee 20-ton-sleepwaens)/Kraal manure (two mechanical horses and two 20-ton trailers).
- Z (4) (a) Van plase in die Provinsie Transvaal na die naaste stasie/From farms in the Transvaal Province to the nearest station.
- X 9691. P. Grundling, Buffelspoort. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TAZ 4128.
- Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
- Z (1) Binne 'n omtrek van 20 myl van Brits-poskantoor/Within a radius of 20 miles from Brits Post Office.
- Y (2) Huistrekke/Household removals.
- Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Brits-poskantoor/Within a radius of 150 miles from Brits Post Office.
- Y (3) Eie skrotyster/Own scrap iron.
- Z (3) (a) Binne 'n omtrek van 30 myl van Brits-poskantoor/Within a radius of 30 miles from Brits Post Office.
- (b) Van plek van aankoop na die naaste spoorwegstasie of -sylyn waar die nodige laaifasiliteite beskikbaar is in die Provinsie Transvaal/From place of purchase to the nearest railway station or siding where the necessary loading facilities are available in the Transvaal Province.
- Y (4) Eie vars vrugte en groente/Own fresh fruit and vegetables.
- Z (4) Binne 'n omtrek van 150 myl van Brits-poskantoor/Within a radius of 150 miles from Brits Post Office.
- X 3957. Native Recruiting Corp., Graskop. (Wysiging van tydtafels en bykomende magtiging/Amendment of time-tables and additional authority.)
- Y Nie-blanke sport-, opvoedkundige- en godsdienstige geselskappe/Non-European sports, educational and religious parties.
- Z Binne 'n omtrek van 100 myl van Graskop of Bosbokrand/Within a radius of 100 miles from Graskop or Bushbuckridge.
- (a) Graskop-Acornhoek: Bykomende rit op Dinsdae/Graskop-Acornhoek: Additional trip on Tuesdays.
- | | | | |
|-------------------|---------------|-------------------------------|---------------|
| Graskop..... | 4.00 nm./p.m. | Beestekraal..... | 5.10 nm./p.m. |
| Mtiji..... | 4.20 nm./p.m. | Inyaka..... | 5.25 nm./p.m. |
| Abraham..... | 4.35 nm./p.m. | Bosbokrand/Bushbuckridge..... | 5.45 nm./p.m. |
| Modderspruit..... | 4.55 nm./p.m. | | |
- (b) Bosbokrand na Graskop (direkte roete na Modderspruit): Bykomende rit op Woensdae/Bushbuckridge to Graskop (Direct Route to Modderspruit): Additional trip on Wednesdays.
- | | | | |
|-------------------------------|---------------|-------------------|---------------|
| Bosbokrand/Bushbuckridge..... | 4.00 nm./p.m. | Abraham..... | 5.10 nm./p.m. |
| Inyaka..... | 4.20 nm./p.m. | Mtiji..... | 5.25 nm./p.m. |
| Beestekraal..... | 4.40 nm./p.m. | Kowyn's Pass..... | 5.50 nm./p.m. |
| Modderspruit..... | 4.55 nm./p.m. | Graskop..... | 6.00 nm./p.m. |
- (c) Vervanging van rit wat geskeduleerd is om 10.00 nm. van Bosbokrand te begin met 'n rit wat 1.30 nm. begin op Dinsdae/Substituting a trip starting from Bushbuckridge at 1.30 p.m. for the trip presently scheduled to start at 10.00 a.m. on Tuesdays.
- | | | | |
|-------------------------------|---------------|------------------------------|---------------|
| Bosbokrand/Bushbuckridge..... | 1.30 nm./p.m. | Roanoke Sending/Mission..... | 3.25 nm./p.m. |
| Inyaka..... | 1.50 nm./p.m. | Malupe..... | 4.45 nm./p.m. |
| Marite (Allen's)..... | 2.05 nm./p.m. | Mtiji..... | 4.00 nm./p.m. |
| Sandford Orleigh..... | 2.25 nm./p.m. | Kowyn's Pass..... | 4.20 nm./p.m. |
| Richmond..... | 2.55 nm./p.m. | Graskop..... | 4.30 nm./p.m. |
- X 3466. Oriah Mahlangu, Settlers. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TAH 4148.
- Yyf Bantoe huurmotorpassasiers/Five Bantu taxi passengers.
- Z Tussen Pretoria en die Bantoegebiede in die Springbokvlakte/Between Pretoria and the Native Areas in the Springbok Flats.
2722. J. W. D. Makue, Pretoria. (Nuwe aansoek/New application.)
- Yyf Kleurling huurmotorpassasiers/Five Coloured taxi passengers.
- Z Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria/Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria.
- X 3459. Moses Ramaube, Pretoria. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TP 4229.
- Yyf Bantoe huurmotorpassasiers/Five Bantu taxi passengers.
- Z Tussen Vlakfontein-Oos en Pretoria/Between Vlakfontein East and Pretoria.
- X 12467. Plet Segale, Rustenburg. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TP-38696.
- Yyf Bantoe huurmotorpassasiers/Five Bantu taxi passengers.
- Z Tussen Rustenburg en Phokeng/Between Rustenburg and Phokeng.
- X 1809. Moses Segale, Rustenburg. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TRB 7825.
- Yyf Bantoe huurmotorpassasiers/Five Bantu taxi passengers.
- Z Tussen Bleskop, Kroondal, Phokeng, Ganana, Lokasie en Rustenburg/Between Bleskop, Kroondal, Phokeng, Ganana, Location and Rustenburg.
- X 15279. G. R. Naidoo, Pretoria. (Nuwe aansoek/New application.)
- Yyf Asiatische huurmotorpassasiers (een voertuig)/Five Asiatic taxi passengers (one vehicle).
- Z Tussen Ladium en Prinsloostraat, Pretoria/Between Ladium and Prinsloo Street, Pretoria.
- X 960. Leyds Transport Service, Pretoria. (Nuwe aansoek/New application.)
- Yyf Nie-blanke passasiers en hul bagasie (vier voertuie)/Non-European passengers and their luggage (four vehicles).
- Z (1) Binne die Pretoria Munisipale Gebied/Within the Pretoria Municipal Area.
- (2) Op toevallige ritte buite Gebied (1)/On casual trips outside Area (1).
- X 14714. H. J. Mahlangu, Witbank. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TW 6957.
- Yyf Nie-blanke huurmotorpassasiers/Five non-European taxi passengers.
- Z Binne die Landdrosdistrik Witbank/Within the Magisterial District of Witbank.
- X 3492. C. P. Ballakistan, Pretoria. (Nuwe aansoek/New application.)
- Yyf Kleurling huurmotorpassasiers (een voertuig)/Five Coloured taxi passengers (one vehicle).
- Z Tussen Eersterus, Pretoria-sentraal en Pretoria-Algemene Hospitaal/Between Eersterus, Pretoria Central and Pretoria General Hospital.

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, POTCHEFSTROOM.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, POTCHEFSTROOM.

- X E. 50. H. J. Badenhorst, Leeudoringstad. (Nuwe aansoek/New application.) TAK 1745.
- Y Goedere na of van plase na Leeudoringstad/Goods to or from farms to Leeudoringstad.
- Z Binne 'n omtrek van 30 myl van Leeudoringstad-poskantoor/Within a radius of 30 miles from Leeudoringstad Post Office.
- X E. 61. S. Msibi, Parys. (Nuwe aansoek/New application.) OV 2079.
- Y (1) Goedere, behorende aan nie-blankes ten behoeve van nie-blankes alleenlik/Goods, belonging to non-Europeans and on behalf of non-Europeans exclusively.
- Z (1) Binne 'n omtrek van 30 myl van Parys-poskantoor/Within a radius of 30 miles from Parys Post Office.
- Y (2) Nie-blanke kerk-, sports- en troueselskappe/Non-European church, sports and marriage parties.
- Z (2) Van Parys na punte binne 'n omtrek van 100 myl van Parys-poskantoor en terug/From Parys to points within a radius of 100 miles from Parys Post Office and back.
- X E. 6235. D. C. Taljaard, Bothaville. (Nuwe aansoek/New application.) OMB 1583.
- Y Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
- Z Binne 'n omtrek van 30 myl van Bothaville-poskantoor/Within a radius of 30 miles from Bothaville Post Office.
- X E. 1/2. L. Jackson, Greyhound Bus Lines (Pty.), Ltd., Johannesburg. (Bykomende magtiging/Additional authority.)
- Y Blanke passasiers en hul persoonlike bagasie/European passengers and their personal effects.
- Z Oor die bestaande roetes onderhewig aan bestaande tydtafels en vervoertariewe/Over the existing routes, subject to existing time-tables and scales of charges.
- X E. 3248. Duffey's Transport (Pty.), Ltd., Mafeking. (Bykomende roete/Additional route.) CBN 2106.
- Y Nie-blanke passasiers en hul persoonlike bagasie/Non-European passengers and their personal effects.
- Z Tussen Kopella-poskantoor en Delareyville (Terminus, hoek van Main- en Kerkstraat) oor Doornlaagte No. 322, Witpan No. 6, Nootgedacht No. 8, Vlakplaas No. 9, Villiersshoop No. 24, Welverdiend No. 51, Vergenoegd No. 76, Mainstraat en Kerkstraat/Between Kopella Post Office and Delareyville (Terminus, corner of Main and Kerk Streets) via Doornlaagte No. 322, Witpan No. 6, Nootgedacht No. 8, Vlakplaas No. 9, Villiersshoop No. 24, Welverdiend No. 51, Vergenoegd No. 76, Main Street and Kerk Street.
- Tydtabel/Time-table.—

Maandae, Woensdae en Saterdag/Mondays, Wednesdays and Saturdays.

Vertrek/Depart.

Kopella..... 7.30 nm./a.m.

Delareyville..... 2.00 nm./p.m.

Delareyville..... Aankoms/Arrive.

Kopella..... 8.45 nm./a.m.

Kopella..... 3.15 nm./p.m.

Vervoertarief/Scale of Charges.—

Twee sent per myl vir volwassenes en kinders halfprys/Two cents per mile for adults and children half price.

Afstand van rit/Distance of Route.—

Ses-en-twintig myl/Twenty-six miles.

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, JOHANNESBURG.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, JOHANNESBURG.

- X A. 8054/E. Munisipaliteit Alberton/*Municipality of Alberton.* (Alberton.) (Bykomende roetes/*Additional routes.*)
 Y Blanke passasiers en hulle persoonlike bagasie (een voertuig)/*European passengers and their personal effects (one vehicle).*
 Z (1) Soos bestaande tot by Redruth Terminus, dan Padstowstraat, Goldwingstraat, dan Petersfieldstraat, tot by Terminus in Petersfieldstraat/*As per existing until Redruth Terminus then Padstow Street, Goldwing Street, then Petersfield Street until Terminus in Petersfield Street.*
 (2) Van Terminus in Petersfieldstraat, dan Petersfieldstraat, Goldwingstraat, St. Aubynstraat tot by Terminus op hoek van St. Aubynstraat en Penzancestraat/*From Terminus in Petersfield Street, then Petersfield Street, Goldwing Street, St. Aubyn Street until Terminus at cor. of St. Aubyn and Penzance Streets.*
 Tydtafel en tariewe/*Time-table and Tariff.*

Maandae tot Vrydae/*Mondays to Fridays.*

Vertrek. <i>Depart.</i>	Roete. <i>Route.</i>	Bykomende myle <i>Additional Miles.</i>
5.05 vm./a.m.	Alberton-stasie (direk na Raceview)/ <i>Alberton Station (direct to Raceview).</i>	1.0
5.30 vm./a.m.	Raceview oor Redruth na Alberton-stasie/ <i>Raceview via Redruth to Alberton Station.</i>	1.0
7.00 vm./a.m.	Raceview oor Redruth na Johannesburg/ <i>Raceview via Redruth to Johannesburg.</i>	0.5
8.50 vm./a.m.	Alberton-stasie oor Redruth na Raceview/ <i>Alberton Station via Redruth to Raceview.</i>	0.5
5.15 nm./p.m.	Alberton-stasie oor Redruth na Raceview/ <i>Alberton Station via Redruth to Raceview.</i>	0.5
5.15 nm./p.m.	Johannesburg oor Redruth na Raceview/ <i>Johannesburg via Redruth to Raceview.</i>	0.5
7.25 vm./a.m.	'n Addisionele rit word ingestel van Raceview na Generaal Albertskool, Redruth, sonder 'n bykomende bus/ <i>An additional trip is to be instituted from Raceview to Generaal Albertskool, Redruth, without an additional bus</i>	1.0

5.0 myl./miles.

Saterdag/*Saturdays.*

Vertrek. <i>Depart.</i>	Roete. <i>Route.</i>	Bykomende myle. <i>Additional Miles.</i>
7.40 vm./a.m.	Alberton-stasie oor Redruth na Raceview/ <i>Alberton Station via Redruth to Raceview.</i>	1.0
8.05 vm./a.m.	Raceview oor Redruth na Alberton-stasie/ <i>Raceview via Redruth to Alberton Station.</i>	1.0
11.40 vm./a.m.	Alberton-stasie oor Redruth na Raceview/ <i>Alberton Station via Redruth to Raceview.</i>	0.5
2.25 vm./a.m.	Alberton-stasie oor Redruth na Raceview/ <i>Alberton Station via Redruth to Raceview.</i>	0.5
7.00 vm./a.m.	Raceview oor Redruth na Johannesburg/ <i>Raceview via Redruth to Johannesburg.</i>	0.5
8.15 vm./a.m.	Johannesburg oor Redruth na Raceview/ <i>Johannesburg via Redruth to Raceview.</i>	1.0
9.10 vm./a.m.	Raceview oor Redruth na Johannesburg/ <i>Raceview via Redruth to Johannesburg.</i>	1.0
1.15 nm./p.m.	Johannesburg oor Redruth na Raceview/ <i>Johannesburg via Redruth to Raceview.</i>	0.5

6.0 myl./miles.

Reisgeld/*Tariff.*

	Volwassenes/ <i>Adults.</i>	Skoliere/ <i>Scholars.</i>
Raceview na Alberton-stasie/ <i>Raceview to Alberton Station.</i>	74c	3c
Raceview na Engelsmediumskool/ <i>Raceview to English Medium School.</i>	7c	3c
Raceview na Newmarket Hotel/ <i>Raceview to Newmarket Hotel.</i>	5c	2½c
Raceview na Generaal Albertskool/ <i>Raceview to Generaal Albertskool.</i>	5c	2½c
Raceview na Johannesburg/ <i>Raceview to Johannesburg.</i>	19c	10c

Die 7.05 vm. rit van Alberton-stasie sal vervroeg word na 7.00 vm./*The 7.05 a.m. trip from Alberton Station will be advanced to 7.00 a.m.*

Die 7.18 vm. rit van Florentia na Alberton-stasie word vervroeg na 7.15 vm./*The 7.18 a.m. trip from Florentia to Alberton Station will be advanced to 7.15 a.m.*

- X A. 11922. G. J. Swart. (Morgenzon.) (Nuwe aansoek/*New application.*)
 Y Goedere, alle soorte (een voertuig)/*Goods, all classes (one vehicle).*
 Z Binne 'n omtrek van 30 myl van Morgenzon-poskantoor/*Within a radius of 30 miles from Morgenzon Post Office.*
 X A. 11921. I. P. Lottering. (Germiston.) (Nuwe aansoek/*New application.*)
 Y Goedere, uitsluitlik ten behoeve van Hylton's Linens (Pty.), Ltd. (een voertuig)/*Goods, exclusively on behalf of Hylton's Linens (Pty.), Ltd. (one vehicle).*
 Z Binne die Rand en Pretoria se Vrygestelde Gebied/*Within the Reef and Pretoria Exempted Area.*
 X A. 11635. Vankot Transport. (Benoni.) (Bykomende voertuig/*Additional vehicle.*)
 Y Goedere, alle soorte (een voertuig)/*Goods, all classes (one vehicle).*
 Z Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area.*
 X A. 11923. P. M. Mothahota. (Germiston.) (Nuwe aansoek/*New application.*)
 Y Vleisaflewering vir nie-blanke (een voertuig)/*Meat deliveries for non-Europeans (one vehicle).*
 Z Binne die Landdrosdistrik Germiston/*Within the Magisterial District of Germiston.*
 X A. 11925. J. C. van Loggerenberg. (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/*New application.*)
 Y Klerasie vir droogskoonaakdoeleindes (een voertuig)/*Clothing for dry-cleaning purposes (one vehicle).*
 Z Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area.*
 X A. 11498. D. J. Henning. (Johannesburg.) (Bykomende voertuig/*Additional vehicle.*)
 Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes.*
 Z (1) Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area.*
 Y (2) Huistrekke (pro forma) (een voertuig)/*Household removals (pro forma) (one vehicle).*
 Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg Hoofposkantoor/*Within a radius of 150 miles from Johannesburg General Post Office.*
 X A. 8367. Star Transport (Pty.), Ltd. (Germiston.) (Bykomende voertuie/*Additional vehicles.*)
 Y Soos per bestaande magtiging (twee voertuie)/*As per existing authority (two vehicles).*
 Z Soos per bestaande magtiging/*As per existing authority.*
 X A. 11924. G. L. Wentzel. (Discovery.) (Nuwe aansoek/*New application.*)
 Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes.*
 Z (1) Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area.*
 Y (2) Sierstene (twee voertuie)/*Face bricks (two vehicles).*
 Z (2) Van „Anglo Vaal”, Lawley na Wolmaransstad, Klerksdorp en Stilfontein/*From „Anglo Vaal”, Lawley to Wolmaransstad, Klerksdorp and Stilfontein.*
 X A. 7266. P. G. Jacobs. (Springs.) (Bykomende magtiging/*Additional authority.*)
 Y Huistrekke (pro forma) (een voertuig)/*Household removals (pro forma) (one vehicle).*
 Z Binne die Republiek van Suid-Afrika/*Within the Republic of South Africa.*
 X A. 11927. Rand Sand (Pty.), Ltd. (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/*New application.*)
 Y Boustengruis en boubenodigdhede (een voertuig)/*Building rubble and building equipment (one vehicle).*
 Z Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg.*
 X 11928. M. J. Botha. (Ladysmith.) (Nuwe aansoek/*New application.*)
 Y Padmaakmateriaal (pro forma) (een voertuig)/*Roadbuilding material (pro forma) (one vehicle).*
 Z Binne die Provinsie Transvaal/*Within the Transvaal Province.*
 X A. 9140. Kilroe Cartage. (Florida.) (Bykomende magtiging/*Additional authority.*)
 Y Huistrekke (pro forma) (een voertuig)/*Household removals (pro forma) (one vehicle).*
 Z Binne die Republiek van Suid-Afrika/*Within the Republic of South Africa.*
 X K. 376. E. Mhlongo. (Johannesburg, H. 4600.) (Nuwe aansoek/*New application.*)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg.*
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).*
 X K. 375. R. Kathawaroo. (Johannesburg, H. 4599.) (Nuwe aansoek/*New application.*)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg.*

- (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)*.
 X K. 373. J. Radebe. (Vanderbijlpark, H. 4598.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers*.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Vanderbijlpark/*Within the Magisterial District of Vanderbijlpark*.
 (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)*.
 X K. 372. H. Mbele. (Germiston, H. 4597.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers*.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Germiston/*Within the Magisterial District of Germiston*.
 (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)*.
 X K. 381. Lucas Rampa. (Benoni, H. 4604.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers*.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Benoni/*Within the Magisterial District of Benoni*.
 (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)*.
 X K. 379. C. Mdletye. (Benoni, H. 4603.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers*.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Benoni/*Within the Magisterial District of Benoni*.
 (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)*.
 X K. 364. Kidd Joseph. (Johannesburg, H. 4594.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers*.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg*.
 (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)*.
 X K. 362. E. Mthethwa. (Johannesburg, H. 4593.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers*.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg*.
 (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)*.
 X K. 365. J. Mosimane. (Krugersdorp, H. 4595.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers*.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Krugersdorp/*Within the Magisterial District of Krugersdorp*.
 (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)*.
 X K. 383. Petrus Mdhuli. (Johannesburg, H. 4606.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers*.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg*.
 (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)*.
 X K. 385. Jacob Smeers. (Germiston, H. 4294.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers*.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Germiston/*Within the Magisterial District of Germiston*.
 (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)*.
 X K. 386. John Maputle. (Johannesburg, H. 177.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers*.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg*.
 (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)*.
 X K. 371. Maria Makhamba. (Germiston, H. 4334.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers*.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Germiston/*Within the Magisterial District of Germiston*.
 (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)*.
 X K. 345. S. K. Abdul. (Germiston, H. 4583.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers*.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Germiston/*Within the Magisterial District of Germiston*.
 (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)*.
 X K. 369. W. Phungwayo. (Benoni, H. 4596.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers*.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Benoni/*Within the Magisterial District of Benoni*.
 (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)*.
 X K. 378. K. Govender. (Germiston, H. 4602.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers*.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Germiston/*Within the Magisterial District of Germiston*.
 (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)*.
 X K. 351. P. Nhlapo. (Vereeniging, H. 4605.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers*.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Vereeniging/*Within the Magisterial District of Vereeniging*.
 (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)*.

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, BLOEMFONTEIN.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, BLOEMFONTEIN.

- X T. 302. J. Lapele, Heilbron. (Nuwe, geldig tot 31 Desember 1961/*New, valid until 31st December, 1961.*) OJ 2869.
 Y (1) Goedere, behorende aan nie-blankes, ten behoeve van nie-blankes alleenlik/*Goods, belonging to non-Whites, on behalf of non-Whites only*.
 Z (1) Tussen punte binne die Landdrosdistrik Heilbron/*Between points within the Magisterial District of Heilbron*.
 Y (2) Huistrekke, ten behoeve van nie-blankes alleenlik/*Household removals, on behalf of non-Whites only*.
 Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Heilbron Hoofskantoor/*Within a radius of 150 miles from Heilbron General Post Office*.
 Y (3) Nie-blanke sportspanne, pickniek- en kerkgroepe op Saterdag, Sondae en publieke vakansiedae/*Non-White sports teams, picnic and church parties on Saturdays, Sundays and public holidays*.
 Z (3) Binne 'n omtrek van 50 myl van Heilbron Hoofskantoor/*Within a radius of 50 miles from Heilbron General Post Office*.
 Y (4) Steenkool, namens nie-blankes alleenlik/*Coal, on behalf of non-Whites only*.
 Z (4) Van Vereeniging na Heilbron/*From Vereeniging to Heilbron*.

SKUTVERKOPINGS.

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf, verkoop word soos aangedui.

Persone wat navraag wens te doen aangaande die hieronder omskrewe diere moet, in die geval van diere in munisipale skutte, die Stadsklerk nader, en wat diere in distrik-skutte betref, die betrokke Landdros.

AMALIA Gesondheidskomitee, op 12 September 1961, om 11 vm.—1 os, Jersey, bruin, 3 jaar, beide ore slip. Indien diere nie na die skut gebring kan word nie, sal dit op dieselfde dag om dieselfde tyd op mnr. Theunissen se plaas verkoop word.

BALFOUR Munisipaleiteit, op die plaas van mnr. T. Botha, Panfontein, Grootvlei, op 28 September 1961, om 8.30 vm.—2 Rooi Afrikaner koeie.

BALFOUR Munisipale Skut, op 6 September 1961, om 10 vm.—1 Swart koei, 5 jaar oud, snytjie en winkelhaak linkeroor en swaeltstert regteroor; 1 rooi Afrikaner os, regteroor winkelhaak van agter, linkeroor swaeltstert; 1 rooi Afrikaner os, regteroor winkelhaak bo; 1 bont Fries ossie, linkeroor swaeltstert en winkelhaak bo; 1 swart ossie, linkeroor winkelhaak onder, regteroor stomp; 1 swartbont Fries ossie, linkeroor swaeltstert, regteroor winkelhaak bo; 1 swartbont Fries ossie, linkeroor swaeltstert, regteroor winkelhaak; 1 swart Afrikaner-type ossie, linkeroor halfmaantjie, regteroor swaeltstert en snytjie van agter; 1 swart Fries ossie met wit pens, linkeroor snytjie, regteroor halfmaantjie; 1 rooi Afrikaner ossie, 3 jaar oud, linkeroor stomp en halfmaantjie.

BELLEVUE Skut, Distrik Potgietersrust, op 27 September 1961, om 11 vm.—1 Koei, 7 jaar, rooi, brandmerk OO, linkeroor gaatjie; 1 os, 2 jaar, swartbont, regteroor swaeltstert en jukseikerf agter; 1 vers, 2

jaar, rooi, linkeroor swaeltstert, regteroor jukseikerf voor; 1 os, 3 jaar, rooi, linkeroor swaeltstert, regteroor halfmaan voor; 1 koei, 4 jaar, rooi, linkeroor swaeltstert, regteroor jukseikerf voor; 1 muil, merrie, 10 jaar, vaal, 1 muil, merrie, 6 jaar, vaalbruin.

BETHAL Munisipale Skut, op 8 September 1961, om 11 vm.—1 Vers, baster, Afrikaner, 18 maande, rooi, linkeroor stomp, regteroor swaeltstert; 1 vers, baster, Afrikaner, 3 jaar, rooi, regteroor stomp, linkeroor swaeltstert; 1 bul, baster, Afrikaner, 15 maande, rooi; 1 koei, baster, Afrikaner, 7 jaar, swartbruin, beide ore swaeltstert; 1 koei, gekruisde Jersey, 6 jaar, bruin, beide ore swaeltstert; 1 koei, gekruisde Jersey, 6 jaar, bruin.

EENZAAAMHEID Skut, Distrik Rustenburg, op 20 September 1961, om 11 vm.—1 Muil, reun, 12 jaar, swart. Die muil sal op die plaas Rietvly van mnr. H. J. Erasmus verkoop word.

HEIDELBERG Munisipale Skut, op 9 September 1961, om 11 vm.—1 Koei, swart, ±6 jaar, regteroor swaelstert, halfmaan agter, regteroor winkelhaak van voor; 1 koei, donkerbruin, ±5 jaar; 1 os, rooi, ±6 jaar, regteroor swaelstert, halfmaan van agter, linkeroor halfmaan van agter.

KOSTER Munisipale Skut, op 16 September 1961, om 10 vm.—1 Vers, rooi, Afrikaner, 2 jaar; 1 reunperd, bruin, 4 jaar.

PATATAVLEI Skut, Distrik Waterberg, op 20 September 1961, om 11 vm.—1 Koei, rooi; 1 koei, 10 jaar, rooi.

RIETKOLK Skut, Distrik Pietersburg, op 27 September 1961, om 11 vm.—1 Muil, reun, 8 jaar, bruin; 1 koei, 7 jaar, rooi; 1 tollie, 2 jaar, swart.

VAN WYKSRUST Skut, Distrik Johannesburg, op 20 September 1961, om 11 vm.—1 Koei, 4 jaar, bont, linkeroor winkelhaak van agter; 1 bulkaal, 4 maande, bont, linkeroor winkelhaak van agter; 1 vers, 1 jaar, ligrooi, regteroor stomp; 1 vers, 2 jaar, swart; 1 vers, 1 jaar, bont, regteroor stomp, linkeroor winkelhaak; 1 koei, 5 jaar, swart; 1 koei, 2 jaar, bruin, linkeroor winkelhaak van agter.

POUND SALES.

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated.

Persons desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder, in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk, for those in district pounds, the Magistrate of the district concerned.

AMALIA Health Committee, on 12th September, 1961, at 11 a.m.—1 Ox, Jersey, brown, 3 years, both ears slit. If animal cannot be brought to pound, it will be sold same day same time on Mr. Theunissen's farm.

BALFOUR Municipality, on the farm of Mr. T. Botha, Panfontein, Grootvlei, on 28th September, 1961, at 8.30 a.m.—2 Red Africaner cows.

BALFOUR Municipal Pound, on 6th September, 1961, at 10 a.m.—1 Black cow, 5 years old, left ear cut from back and square mark, right ear V-shaped ear mark; 1 red Africaner ox, right ear square mark from back, left ear V-shaped ear mark; 1 red Africaner ox, right ear square mark; 1 odd-coloured Friesian ox, left ear V-shaped ear mark and square mark at top of ear; 1 black ox, left ear square mark, right ear stump; 1 black Friesian ox, left ear V-shaped ear mark, right ear square mark at top of ear; 1 black Friesian ox, left ear V-shaped ear mark, right ear square mark; 1 black Africaner type ox, left ear crescent-shaped ear mark, right ear V-shaped ear mark and cut from back; 1 black Friesian ox, left ear cut, right ear crescent-shaped ear mark; 1 black Africaner ox, 3 years, left ear stump and crescent-shaped ear mark.

BELLEVUE Pound, District Potgietersrust, on 27th September, 1961, at 11 a.m.—1 Cow, 7 years, red, branded OO, left ear holed; 1 ox, 2 years, black and white, right ear swallowtail and jukskei cut from behind; 1 heifer, 2 years, red, left ear swallowtail, right ear jukskei cut from behind; 1 ox, 3 years, red, left ear swallowtail, right ear half-moon in front; 1 cow, 4 years, red, left ear swallowtail, right ear jukskei cut in front; 1 mule, mare, 10 years, tawny; 1 mule, mare, 6 years, tawny brown.

BETHAL Municipal Pound, on 8th September, 1961, at 11 a.m.—1 Heifer, cross-bred Africaner, 18 months, red, left ear stump, right ear swallowtail; 1 heifer, cross-bred Africaner, 3 years, red, right ear stump, left ear swallowtail; 1 bull, cross-bred Africaner, 15 months, red; 1 cow, cross-bred Africaner, 7 years, black-brown, both ears swallowtail; 1 cow, cross-bred Jersey, 6 years, brown, both ears swallowtail; 1 cow, cross-bred Jersey, 6 years, brown.

EENZAAMHEID Pound, District Rustenburg, on 20th September, 1961, at 11 a.m.—1 Mule, gelding, 12 years, black. The mule will be sold on the farm Rietvly, property of Mr. H. J. Erasmus.

HEIDELBERG Municipal Pound, on 9th September, 1961, at 11 a.m.—1 Cow, black, ±6 years, right ear swallowtail, half-moon behind, left ear square in front; 1 cow, dark brown, ±5 years; 1 ox, red, ±6 years, right ear swallowtail, half-moon behind left ear half-moon behind.

KOSTER Municipal Pound, on 16th September, 1961, at 10 a.m.—1 Heifer, red, Africaner, 2 years; 1 horse, gelding, brown, 4 years.

PATATAVLEI Pound, District Waterberg, on 20th September, 1961, at 11 a.m.—1 Cow, red; 1 cow, 10 years, red.

RIETKOLK Pound, District Pietersburg, on 27th September, 1961, at 11 a.m.—1 Mule, gelding, 8 years, brown; 1 cow, 7 years, red; 1 toiley, 2 years, black.

VAN WYKSRUST Pound, District Johannesburg, on 20th September, 1961, at 11 a.m.—1 Cow, 4 years, black and white, left ear square behind; 1 bull-calf, 4 months, black and white, left ear square behind; 1 heifer, 1 year, light red, right ear stump; 1 heifer, 2 years, black; 1 heifer, 1 year, black and white, right ear stump, left ear square cut; 1 cow, 5 years, black; 1 cow, 2 years, brown, left ear square behind.

GESONDHEIDSRaad VIR SUITE-STEDELIKE GEBIEDE.

WAARDASIEHOWE VIR VERSKILLENDE PLAASLIKE GEBIEDSKOMITEES.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge die bepaling van Artikel 13 (8) van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, dat die eerste sittings van die Waardasiehowe wat aangestel is om die waarderingslyste van die ondergenoemde Plaaslike Gebiedskomitees en enige besware teen inskrywings in die lyse te oorweeg, gehou sal word ten tye en plekke soos hieronder aangewys:—

- (1) *Suid-Rand Plaaslike Gebiedskomitee*.—Armadaal-gebou 308, Breestraat 261, Johannesburg, op Woensdag, 6 September 1961, om 3.30 nm.
- (2) *Klipriviersoog Plaaslike Gebiedskomitee*.—Armadaal-gebou 308, Breestraat 261, Johannesburg, op Woensdag, 6 September 1961, om 4 nm.
- (3) *Grasmere/Lawley Plaaslike Gebiedskomitee*.—Armadaal-gebou 308, Breestraat 261, Johannesburg, op Woensdag, 6 September 1961, om 3.45 nm.
- (4) *Noord - Johannesburg Plaaslike Gebiedskomitee*.—Armadaal-gebou 308, Breestraat 261, Johannesburg, op Woensdag, 13 September 1961, om 9 vm.
- (5) *Klipriviervallei Plaaslike Gebiedskomitee*.—Die Raad se Plaaslike Kantore, Standplaas No. 56, Highbury, op Dinsdag, 12 September 1961, om 6.45 nm.
- (6) *Noordoo - Johannesburg Plaaslike Gebiedskomitee*.—Armadaal-gebou 308, Breestraat 261, Johannesburg, op Woensdag, 13 September 1961, om 10.30 vm.
- (7) *Wes-Johannesburg Plaaslike Gebiedskomitee*.—Armadaal-gebou 308, Breestraat 261, Johannesburg, op Woensdag, 13 September 1961, om 9.15 vm.

W. J. ERASMUS,

Klerk van die Waarderingshowe.

(Kennisgewing No. 141/1961.)

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.

VALUATION COURTS FOR VARIOUS LOCAL AREA COMMITTEES.

Notice is hereby given, in terms of Section 13 (8) of the Local Government Rating Ordinance No. 20 of 1933, that the first sittings of the valuation courts appointed to consider the valuation rolls for the Local Area Committees mentioned hereunder and

any objections to entries in the said rolls, will be held at the times and places indicated hereunder:—

- (1) *South Rand Local Area Committee*.—Room No. 308, Armadale House, 261 Bree Street, Johannesburg, on Wednesday, 6th September, 1961, at 3.30 p.m.
- (2) *Klipriviersoog Local Area Committee*.—Room No. 308, Armadale House, 261 Bree Street, Johannesburg, on Wednesday, 6th September, 1961, at 4 p.m.
- (3) *Grasmere/Lawley Local Area Committee*.—Room No. 308, Armadale House, 261 Bree Street, Johannesburg, on Wednesday, 6th September, 1961, at 3.45 p.m.
- (4) *Northern Johannesburg Local Area Committee*.—Room No. 308, Armadale House, 261 Bree Street, Johannesburg, on Wednesday, 13th September, 1961, at 9 a.m.
- (5) *Klip River Valley Local Area Committee*.—The Board's Local Offices, Stand No. 56, Highbury, on Tuesday, 12th September, 1961, at 6.45 p.m.
- (6) *North Eastern Johannesburg Local Area Committee*.—Room No. 308, Armadale House, 261 Bree Street, Johannesburg, on Wednesday, 13th September, 1961, at 10.30 a.m.
- (7) *Western Johannesburg Local Area Committee*.—Room No. 308, Armadale House, 261 Bree Street, Johannesburg, on Wednesday, 13th September, 1961, at 9.15 a.m.

W. J. ERASMUS,

Clerk of the Valuation Courts.

(Notice No. 141/1961.) 553—30

STADSRAAD VAN BRAKPAN.

WAARDERINGSHOF.

Hiermee word bekendgemaak dat die Waarderingshof aangestel deur die Stadsraad van Brakpan om die waarderingslys te oorweeg, soos gemeld in Munisipale Kennisgewing No. 12 van 1961, gedateer 19 April 1961, die ondersoek van genoemde lys voltooi het, en dat dit behoorlik gesertifiseer is, en vasgestel en bindend sal wees vir alle betrokke persone wat nie voor 26 September 1961, teen die beslissing van die Waarderingshof appelleer na die Hof van die landdros van die Distrik soos bepaal in Artikel 15 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933.

Gedateer te Brakpan, hierdie 23ste dag van Augustus 1961.

C. H. BRUCE AUSTIN,

President, Waarderingshof.

Stadskantore,
Brakpan.

(Kennisgewing No. 35.)

TOWN COUNCIL OF BRAKPAN.

VALUATION COURT.

It is hereby notified that the Valuation Court appointed by the Town Council of Brakpan to consider the valuation roll referred to in Municipal Notice No. 12 of 1961, dated 19th April, 1961, has completed its examination of the said roll, and that the same has been duly certified and will become fixed and binding upon all parties concerned who shall not before the 26th September, 1961, appeal from the decision of the said Valuation Court to the Court of the Resident Magistrate of the District in manner provided in Section 15 of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933.

Dated at Brakpan this 23rd day of August, 1961.

C. H. BRUCE AUSTIN,
President, Valuation Court.

Municipal Offices,
Brakpan.

(Notice No. 35.) 534—23-30

STAD GERMISTON.

**PROKLAMASIE VAN DIE VERLEG-
GING VAN PARKHILLWEG OOR
GEDEELTES J EN P VAN
GEDEELTE A VAN DIE PLAAS
DRIEFONTEIN No. 87, REGI-
STRASIE-AFDELING I.R., DISTRIK
GERMISTON.**

Kragtens die bepalings van die „Local Authorities Roads Ordinance, No. 44 of 1904“, soos gewysig, word hierby kennis gegee dat die Stadsraad van Germiston die Administrateur versoek het om die pad wat in Bylae A van hierdie kennisgewing beskryf word, as 'n openbare pad te proklameer.

'n Afskrif van die aansoek en die betrokke diagramme is daaglik gedurende kantoorure by Kamer No. 105, Stadskantoor, Germiston, vir openbare insae beskikbaar.

Enige belanghebbende persoon wat teen die proklamasie beswaar wil aanteken moet sodanige beswaar binne een maand, van 31 Augustus 1961 af, skriftelik, in duplikaat, by die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, en by die ondergetekende indien.

BYLAE A.

OMSKRYWING.

'n Pad wat in wydtel wissel van ongeveer 30 Kaapse voet tot ongeveer 70 Kaapse voet, wat geproklameerde grond deurkruis wat kragtens mynreg as kleins gehou word soos omskryf deur Diagram R.M.T. No. 8516 en geregistreer in die naam van East Rand Proprietary Mines, Limited, op die plaas Driefontein No. 87, Registrasie-afdeling I.R., Distrik Germiston, Myndistrik Johannesburg. Beginnende by die oostelike grens van Gedeelte J van Gedeelte A van die plaas Driefontein No. 87, Registrasie-afdeling I.R., synde die westelike grens van Whitfordweg, soos omskryf op die Algemene Plan van Webberdorpgebied en voorts noordweswaarts langs die noordoostelike grense van Gedeeltes J en P van Gedeelte A van die plaas Driefontein No. 87, Registrasie-afdeling I.R., oor 'n afstand van ongeveer 760 Kaapse voet en eindig op en rakende 'n aansluiting met Lakeweg soos omskryf deur Diagram R.M.T. No. 66, S.G. No. A.824/15.

Bogaande word breedvoeriger omskryf op Diagram R.M.T. No. 600, S.G. No. A.5135/60.

Vrypageienaars: T. Katakuzinos, Whitfordweg 2, Webber, Germiston. Mev. A. Christelis, p/a Posbus 206, Germiston.

BYLAE B.

MYNREG DEURKRUIS DEUR DIE PAD OMSKRYF IN BYLAE A EN SOOS OMSKRYF DEUR DIAGRAM NO. R.M.T. 600.

Kleins omskryf deur Diagram R.M.T. No. 8516 en geregistreer in die naam van East Rand Proprietary Mines, Limited.

BYLAE C.

ANDER REGTE BEHALWE MYNREGTE WAT GERAAK WORD DEUR DIE PAD WAARNA IN BYLAE B VERWYS WORD.

(1) 'n Gebied gereserveer vir dorpsdoel-
eindes deur Goewermentskennisgewing No. 362/61 (afgekondig in Staatskoerant No. 6642, gedateer 3 Maart 1961), en aangedui op plan R.M.T. No. 2348.

(2) Eienaarsvoorbehoudsertifikaat No. 46, geregistreer in die naam van P. Osborne en andere en aangetoon op Plan R.M.T. No. 120.

P. J. BOSHOF, Stadsklerk.

Stadskantore,
Germiston, 16 Augustus 1961.

(No. 132/1961.)

CITY COUNCIL OF GERMISTON.

**PROCLAMATION OF THE DEVIATION
OF PARHILL ROAD OVER POR-
TIONS J AND P OF PORTION A OF
THE FARM DRIEFONTEIN No. 87,
REGISTRATION DIVISION I.R., DIS-
TRICT GERMISTON.**

Notice is hereby given, in terms of the provisions of the Local Authorities Roads Ordinance, No. 44 of 1904, as amended, that the City Council of Germiston has petitioned the Administrator to proclaim as a public road, the road described in Schedule A of this notice.

A copy of the petition and the relevant diagrams can be inspected at Room No. 105, Municipal Offices, Germiston, daily during office hours.

Any interested person desiring to lodge an objection to the proclamation must lodge such objection, in writing (in duplicate), with the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, and the undersigned within one month from the 31st August, 1961.

SCHEDULE A.

DESCRIPTION.

A road varying in width from approximately 30 Cape feet to approximately 70 Cape feet, traversing proclaimed land held under Mining Title as claims defined by Diagram R.M.T. No. 8516 and registered in the name of East Rand Proprietary Mines, Limited, on the farm Driefontein No. 87, Registration Division I.R., District Germiston. Mining District of Johannesburg. Commencing at the eastern boundary of Portion J of Portion A of the farm Driefontein No. 87, Registration Division I.R., being the western boundary of Whitford Road, as defined on the General Plan of Webber Township and proceeding north-westwards along the north-eastern boundaries of Portions J and P of Portion A of the farm Driefontein No. 87, Registration Division I.R., for a distance approximately 760 Cape feet and terminating on and effecting a junction with Lake Road as defined by Diagram R.M.T. No. 66, S.G. No. A.824/15.

The above is more fully described on Diagram R.M.T. No. 600, S.G. No. A.5135/60.

Freehold Owners: T. Katakuzinos, 2 Whitford Road, Webber, Germiston. Mrs. A. Christelis, c/o P.O. Box 206, Germiston.

SCHEDULE B.

MINING TITLE TRAVERSED BY THE ROAD DESCRIBED IN SCHEDULE A AND AS DEFINED BY DIAGRAM R.M.T. No. 600.

Claims defined by Diagram R.M.T. No. 8516 and registered in the name of East Rand Proprietary Mines, Limited.

SCHEDULE C.

RIGHTS OTHER THAN MINING TITLES AFFECTED BY THE ROAD REFERRED TO IN SCHEDULE B.

(1) An area reserved for township purposes by Government Notice No. 362/61 (published in Government Gazette No. 6642, dated 3rd March, 1961), and shown on plan R.M.T. No. 2348.

(2) Owner's Reservation Certificate No. 46, registered in the name of P. Osborne and Others and shown on plan R.M.T. No. 120.

P. J. BOSHOF, Town Clerk.

Municipal Offices,
Germiston, 16th August, 1961.

(No. 132/1961.)

508—16-23-30

STAD JOHANNESBURG.

**VERSOEKSKRIF.—DIE PROKLAME-
RING VAN AVONSTRAAT—
GEDEELTE 177 EN GEDEELTE 205,
PLAAS LANGLAAGTE No. 224.**

(Kennisgewing ingevolge die bepalings van Artikel 5 van die Plaaslike Outoriteite Weë Ordonnansie No. 44 van 1904, soos gewysig by Ordonnansie No. 8 van 1930.)

Die Stadsraad van Johannesburg het Sy Edele die Administrateur versoek om die padgedeelte wat in bygaande bylae omskryf word, tot 'n openbare pad te proklameer.

'n Afskrif van die versoekskrif en van die plan wat daarby aangeheg is, lê gedurende gewone kantoorure in Kamer No. 213, Tweede Verdieping, Stadhuis, Johannesburg, ter insae.

Enigeen wat teen die proklamering van die voorgestelde pad beswaar wil opper, moet sy beswaar binne een maand vanaf 30 Augustus 1961, skriftelik in duplo, by die Administrateur, Posbus 892, Pretoria, en by die Klerk van die Raad, Johannesburg, indien.

ROSS' BLAINE,
Klerk van die Raad.

Stadhuis,
Johannesburg, 16 Augustus 1961.

BYLAE.

BESKRYWING VAN DIE PAD.

Dit is Avonstraat, wat 60 Kaapse voet breed is en wat in 'n suidwestelike rigting loop vanaf die suidwestelike grenslyn van die Hooftrifweg by sy kruising met Linksweg, tot by die noordoostelike grenslyn van Gedeelte 205 van die plaas Langlaagte No. 224, Registrasie-afdeling I.Q., Distrik Johannesburg, soos volledig beskryf op Kaart No. S.G. No. A.524/61.

CITY OF JOHANNESBURG.

**PETITION FOR PROCLAMATION OF
AVON STREET OVER PORTION 177
AND PORTION 205, FARM LANG-
LAAGTE No. 224.**

(Notice in terms of Section 5 of the Local Authorities Road Ordinance No. 44 of 1904, as amended by Ordinance No. 8 of 1930.)

The City Council of Johannesburg has petitioned the Honourable the Administrator to proclaim as a public road the portion of street described in the schedule appended hereto.

A copy of the petition and of the plan attached thereto may be inspected during ordinary office hours at Room No. 213, Second Floor, Municipal Offices, Johannesburg.

Any person interested desiring to lodge any objection to the proclamation of the proposed road must lodge such objection in writing, in duplicate, with the Administrator, P.O. Box 892, Pretoria, and the Clerk of the Council, Johannesburg, within one month from 30th August, 1961.

ROSS' BLAINE,
Clerk of the Council.

Municipal Offices,
Johannesburg, 16th August, 1961.

SCHEDULE.

DESCRIPTION OF THE ROAD.

It is Avon Street, 60 Cape feet in width extending in a south-westerly direction from south-western boundary of the Main Reef Road at its intersection with Link Road to the north-eastern boundary of Portion 205 of the farm Langlaagte No. 224, Registration Division I.Q., District Johannesburg, as appears more fully on Diagram S.G. No. A.524/61.

505—16-23-30

MUNISIPALITEIT LOUIS TRICHARDT.

VOORGESTELDE PERMANENTE SLUITING VAN GEDEELTE VAN BURGERSTRAAT.—LOUIS TRICHARDT DORPSGRONDE.

Hiermee word bekendgemaak ooreenkomstig die bepalings van Artikel 67 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat dit die voornemens is van die Stadsraad van Louis Trichardt, onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur, om 'n gedeelte van Burgerstraat, wat, vollediger in die aangehegte bylae beskrywe word, permanent te sluit.

'n Sketsplan wat die gedeelte straat wat die voorneme is gesluit moet word en 'n gedeelte wat oentien word deur die Suid-Afrikaanse Spoorweë Departement, kan nagesien word in die kantoor van die Stads- klerk gedurende kantoorure.

Enige persoon wat beswaar het teen die voorgestelde sluiting, of wat, indien die gedeelte gesluit word enige eis vir schade- vergoeding sal wil instel, moet sy besware of eis skriftelik nie later as die 18de Oktober 1961, indien.

B. J. CRONJE,
Stadsklerk

Munisipale Kantore,
Louis Trichardt, 7 Augustus 1961.

BYLAE.

BESKRYWING VAN GEDEELTE VAN BURGERSTRAAT WAT DIE VOORNEMENS IS OM PERMANENT TE SLUIT EN DIE ONTEIENING DAARVAN DEUR DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE DEPARTEMENT.

Die Suidelike gedeelte van Burgerstraat 125 by 80 Engelse voet tot by die kruising van Pretoriusstraat en die Suidoostelike hoek van die kruising van Burger- en Pretoriusstraat, groot 1,213 Engelse vierkante voet.

MUNICIPALITY OF LOUIS TRICHARDT.

PROPOSED PERMANENT CLOSING OF PORTION OF BURGER STREET.—LOUIS TRICHARDT TOWNSHIP.

Notice is hereby given in accordance with the provisions of Section 67 of the Local Government Ordinance No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council of Louis Trichardt, with the approval of the Administrator, to permanently close the portion of Burger Street as more fully described in the appended schedule.

The plan showing the portion of the street it is proposed to close and a portion to be expropriated by the South African Railways Department may be inspected at the office of the Town Clerk during office hours.

Any person who may have any objection to the proposed closing, or who may have any claim for compensation if such closing is carried out must lodge his objection or claim, in writing, to the Town Clerk, Louis Trichardt, not later than the 18th October, 1961.

B. J. CRONJE,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Louis Trichardt, 7th August, 1961.

SCHEDULE.

DESCRIPTION OF PORTION OF BURGER STREET IT IS PROPOSED TO CLOSE PERMANENTLY AND THE EXPROPRIATION THEREOF BY THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS DEPARTMENT.

A Southern portion of Burger Street, measuring 125 by 80 English feet up to the intersection of Pretorius Street and the South Eastern corner of the intersection of Burger and Pretorius Streets, measuring 1,213 English square feet. 506—16-23-30

STADSRAAD VAN KLERKSDORP.

DORPSAANLEGSKEMA No. 2/7.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 35 (2) van die Dorpe- en Dorpsaanlegordonnansie, 1931, en die regulasies daarkragtens opgestel, dat die Stadsraad van voorneme is om bogemelde skema aan te neem.

Hierdie skema wysig Klerksdorp Dorpsaanlegskema No. 2 van 1953 as volg:—

- Die digtheid van Erwe Nos. 329, 330, 331 en 332, Wilkoppies Uitbreiding No. 2, word verander van „een woonhuis per erf” na „een woonhuis per 15,000 Kaapse vierkante voet”.
- Die herindeling van Erwe Nos. 329 en 332 vanaf „algemene woondoeleindes” na „spesiale woondoeleindes”.
- Die herindeling van Erf No. 330 van „spesiale” na „algemene woondoeleindes”.
- Die herindeling van die westelike helfte (Gedeelte 1) van Erf No. 331 van „spesiale” na „spesiale woon- gebied”.
- Die vermindering van die maksimum toelaatbare hoogte van geboue op bogemelde erwe of gedeeltes wat vir spesiale woondoeleindes heringedeel is, vanaf drie verdiepings na twee verdiepings.

Die ontwerp-skema en Kaart No. 1 lê ter insae op kantoor van die ondergetekende gedurende kantoorure en enige beswaar daarteen of vertoë in verband met die skema moet skriftelik by ondergetekende ingedien word voor of op Vrydag, 29 September 1961.

A. F. KOCK,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Klerksdorp, 8 Augustus 1961.
(Kennisgewing No. 60/61.)

TOWN COUNCIL OF KLERKSDORP.

TOWN-PLANNING SCHEME No. 2/7.

Notice is hereby given, in terms of Section 35 (2) of the Townships and Town Planning Ordinance, 1931, and the regulations framed thereunder, that it is the Council's intention to adopt the above-mentioned scheme.

This scheme amends the Klerksdorp Town-planning Scheme, No. 2 of 1953, as follows:—

- The density of Erven Nos. 329, 330, 331 and 332, Wilkoppies Extension No. 2, is changed from „one dwelling per erf” to „one dwelling per 15,000 Cape square feet”.
- The rezoning of Erven Nos. 329 and 332 from „general residential” to „special residential”.
- The rezoning of Erf No. 330 from „special” to „general residential”.
- The rezoning of the western half (Portion 1) of Erf No. 331 from „special” to „special residential”.
- The maximum permissible height of buildings on the above-mentioned erven or portions which are rezoned for special residential purposes, is reduced from three storeys to two storeys.

The draft scheme and Map No. 1 may be inspected at the office of the undersigned during office hours and any objections thereto or representations with regard to the draft scheme, must be lodged in writing with the undersigned on or before Friday, 29th September, 1961.

A. F. KOCK,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Klerksdorp, 8th August, 1961.
(Notice No. 60/61.)

519—16-23-30

DORPSRAAD VAN MORGENZON.

WAARDERINGSLYS.

Hiermee word kennis gegee dat 'n waar- deringslys van alle belasbare eiendomme binne die jurisdiksie van die Dorpsraad van Morgenzon, ooreenkomstig met die Plaas- like-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, opgemaak is en ter insae sal lê in die Munisipale Kantoor tot op 22 Sep- tember 1961.

Alle belanghebbende persone wat beswaar het teen die waardering in genoemde lys, moet sodanige besware, op voorgeskrewe vorm by die ondergetekende inhandig, nie later dan 22 September 1961.

Verder word bekendgemaak dat die eerste sitting van die Waarderingshof gehou sal word om 10 vm., op 29 September 1961.

J. J. MARNEWICK,
Stadsklerk.

Morgenzon, 21 Augustus 1961.

VILLAGE COUNCIL OF MORGENZON.

VALUATION ROLL.

Notice is hereby given that a valuation roll of all rateable property within the jurisdiction of the Village Council of Mor- genzon has been compiled in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, and will be open for inspec- tion at the Municipal Office up to 22nd September, 1961.

All persons interested, must lodge with the undersigned, not later than the 22nd September, 1961, on the presented form, any objection they may have against the valuations appearing on the said roll.

It is further notified that the first sitting of the Valuation Court will be held in the Municipal Office, Morgenzon, at 10 a.m., on 29th September, 1961.

J. J. MARNEWICK,
Town Clerk.

Morgenzon, 21st August, 1961. 554—30

STADSRAAD VAN LYDENBURG.

WYSIGING VAN EENVORMIGE WATERVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Daar word, hierby ingevolge die bepa- lings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekendgemaak dat die Stadsraad van Lydenburg, voornemens is om die Eenvormige Watervoorsiënings- verordeninge te wysig.

Afskrifte van die wysigings lê by die Raad se kantoor ter insae vir 'n tydperk van een- en-twintig dae met ingang van die datum hiervan.

J. P. BARNHOORN,
Stadsklerk.

Kantoor van die Stadsklerk,
Posbus 61,
Lydenburg, 18 Augustus 1961.
(Kennisgewing No. 43/1961.)

TOWN COUNCIL OF LYDENBURG.

UNIFORM WATER SUPPLY BY-LAWS.

It is hereby notified in terms of the Local Government Ordinance No. 17 of 1939, as amended, that the Town Council of Lyden- burg proposes to amend the Uniform Water Supply By-laws.

Copies of the proposed amendments are open for inspection at the Council's offices during a period of twenty-one days from date hereof.

J. P. BARNHOORN,
Town Clerk.

Town Clerk's Office,
P.O. Box 61,
Lydenburg, 18th August, 1961.
(Notice No. 43/1961.)

548—30

STAD JOHANNESBURG.

VOORGESTELDE PERMANENTE SLUITING VAN GEDEELTES VAN BEATRICESTEEG EN HILLBROWSTRAAT, BEREĀ.

[Kennisgewing ingevolge die bepalinge van Artikel 67 (3) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939.]

Die Stadsraad is voornemens om, mits Sy Edele die Administrateur dit goedkeur, die gedeelte van Hillbrowstraat, wat van die westelike grens van Berea af tot by die westelike grens van Standplaas No. 1340 strek, en die gedeelte van Beatricesteege wat van die suidelike grens van Hillbrowstraat af tot by die noordelike grens van Parksteege strek, permanent vir alle verkeer te sluit.

'n Plan waarop die gedeeltes van die steege en die straat wat die Raad voornemens is om te sluit, aangetoon word, lê sestig dae lank vanaf die datum van hierdie kennisgewing gedurende gewone kantoorure in Kamer No. 213, Stadhuis, Johannesburg, ter insae. Enigiemand wat teen die voorgestelde sluiting beswaar wil opper, of wat moontlik skadevergoeding wil eis indien die gedeeltes van die steege en die straat gesluit word, moet sy beswaar of eis voor of op 30 Oktober 1961, skriftelik by my indien.

P. E. SCHOLTZ,
Waarnemende Klerk van die Raad.

Stadhuis,
Johannesburg, 30 Augustus 1961.

CITY OF JOHANNESBURG.

PROPOSED PERMANENT CLOSING OF PORTIONS OF BEATRICE LANE AND HILLBROW STREET, BEREĀ.

[Notice in terms of Section 67 (3) of the Local Government Ordinance, 1939.]

The Council intends to close permanently to all traffic that portion of Hillbrow Street extending from the western boundary of Berea to the western boundary of Stand No. 1340, and that portion of Beatrice Lane extending from the southern boundary of Hillbrow Street to the northern boundary of Park Lane, if the Administrator approves.

A plan showing the portions of lane and street the Council proposes to close may be inspected during ordinary office hours at Room No. 213, Municipal Offices, Johannesburg, for sixty days from the date of this notice. Any person who has any objection to the proposed closing, or will have any claim for compensation if portions of the lane and the street are closed, must lodge his objection or claim, in writing, with me on or before the 30th October, 1961.

P. E. SCHOLTZ,
Acting Clerk of the Council.

Municipal Offices,
Johannesburg, 30th August, 1961.

547—30

STADSRAAD VAN CARLETONVILLE.

WAARDASIELYS.

Hiermee word kennis gegee, ingevolge die bepalinge van Artikel 14 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, soos gewysig, dat die driejaarlikse waardasielys vir die Munisipaliteit Carletonville vir die tydperk 1 Julie 1961 tot 30 Junie 1964, nou voltooi en gesertifiseer is, en dat die genoemde lys vasgestel en bindend gemaak sal word op alle belanghebbendes; met dien verstande dat enigeen wat in die waarderingshof verskyn het in verband met 'n beswaar deur hom ingedien en wat hom veronreg voel deur die waarde geplaas op 'n eiendom wat hy besit of okkupeer, geregtig is om voor of op 12 middag, op Maandag, 2 Oktober 1961, by die Landdroshof vir die Distrik Oberholzer appél aan te teken teen die beslissing van die Waarderingshof met betrekking tot sodanige waardering.

C. J. JOUBERT,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Carletonville, 18 Augustus 1961.
(Kennisgewing No. 42/1961.)

TOWN COUNCIL OF CARLETONVILLE.

VALUATION ROLL.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 14 of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, as amended, that the triennial valuation roll of the Town Council of Carletonville for the period 1st July, 1961, to 30th June, 1964, has been completed and certified and will become fixed and binding upon all parties concerned; provided that it shall be lawful for any person who has appeared before the Valuation Court in pursuance of an objection lodged by him and who feels himself aggrieved by the value put upon any property owned or occupied by him, to appeal on or before 12 noon, on Monday, the 2nd October, 1961, against such valuation from the decision of the Valuation Court, to the Magistrate's Court for the District of Oberholzer.

C. J. JOUBERT,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Carletonville, 18th August, 1961.
(Notice No. 42/1961.)

550—30

STADSRAAD VAN VENTERSDORP.

DRIEJAARLIKSE WAARDERINGSLYS, 1961/64.

Hiermee word kennis gegee, kragtens die bepalinge van Artikel 12 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, soos gewysig, dat die waarderingsslys van alle belasbare eiendom binne die munisipale gebied van Ventersdorp, vir die tydperk 1 Julie 1961 tot 30 Junie 1964, voltooi is en sal ter insae lê by die Munisipale Kantore, gedurende kantoorure, tot Vrydag, 29 September 1961.

Skriftelike kennisgewing van besware teen die waardering of teen enige fout, weglating of verkeerde beskrywing, wat beweer word belasbaar te wees, in besit van die beswaarmaker of nie, moet op die voorgeskrewe vorm ingedien word by die ondergetekende nie later as Vrydag, 29 September 1961.

Gedrukte beswaaraantekenvorms kan op aanvraag van die ondergetekende verkry word.

Die aandag word spesiaal gevestig op die feit dat niemand daarop geregtig is om enige beswaar voor die Waarderingshof, wat later saamgestel sal word, te opper nie, tensy hy eers, soos hierbo gemeld, kennis van sy beswaar gegee het.

M. J. KLYNSMITH,
Stadsklerk.

Ventersdorp, 22 Augustus 1961.
(Kennisgewing No. 18/61.)

TOWN COUNCIL OF VENTERSDORP.

TRIENNIAL VALUATION ROLL, 1961/64.

Notice is hereby given, in terms of Section 12 of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, as amended, that the valuation roll for the period 1st July, 1961, to the 30th June, 1964, of all rateable property in Ventersdorp has been prepared and will be open for inspection at the Municipal Offices, during office hours, until Friday, the 29th September, 1961.

Written notice of objection on the form prescribed by the said Ordinance in respect of the valuations or of the omission therefrom of property alleged to be rateable, whether held by the objector or not, or in respect of any error or misdescription, must be lodged with the undersigned not later than Friday, the 29th September, 1961.

Printed forms of notice of objection may be obtained on application from the undersigned.

Attention is specially directed to the fact that no person will be entitled to urge any objections before the Valuation Court to be hereafter constituted unless he shall first have lodged such notice of objection as aforesaid.

M. J. KLYNSMITH,
Town Clerk.

Ventersdorp, 22nd August, 1961.
(Notice No. 18/61.)

551—30

MUNISIPALITEIT MEYERTON.

EIENDOMSBELASTING, 1961/62.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig die bepalinge van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die volgende eiendomsbelasting op terreinwaarde van alle belasbare eiendomme binne die munisipale gebied, soos verskyn in die waarderingsslys, gehê is vir die tydperk 1 Julie 1961 tot 30 Junie 1962:—

- (i) 'n Oorspronklike belasting van vyftwaalfde sent ($\frac{1}{12}$ c) in die rand.
- (ii) 'n Addisionele belasting van 2.50c twee en 'n halwe sent in die rand.
- (iii) 'n Verdere addisionele belasting van een en sewe-twaalfde sent ($\frac{1}{12}$ c) in die rand.

Die helfte van die belasting sal betaalbaar wees voor of op 30 September 1961, en die balans voor of op 31 Maart 1962.

Belasting onbetaald op die verval datum sal onderhewig wees aan 7% (sewe persent) rente per jaar.

P. J. VENTER,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Meyerton, 21 Augustus 1961.
(Kennisgewing No. 25/1961.)

MUNICIPALITY OF MEYERTON.

ASSESSMENT RATES, 1961/62.

Notice is hereby given in accordance with the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance No. 20 of 1933, as amended, that the following assessment rates on the site value of all rateable property within the municipal area, as appearing in the valuation roll, has been imposed for the period 1st July, 1961, to 30th June, 1962:—

- (i) An original rate of five-twelfth cent ($\frac{5}{12}$ c) in the rand.
- (ii) An additional rate of 2.50 cent two and a half cent in the rand.
- (iii) A further additional rate of ($\frac{1}{12}$ c) one and seven-twelfth of a cent in the rand.

Fifty per cent of the rates will become due and payable before or on the 30th September, 1961, and the balance before or on the 31st March, 1962. Interest at the rate of seven (7%) per cent per annum will be charged on all rates unpaid on due date.

P. J. VENTER,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Meyerton, 21st August, 1961.
(Notice No. 25/1961.)

549—30

STADSRAAD VAN SPRINGS.

WAARDASIEHOF.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 13 (8) van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, dat die tweede sitting van die Waardasiehof om die driejaarlikse waardasielys vir 1961/64, en die besware daarteen te oorweeg, op Vrydag, 8 September 1961, om 9.30 vm., in die Raadsaal, Stadhuis, Springs, gehou sal word.

J. W. COWDEN,
Waarnemende Stadsklerk.

Stadhuis,
Springs, 15 Augustus 1961.

TOWN COUNCIL OF SPRINGS.

VALUATION COURT.

Notice is hereby given, in terms of Section 13 (8) of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, that the second sitting of the Valuation Court to consider the triennial valuation roll, 1961/64, and the objections thereto, will be held in the Council Chamber, Town Hall, Springs, on Friday, the 8th September, 1961, at 9.30 a.m.

J. W. COWDEN,
Acting Town Clerk.

Town Hall,
Springs, 15th August, 1961.

546—30

STAD JOHANNESBURG.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE JOHANNESBURGSE DORPSAAN-LEGSKEMA No. 1 (WYSIGING-SKEMA No. 1/79).

(Kennisgewing ingevolge die bepalings van Artikel 35 van die Dorpe- en Dorps-aanlegordonnansie, 1931.)

Die Stadsraad van Johannesburg is voornemens om sy Dorpsaanslegskema No. 1 as volg te wysig:—

Die digtheidsindeling van Erwe Nos. 1 en 2, Mountain View, van een woonhuis per erf word op sekere voorwaardes na een woonhuis per 20,000 Kaapse vk. vl. verander.

Besonderhede van hierdie kennisgewing is vir 'n tydperk van ses weke vanaf ondergenoemde datum, in Kamer No. 213, Stadhuis, Johannesburg, ter insae. Iedere bewoner of eienaar van vaste eiendom wat geleë is binne die gebied waarop die skema van toepassing is, het die reg om teen die wysiging beswaar aan te teken en kan te eniger tyd gedurende die ses weke wat die besonderhede ter insae lê, sy beswaar en die redes daarvoor, skriftelik by die Klerk van die Raad indien.

ROSS BLAINE,
Klerk van die Raad.

Stadhuis,
Johannesburg, 16 Augustus 1961

CITY OF JOHANNESBURG

PROPOSED AMENDMENT TO JOHANNESBURG TOWN PLANNING SCHEME No. 1 (AMENDING SCHEME No. 1/79).

(Notice in terms of Section 35 of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931).

The City Council of Johannesburg proposes to amend its Town-planning Scheme No. 1 as follows:—

The density zoning of Lots Nos. 1 and 2, Mountain View, be amended from 1 dwelling per erf to 1 dwelling per 20,000 Cape square feet, on certain conditions.

Particulars of this amendment are open for inspection at Room No. 213, Municipal Offices, Johannesburg, for a period of six weeks from the undermentioned date. Every occupier or owner of immovable property situate within the area to which the scheme applies has the right to object to the amendment and may inform the Clerk of the Council in writing of such objection and the grounds thereof at any time during the six weeks the particulars are open for inspection.

ROSS BLAINE,
Clerk of the Council.

Municipal Offices,
Johannesburg, 16th August, 1961.
504—16-23-30

DORPSRAAD VAN RENSBURG.

WAARDERINGSBELASTING, 1961/2.

Kennis word hiermee gegee dat die volgende waarderingsbelasting opgelê is vir die boekjaar 1 Julie 1961 tot 30 Junie 1962, op die waarde van alle belasbare eiendom binne hierdie Munisipaliteit, soos vervat in die Waarderingslyste, kragtens die bepalings van die Plaaslike Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig:—

- 'n Oorspronklike belasting van 416 van 'n sent in die R1 op die liggingswaarde van grond.
- 'n Bykomstige belasting van 2-5c in die R1 op die liggingswaarde van grond.
- 'n Verdere bykomstige belasting van 2-084c in die R1 op die liggingswaarde van grond.

Die bogemelde belasting is betaalbaar op die 31ste dag van Oktober 1961.

In enige geval waar die belasting hierby opgelê, nie op bogemelde datum betaal is nie, word rente teen sewe persent (7%) per jaar in rekening gebring en wetlike stappe kan sonder meer teen betalers ingestel word.

J. I. DU TOIT,
Stadsklerk.

9 Augustus 1961.

VILLAGE COUNCIL OF RENSBURG.

ASSESSMENT RATES, 1961/2.

Notice is hereby given that the following assessment rates have been levied for the financial year 1st July, 1961, to the 30th June, 1962, on the value of all rateable property within this Municipality, as appearing on the Valuation Rolls, in accordance with the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended:—

- An original rate of 416 of a cent in the R1 on the site value of the land;
- An additional rate of 2-5c in the R1 on the site value of the land;
- A further additional rate of 2-084c in the R1 on the site value of land.

The above rates shall become due and payable on the 31st day of October, 1961.

In any case where the rates hereby imposed are not paid on the above date interest will be charged at the rate of seven per cent (7%) per annum and summary legal proceedings may be instituted against defaulters.

J. I. DU TOIT,
Town Clerk.
518—16-23-30

9th August, 1961.

DORPSRAAD VAN AMSTERDAM.

(Wysiging van Kennisgewing gedateer 7 Julie 1961.)

EIENDOMSBELASTING, 1961/62.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig die bepalings van Artikel 24 van die Plaaslike Bestuur-Belastingordonnansie No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die Dorpsraad van Amsterdam die volgende belasting gehef het op alle belasbare eiendomme soos aangeteken op die waarderingslys vir die finansiële jaar 1 Julie 1961 tot 30 Junie 1962:—

- 'n Oorspronklike belasting van 0-833c in R2 op terreinwaarde van grond;
- 'n addisionele belasting van 4-167c in R2 op terreinwaarde van grond;
- 'n belasting van 1/4c in R2 op die waarde van verbeterings.

Rente teen ses persent (6%) per jaar sal betaalbaar wees op alle verskuldigde bedrae wat op 30 November 1961, onbetaal is en geregtelike stappe kan sonder meer teen enige wanbetalers gedoen word.

H. J. VAN DER MERWE,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Amsterdam, 22 Augustus 1961.

VILLAGE COUNCIL OF AMSTERDAM.

(Amendment of Notice dated 7th July, 1961.)

ASSESSMENT RATES, 1961/62.

Notice is hereby given, in terms of Section 24 of the Local Authorities Rating Ordinance No. 20 of 1933, as amended, that the Village Council of Amsterdam has imposed the following rates on all rateable properties entered in the valuation roll for the financial year 1st July, 1961, to 30th June, 1962:—

- An original rate of 0-833c in R2 on the site value of land;
- an additional rate of 4-167c in R2 on the site value of land;
- a rate of 1/4c in R2 on the value of improvements.

Interest at six per cent (6%) per annum will be payable on all amounts which have become due but are unpaid on the 30th November, 1961, and summary legal proceedings may be taken against any defaulters.

H. J. VAN DER MERWE,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Amsterdam, 22nd August, 1961.

556—30

MUNISIPALITEIT LEEUDORING-STAD.

WAARDERINGSHOF.

Hiermee word kennis gegee dat die waarderingslys waarna in Kennisgewing, gedateer 3 Junie en 21 Julie 1961 verwys is, voltooi is en kragtens die bepalings van Ordonnansie No. 20 van 1933, soos gewysig, gesertifiseer is.

W. G. OLIVIER,
Klerk van die Hof.

Leeudoringstad, 15 Augustus 1961.

MUNICIPALITY OF LEEUDORING-STAD.

VALUATION COURT.

Notice is hereby given that the valuation roll referred to in Notice dated 3rd June, and 21st July, 1961, has been completed and certified in accordance with the provisions of Ordinance No. 20, of 1933, as amended.

W. G. OLIVIER,
Clerk of the Court.

Leeudoringstad, 15th August, 1961.

530—23-30

MUNISIPALITEIT SCHWEIZER RENEKE.

VERBETERINGSKENNISGEWING.

Dit word bekendgemaak dat die woorde en syfers „half sent (1/2c)” en „twee sent (2c)” soos dit voorkom in paragrafe (a) en (c) van kennisgewing No. 78/61 wat verskyn het in *Provinsiale Koerant* No. 1 van 7 Junie 1961, foutief is en moet dit deur die woorde en syfers „vyf-twaalfdes sent (5/12c)” en „twee en een-twaalfdes sent (2 1/12c)” onderskeidelik vervang word.

W. P. ELS,
Stadsklerk/Tesourier.

Schweizer Reneke, 22 Augustus 1961.

(Munisipale Kennisgewing No. 82/61.)

MUNICIPALITY OF SCHWEIZER RENEKE.

CORRECTION NOTICE.

It is hereby notified that the words and figures „half cent (1/2c)” and „two cent (2c)” as it appears in paragraphs (a) and (c) of Notice No. 78/61 published in *Provincial Gazette* No. 1, dated 7th June, 1961, is incorrect and it must be substituted by the words and figures „five-twelfths cent (5/12c)” and „two and one-twelfth cent (2 1/12c)” respectively.

W. P. ELS,
Town Clerk/Treasurer.

Schweizer Reneke, 22nd August, 1961.

(Municipal Notice No. 82/61.) 555—30

STAD GERMISTON.

SLUITING VAN RIETFontein-NIE-BLANKEBEGRAAFPLAAS.

Ingevolge die bepalings van Artikel 79 (3) (a) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, word dit ter algemene inligting bekendgemaak dat die Stadsraad van voorneme is om bovermelde begraafplaas vir begraving-doeleindes te sluit vanaf 8 September 1961.

P. J. BOSHOFF,
Stadsklerk.

Stadskantore,
Germiston, 25 Augustus 1961.

(No. 148/1961.)

CITY COUNCIL OF GERMISTON.

CLOSING OF RIETFontein NON-EUROPEAN CEMETERY.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (3) (a) of the Local Government Ordinance No. 17 of 1939, as amended, of the City Council's intention to close, for burial purposes, the above cemetery as from the 8th September, 1961.

P. J. BOSHOF, Town Clerk.

Municipal Offices,
Germiston, 25th August, 1961.
(No. 148/1961.)

552—30

GESONDHEIDSRAAD VIR BUITE-STEDELIKE GEBIEDE.

PERMANENTE SLUITING EN OMRUILING VAN PARK No. 539, MEYERS-PARK.

Kennisgewing, geskied hiermee, ingevolge die bepalinge van Artikel 68 gelees met Artikel 79 (18) (b) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede van voorneme is om onderhewig aan Sy Edele die Administrateur se goedkeuring, Park No. 539, Meyerspark, perma-

nent te sluit as 'n openbare park, en om dit daarna onderhewig aan sekere voorwaardes aan die Transvaalse Provinsiale Administrasie te verruil vir Erwe Nos. 485 tot en met 494, Meyerspark.

'n Plan waarop die ligging van die betrokke Park en erwe aangedui word, lê ter insae by die Raad se Hoofkantoor, Kamer No. B407, Bosmanstraat 320, Pretoria, gedurende kantoorure.

Enigeen wat teen die voorgename sluiting en ruiling beswaar wil maak; of 'n eis wil instel, moet sy beswaar of eis voor 30 Oktober, 1961, by ondergetekende indien.

H. B. PHILLIPS,
Sekretaris/Tesourier,

Postbus 1341,
Pretoria.
(Kennisgewing No. 146/1961.)

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.

PERMANENT CLOSING AND EXCHANGE OF PARK No. 539, MEYERSPARK.

Notice is hereby given in accordance with the provisions of Section 68 read with Section 79 (18) (b) of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that it

is the intention of the Peri-Urban Areas Health Board, subject to the consent of the Honourable the Administrator, to close Park No. 539, Meyerspark, permanently as a public park and thereafter to exchange it subject to certain conditions, to the Transvaal Provincial Administration for erven Nos. 485 to 494 (inclusive), Meyerspark.

A plan showing the Park and relevant erven may be inspected at the Board's Head Office, Room No. B407, 320 Bosman Street, Pretoria, during normal office hours.

Any person who has any objection to such closing and subsequent exchange, or who may have any claim for compensation, must lodge his objection or claim, in writing, with the undersigned not later than 30th October, 1961.

H. B. PHILLIPS,
Secretary/Treasurer.

P.O. Box 1341,
Pretoria.

(Notice No. 146/1961.) 557—30

Koop Unie-leningssertifikate

Buy Union Loan Certificates

BELANGRIKE AANKONDIGING.

GEWYSIGDE SLUITINGSTYPE VIR DIE AANNAME VAN PROKLAMASIES, ADMINISTRATEURS-EN ALGEMENE KENNISGEWINGS VIR PLASING IN DIE TRANSVAALSE OFFISIELE KOERANT.

Aangesien Maandag, 4 September en Dinsdag, 10 Oktober 1961, openbare vakansiedae is, sal die sluitings-tye as volg wees:—

10 vm. op Vrydag, 1 September, vir die uitgawe van Woensdag, 6 September 1961;

10 vm. op Vrydag, 6 Oktober, vir die uitgawe van Woensdag, 11 Oktober 1961.

Kennisgewings ná die sluitingsuur ontvang, sal in die daaropvolgende uitgawe gepubliseer word.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

IMPORTANT ANNOUNCEMENT.

AMENDED CLOSING TIMES FOR THE ACCEPTANCE OF PROCLAMATIONS, ADMINISTRATOR'S AND GENERAL NOTICES FOR PUBLICATION IN THE TRANSVAAL OFFICIAL GAZETTE.

As Monday, 4th September, and Tuesday, 10th October, 1961, are public holidays, the closing times will be as follows:—

10 a.m. on Friday, 1st September, for the issue of Wednesday, 6th September, 1961;

10 a.m. on Friday, 6th October, for the issue of Wednesday, 11th October, 1961.

Notices received after the closing hour will be published in the subsequent issue.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

Die Afrikaanse Woordeboek

DELE I, II en III

Deel een, twee en drie van die Afrikaanse Woordeboek bevattende die letters A, B, C; D, E, F; en G respektiewelik, is van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende hersiene pryse verkrygbaar:—

	Gewone Linneband.	Leerband.
Deel I.....	R5.50	R7.50
Deel II.....	R7.00	R11.50
Deel III.....	R6.00	R10.00

VOLUMES I, II and III

Copies of the First, Second and Third Volumes of "Die Afrikaanse Woordeboek" containing the letters A, B, C; D, E, F; and G respectively, are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following revised prices:—

	Linen Bound.	Leather Bound.
Volume I.....	R5.50	R7.50
Volume II.....	R7.00	R11.50
Volume III.....	R6.00	R10.00

INHOUD.

CONTENTS.

No.	BLADSY
Proklamasies.	
192. Wysigingsordonnansie op die Verdeling van Grond, 1961 (No. 13 van 1961)	357
193. Voorgestelde Verdeling: Kafferskraal No. 243—I.P., Distrik Klerksdorp	358
Administratiewerkkennisgewings.	
656. Verlegging en Verbreding: Openbare Paaie, Distrik Kempton Park	358
657. Opening: Openbare Paaie, Distrik Kempton Park	360
658. Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede: Wysiging van Rioleringsverordeninge	360
659. Munisipaliteit Tzaneen: Wysiging van Verordeninge insake die Lisensiering van, en die hou van Toesig oor, die Regulering van, en die Beheer oor Besig-hede, Bedrywe en Beroepe	367
660. Munisipaliteit Meyerton: Wysiging van Skuttarief	371
661. Gesondheidskomitee van Devon: Wysiging van Een-vormige Publieke Gesondheidsverordeninge en -regulasies	371
662. Munisipaliteit Westonaria: Rioleringsstarief: Ver-betering	372
663. Verkiesing van Lid: Skoolraad van Wolmaransstad	372
664. Gesondheidskomitee van Messina: Wysiging van die Regulasies vir die Lisensiering van en die Toesig oor, die Regulering van en die Beheer oor Besig-hede, Bedrywe en Beroepe	373
665. Munisipaliteit Pietersburg: Wysiging van Skuttarief	373
666. Munisipaliteit Silverton: Intrekking van Vrystelling van Belasting	373
667. Munisipaliteit Vereeniging: Wysiging van Verorde-ninge in verband met Straatverkopers	374
668. Munisipaliteit Johannesburg: Wysiging van Verkeers-verordeninge	374
669. Munisipaliteit Kempton Park: Kapitaalontwikkelings-fondsverordeninge	375
670. Benoëming van Lid: Skoolraad van Vereeniging	376
671. Opening: Openbare Distrikspad, Distrik Warmbad	376
672. Munisipaliteit Tzaneen: Voorgestelde Verandering van Grense	376
673. Kommissie van Ondersoek insake Verklaring van die Noorddrifpad (No. P.29/1) Springs-Witbank as 'n Deurpad	377
674. Wysiging van die Regulasies vir die Beheer oor die Openbare Oord Loskopdam	378
675. Registrasie van Ongedierte-uitroeingsklub: Saam-werk	379
Algemene Kennisgewings.	
112. Brits-Dorpsaanlegskema No. 1/1	380
113. Edenvale-Dorpsaanlegskema No. 1/15	380
114. Johannesburg-Dorpsaanlegskema No. 1/76	380
115. Noordelike Johannesburgstreek-Dorpsaanlegskema: Wysigingskema No. 3	381
116. Ferndale/Fontainebleau-Dorpsaanlegskema No. 1/3	381
117. Voorgestelde Dorp: Southdown	382
118. Potchefstroom-Dorpsaanlegskema No. 1/11	382
119. Klerksdorp-Dorpsaanlegskema No. 1/28	383
120. Voorgestelde Dorp: Corriemoor	383
Tenders	384
Aansoeke om Motortransportsertifikate	391
Skutverkopings	394
Plaaslike Bestuurskennisgewings	395

No.	PAGE
Proclamations.	
192. Division of Land Amendment Ordinance, 1961 (No. 13 of 1961)	357
193. Proposed Division: Kafferskraal No. 243—I.P., Klerksdorp District	358
Administrator's Notices.	
656. Deviation and Widening: Public Roads, Kempton Park District	358
657. Opening: Public Roads, Kempton Park District	360
658. Peri-Urban Areas Health Board: Amendment to Drainage By-laws	360
659. Tzaneen Municipality: Amendment to By-laws for the Licensing of and for the Supervision, Regulation and Control of Businesses, Trades and Occupations	367
660. Meyerton Municipality: Amendment to Pound Tariff	371
661. Devon Health Committee: Amendment to Uniform Public Health By-laws and Regulations	371
662. Westonaria Municipality: Sewerage Tariff: Correction	372
663. Election of Member: Wolmaransstad School Board	372
664. Messina Health Committee: Amendment to Regula-tions for the Licensing of and for the Supervision, Regulation and Control of Businesses, Trades and Occupations	373
665. Pietersburg Municipality: Amendment to Pound Tariff	373
666. Silverton Municipality: Withdrawal of Exemption from Rating	373
667. Vereeniging Municipality: Amendment to By-laws Relating to Street Vendors	374
668. Johannesburg Municipality: Amendment to Traffic By-laws	374
669. Kempton Park Municipality: Capital Development Fund By-laws	375
670. Appointment of Member: Vereeniging School Board	376
671. Opening: Public District Road, District of Warm Baths	376
672. Tzaneen Municipality: Proposed Alteration of Boundaries	376
673. Commission of Inquiry into Declaring the Northreef Road (No. P.29/1) Springs-Witbank as a Through-way	377
674. Regulations for the Control of the Loskopdam Public Resort: Amendment	378
675. Registration of Vermin Club: Saamwerk	379
General Notices.	
112. Brits Town-planning Scheme No. 1/1	380
113. Edenvale Town-planning Scheme No. 1/15	380
114. Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/76	380
115. Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 3	381
116. Ferndale Fontainebleau Town-planning Scheme No. 1/3	381
117. Proposed Township: Southdown	382
118. Potchefstroom Town-planning Scheme No. 1/11	382
119. Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1/28	383
120. Proposed Township: Corriemoor	383
Tenders	384
Applications for Motor Carrier Certificates	391
Pound Sales	395
Notices by Local Authorities	395

Koop Unie-leningssertifikate

Buy Union Loan Certificates

Transvaalse Provinsiale Koerant

(Verskyn elke Woensdag)

ALGEMENE VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE VAN KENNISGEWINGS

1. Slegs kennisgewings by Ordonnansie en Regulasie voorgeskryf word vir publikasie in die *Provinsiale Koerant* aangenem. Kennisgewings moet aan die Advertensiebestuurder, Staatsdrukker, Pretoria, gerig word.

2. Kennisgewings is onderworpe aan die goedkeuring van die Administrateur wat die publikasie van enige kennisgewing kan weier.

3. Die Administrateur behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

4. Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of onduidelike kopie ontstaan nie.

5. Die manuskrip van kennisgewings moet op slegs een kant van die papier geskryf word en nie op die begeleidende brief nie. *Alle eiename moet duidelik geskryf word*; ingeval 'n naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die kennisgewing slegs na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

6. Gratis eksemplare van die *Provinsiale Koerant* of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van die *Provinsiale Koerant* verlang word, moet vyf sent vir elke eksemplaar gestuur word.

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEEM VAN KOPIE

7. Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneem vir kopie vir die *Provinsiale Koerant* 10 vm. op Maandag is.

Kopie wat na hierdie uur ontvang word, word vir publikasie in die uitgawe van die *Provinsiale Koerant* van die volgende week oorgehou. Wanneer openbare vakansiedae die publikasiedatum raak, word daar 'n spesiale kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* geplaas wat veranderinge van die sluitingsuur aankondig.

TARIEWE VIR KENNISGEWINGS

8. Uitgesonderd waar by Ordonnansie of Regulasie anders bepaal word:—

R1.50 per duim dwarsoor bladsy.

R0.90 vir herhalings.

R0.75 per duim per kolom, twee kolomme op 'n bladsy, R0.45 vir herhalings.

R0.50 per duim per kolom, drie kolomme op 'n bladsy, R0.30 vir herhalings.

(Rekeninge sal deur die Provinsiale Sekretaris gelewer word.)

INTEKENGELD

9. Die intekengeld vir die *Transvaalse Provinsiale Koerant* (insluitende alle *Buitengewone Koerante*) is as volg:—

Halfjaarliks (posvry) R1.50.

Jaarliks (posvry) R2.50.

Rhodesië en Oorsee (posvry) R2.50.

Prys per los eksemplaar (posvry) R0.05.

(Vooruitbetaalbaar aan die Staatsdrukker.)

Transvaal Provincial Gazette

(Published on Wednesdays)

GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF NOTICES

1. Only notices prescribed by Ordinance and Regulation are accepted for publication in the *Provincial Gazette*. Notices should be addressed to the Advertising Manager, Government Printer, Pretoria.

2. Notices are subject to the approval of the Administrator who can refuse or decline publication of any notice.

3. The Administrator reserves to himself the right to edit copy.

4. No responsibility can be accepted for losses arising from omissions and typographical errors, or from errors resulting from vague or indistinct copy.

5. Manuscript of notices should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. *All proper names must be plainly inscribed*; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the notice can be republished only on payment of the cost of another insertion.

6. Free voucher copies of the *Provincial Gazette* or cuttings of notices are NOT supplied. If copies of the *Provincial Gazette* are required, five cents must be sent for each copy.

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

7. Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of "copy" for the *Provincial Gazette* is 10 a.m. on Monday of each week the *Provincial Gazette* is published. Any copy received after this hour will be held over for the issue of the *Provincial Gazette* published the following week. When public holidays affect publication, a special notice will appear in the *Provincial Gazette* notifying any change in closing hour.

RATES FOR NOTICES

8. Except where otherwise provided by Ordinance or Regulation:—

R1.50 per inch across page, R0.90 for repeats.

R0.75 per inch per column, two columns across page, R0.45 for repeats.

R0.50 per inch per column, three columns across page, R0.30 for repeats.

(Accounts will be rendered by the Provincial Secretary.)

SUBSCRIPTION RATES

9. The subscription rates to the *Transvaal Provincial Gazette* (including all *Extraordinary Gazettes*) are as follows:—

Half-yearly (post free) R1.50.

Yearly (post free) R2.50.

Rhodesia and Overseas (post free) R2.50.

Price per single copy (post free) R0.05.

(Payable in advance to the Government Printer.)



Wapen van die
Provinsie Transvaal

In Kleure

Groot ongeveer 11 duim by 9 duim

PRYS:

12c per eksemplaar, posgeld ekstra.

Verkrygbaar by die Provinsiale Publikasiesmagasyn,
Posbus 2346, Pretoria.



The
Province of Transvaal
Coat of Arms
In Colours

Size approximately 11 inches by 9 inches

PRICE:

12c per copy, postage extra.

Obtainable from the Provincial Publications Store,
P.O. Box 2346, Pretoria.

DIT BETAAL U OM TE SPAAR!

SPAAR

- ★ VIR U FAMILIE SE TOEKOMS!
- ★ VIR U EIE HUIS!
- ★ VIR U AFTREDE!
- ★ VIR ALLE GEVALLE VAN NOOD!

POSSPAARBANK

Die Posspaarbank verdien 3% rente op die maandelikse balans, waarvan tot R100 per jaar van die rente van *Inkomstebelasting Vrygestel* is

Die eerste belegging hoef nie meer as 10c te wees nie. So 'n rekening is baie handig in tye van nood of wanneer met vakansie, omdat stortings en terugvorderings by enige Poskantoor in die Republiek gedoen kan word.

Nie meer as R4,000 mag gedurende 'n boekjaar deur een persoon ingelê word nie.

IT PAYS YOU WELL TO SAVE!

SAVE

- ★ FOR YOUR FAMILY'S FUTURE!
- ★ FOR YOUR OWN HOME!
- ★ FOR YOUR RETIREMENT!
- ★ FOR ALL EMERGENCIES!

POST OFFICE SAVINGS BANK

The Post Office Savings Bank earns 3% interest on the monthly balance, of which interest up to R100 per annum is *Free of Income Tax*.

The first deposit need to be no more than 10c. Such an account is very handy in times of emergency or when on holiday, as deposits or withdrawals can be made at any Post Office in the Republic.

Not more than R4,000 may be deposited by one person during a financial year.

Publikasies

wat deur die STAATSDRUKKER uitgegee word,
handel oor 'n verskeidenheid van onderwerpe
wat vir Boere, Prokureurs, Onderwysers,
Besigheidsmense, Nyweraars en die Algemene
Publiek van groot belang is

Hierdie publikasies sluit die volgende in:—

- ★ Offisiële Jaarboek van Suid-Afrika
- ★ Delfstowwe van Suid-Afrika
- ★ Die Afrikaanse Woordeboek
- ★ Blomplante van Afrika
- ★ Argiesjaarboek van Suid-Afrikaanse Geskiedenis
- ★ Handel en Nywerheid (*Maandeliks*)

Asook

- Geologiese Publikasies
- Wette en Regulasies
- Landkaarte
- Statistiese Verslae
- Loonvasstellings
- Gekose Komitee Verslae
- Departementele Verslae (*Jaarliks*)
- Kommissie Verslae, ens.

Verdere besonderhede en pryse aangaande hierdie publikasies is verkrygbaar van die STAATSDRUKKER, Pretoria of Kaapstad

Publications

issued by the GOVERNMENT PRINTER deal with
various subjects of great interest to Businessmen,
Industrialists, Farmers, Attorneys, Teachers and
the Public in General

These publications include the following:—

- ★ Official Year Book of South Africa
- ★ Mineral Resources of South Africa
- ★ Die Afrikaanse Woordeboek
- ★ Flowering Plants of Africa
- ★ Archives Year Book for South African History
- ★ Commerce and Industry (*Monthly*)

Also

- Geological Publications
- Acts and Regulations
- Maps
- Statistical Reports
- Wage Determinations
- Reports of Select Committees
- Departmental Reports (*Annual*)
- Commission Reports, etc.

Further particulars regarding these publications and prices are obtainable from the GOVERNMENT PRINTER, Pretoria or Cape Town